

JVC

РУССКИЙ

ЦИФРОВАЯ ВИДЕОКАМЕРА

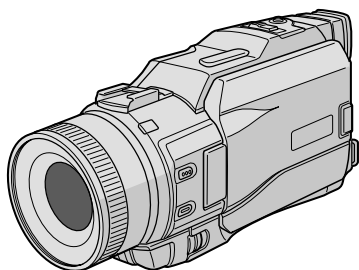
GR-DV3000

Пожалуйста посетите нашу страницу Homepage в Internet и ответьте на вопросы анкеты для потребителя (только на английском языке):

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html>

Для аксессуаров:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/accessory/>



Mini DV PAL

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

ИНСТРУКЦИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ 7

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 8 – 17

ОСНОВНОЙ РЕЖИМ ЗАПИСИ 18 – 24

Запись на кассету 18

Запись на карту памяти 21

Запись на кассету и карту памяти 22

ОСНОВНОЙ РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ 25 – 27

Воспроизведение кассеты 25

Воспроизведение карты памяти 26

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕНЮ ДЛЯ ДЕТАЛЬНОГО МОНТАЖА 28 – 33

УСОВЕРШЕНСТВОВАННЫЕ ФУНКЦИИ 34 – 53

РАЗЪЕМЫ 54 – 57

Основные Соединения 54

Подключения для Опытного Оператора 56

ПЕРЕЗАПИСЬ 58 – 61

Перезапись на видеомагнитофон 58

Запись с видеоплеера 59

Перезапись на видеоустройство, снабженное DV-разъемом 60

Перезапись неподвижных (фото) изображений, записанных на ленте, на карту памяти 61

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ 62 – 73

Замедленное воспроизведение, Покадровое воспроизведение и Воспроизведение с трансфокацией 64

Спецэффекты воспроизведения 65

Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения 66

Для более точного монтажа 70

Редактирование Вставкой 71

Аудиомикширование 72

ОТЫСКАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 74 – 79

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ 80

ИНДЕКС 81 – 88

Коннекторная коробка 81

Органы Управления, Разъемы и Индикаторы ... 82

Индикаторы 84

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 89 – 91

ТЕРМИНЫ 92 – 93

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 94 – 95



LYT0939-011A

RU

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку этой цифровой видеокамеры. Перед тем как приступить к эксплуатации видеокамеры пожалуйста прочтите информацию, касающуюся техники безопасности и мер предосторожности, которая содержится на последующих страницах настоящего руководства, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию изделия.

Дспользование данного руководства по эксплуатации

- Все основные разделы и подразделы руководства перечислены в Содержании на обложке руководства.
- Большинство подразделов снабжено примечаниями. Не забудьте прочесть их также.
- Основные и усовершенствованные функции/операции разделены для простоты использования.

Рекомендуется . . .

- см. индекс (☞ стр. 81 – 88) и познакомьтесь с расположением кнопок и других органов управления перед тем, как приступить к эксплуатации видеокамеры.
- внимательно прочтите параграф “Меры предосторожности”, где представлена важная информация относительно безопасной эксплуатации.

Перед началом эксплуатации рекомендуется внимательно прочитать предупреждения на стр. 89 – 91.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**ВНИМАНИЕ:**

ДЛЯ ПРЕДОТРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЗЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

**ВНИМАНИЕ: (Для видеомонтажного стыковочного устройства)**

Чтобы уменьшить риск возгорания, не снимайте крышку. Внутри прибора нет деталей, которых нужно касаться пользователю. Для обслуживания обратитесь к квалифицированному персоналу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения злектрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если вы не пользуетесь сетевым адаптером/зарядным устройством в течение длительного времени, то рекомендуется отсоединить его сетевой шнур от розетки электросети.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными (серийный номер) и меры предосторожности расположены на нижней или задней стороне основного аппарата.
- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) сетевого адаптера/зарядного устройства расположена на его нижней стороне.

Данная видеокамера сконструирована для использования с сигналами цветного телевидения типа PAL она не может быть использована для воспроизведения на телевизоре другого стандарта. Однако, выполнение прямой записи и воспроизведение записанной магнитной ленты на жидкокристаллическом (ЖК) мониторе/ в видеоискателе возможны всегда. Пользуйтесь аккумуляторными батареями JVC BN-V408U/V416U/V428U, а для их зарядки используйте поставляемый в комплекте видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство. (В разных странах может понадобиться соответствующий переходник для согласования с различными типами сетевых штепсельных розеток.)

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточно пространства для вентилирования (по десять сантиметров с боков, спереди и сзади).
 Не блокируйте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., прибор может перегреться.)
 Нельзя ставить на аппаратуру легковоспламеняющиеся предметы, такие как горящие свечи пр.
 При выбрасывании использованных батарей необходимо строго соблюдать местные правила и правительственные законодательные акты о захоронении отходов.
 Аппаратуру необходимо защищать от конденсата и попадания брызгов.
 Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.
 Не устанавливайте также на аппаратуре любые резервуары наполненные водой или любой другой жидкостью (типа косметики, лекраств, ваз с цветами, растений в горшках, чашек и т. п.).
 (Если внутрь прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или электротамыкания прибора.)

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.
 Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства.
 Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует так же опасность воспламенения или электрического удара.

ВНИМАНИЕ!

Следующие примечания касаются возможного физического повреждения видеокамеры и пользователя. Для переноски надежно закрепите и используйте поставляемый в комплекте видеокамеры наплечный ремень. Держите видеокамеру в руке твердо, при этом ручной захват должен облегать запястье. При переноске и во время съемки не держите камеру за видискатель или ЖК монитор, так как вы можете ее уронить или повредить.
 Будьте внимательны, чтобы Ваши пальцы не были захвачены крышкой кассеты. Не позволяйте детям эксплуатировать видеокамеру, так как они особенно восприимчивы к такому типу травм.
 Не используйте треногу на неустойчивой или неровной поверхности. Она может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение видеокамеры.

ВНИМАНИЕ!

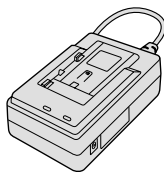
Не рекомендуется оставлять видеокамеру, подсоединенную к видеомонтажному стыковочному устройству с подключенными к нему кабелями (S-Video, монтажный, DC и т. п.) сверху на телевизоре, так как случайное задевание за кабель может привести к падению видеокамеры и ее повреждению.
 Подсоединяйте к Info-коннектору видеокамеры только видеоподсветку JVC VL-V3U, видеоиспытку VL-F3U и трансфакторный стереомикрофон MZ-V3U (не входят в комплект поставки).



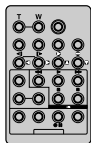
- Данная видеокамера предназначена исключительно для цифровой видеокассеты, Карты Памяти SD и карты памяти MultiMediaCard. В этой видеокамере могут использоваться только кассеты с меткой "Mini DV" и карты памяти с меткой "SD" или "MultiMediaCard".

Перед записью важной сцены . . .

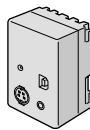
- проверьте, что вы используете только кассеты с маркировкой Mini DV формата "Mini DV".
- Обязательно используйте только карты с памяти с меткой SD или MultiMediaCard.
- помните о том, что эта видеокамера несовместима с другими цифровыми видеоформатами.
- помните о том, что эта видеокамера может использоваться только в личных целях. Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если Вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личного удовольствия, мы настоятельно рекомендуем, чтобы Вы заранее получили разрешение.)



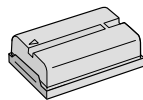
Сетевой адаптер/
зарядное устройство
AA-V40EG



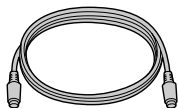
Пульт дистанционного
управления (ПДУ)
RM-V717U



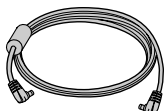
Коннекторная
коробка
CU-V504U



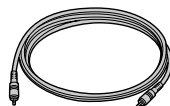
Батарейный блок
BN-V408U



Кабель S-Video



Шнур пост. тока



Монтажный кабель



Кабель Audio/Video
(со штепселем mini-
plug, ø3,5 для RCA-
штепселей)



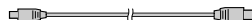
Аудио кабель
(для подсоединения
дополнительных
наушников).



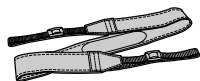
Козырек для линзы
(уже прикреплен к
видеокамере
стр. 5)



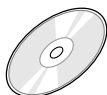
Крышка объектива
(стр. 5 о
подсоединении)



Кабель USB



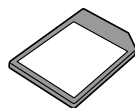
Наплечный ремень



CD-ROM



Батареи R03 (AAA)
2 шт. (для пульта
управления).



Карта памяти (8 МВ)
(Заранее загружена
в видеокамеру
производителем)



Для кабеля
наушников

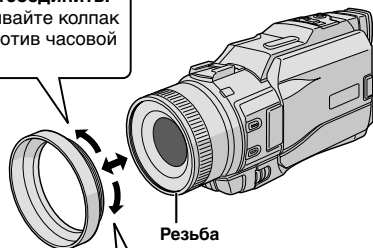
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того, чтобы обеспечить наиболее оптимальную работу видеокамеры, прилагаемые кабели могут быть оснащены одним или несколькими фильтрами-сердечниками. Если на кабеле имеется только один фильтр, к видеокамере должен присоединяться ближайший к фильтру конец кабеля.

Как отсоединить/ подсоединить колпак линзы.

Прилагаемый козырек для линзы позволяет блокировать слишком яркий свет во время съемки в условиях яркого солнечного освещения, как это делают профессиональные фотографы.

Чтобы отсоединить:
поворачивайте колпак
линзы против часовой
стрелки.



Чтобы подсоединить:
Совместите козырек с линзой
камеры и прикрутите его,
вращая по часовой стрелке.

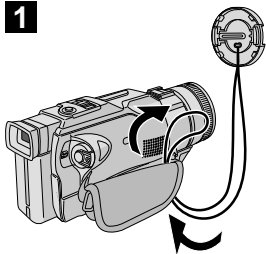
Как Присоединить Крышку Линзы

Для защиты линзы, присоедините прилагаемую крышку линзы, как показано на рисунке.

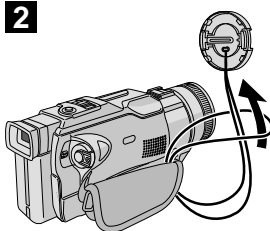
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того, чтобы крышка линзы была надета правильно, убедитесь в том, что она ровно соприкасается с камерой.

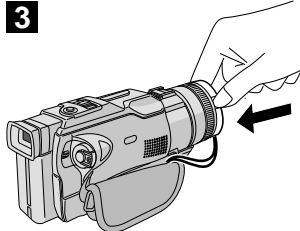
1



2



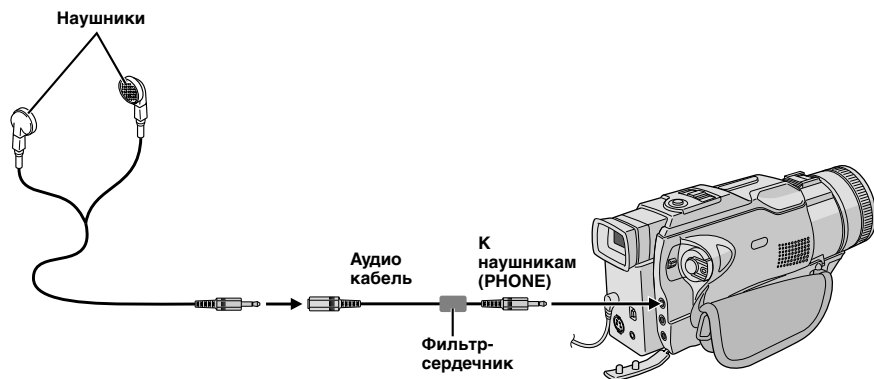
3



Крышку линзы можно подсоединить/
отсоединить и тогда, когда колпак
линзы подсоединен к видеокамере.

Как пользоваться аудио кабелями

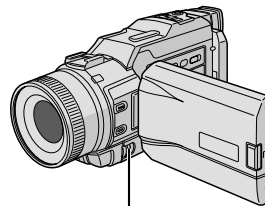
При использовании дополнительных наушников подсоедините их к прилагаемому аудио кабелю (с фильтром-сердечником), затем подсоедините аудио кабель к видеокамере. Фильтр-сердечник снижает помехи.



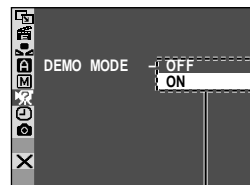
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ

Автоматическая демонстрация действует, когда включен (“ON”) режим демонстрации (“DEMO MODE”).

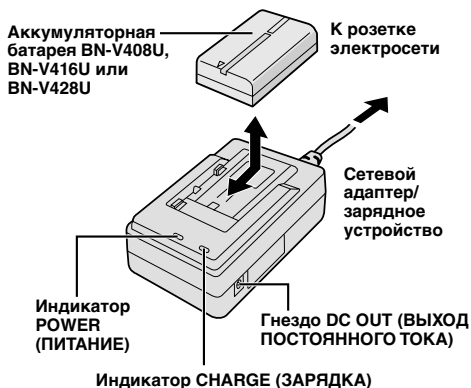
- Автоматическая демонстрация начинается, если в течение около трех минут после установки переключателя питания в положение “A” или “M” не производится никаких операций, и в видеокамере не стоит кассета.
- Проведение какой-либо операции во время демонстрации временно останавливает демонстрацию. Если в течение более 3-х минут после этого не проводится никаких операций, демонстрация возобновляется.
- Режим демонстрации (“DEMO MODE”) остается включенным (“ON”), даже если выключено питание видеокамеры.
- Чтобы отменить Автоматическую Демонстрацию:
 1. Установите переключатель питания в положение “M”, одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, и нажмите на диск **MENU**. Появится Меню Экрана.
 2. Вращая диск **MENU**, выберите положение “SYSTEM” и нажмите на него. Появится Меню системы.
 3. Вращая диск **MENU**, выберите положение “DEMO MODE” (Режим демонстрации) нажмите на него. Появится Вспомогательное Меню.
 4. Вращая диск **MENU**, выберите положение “OFF” и нажмите на него.
 5. Вращая диск **MENU**, выберите положение “RETURN”, и нажмите на него, Вернется нормальный экран.



Дисковый регулятор MENU



Вспомогательное Меню



Питание

В данной видеокамере используется двойная система питания, что позволяет выбрать наиболее подходящий источник питания. Не используйте поставляемые в комплекте блоки питания с другой аппаратурой.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1 Проверьте, что вы отсоединили шнур питания постоянного тока видеокамеры от сетевого адаптера/зарядного устройства. Подключите сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства к розетке электросети. Загорается индикатор POWER (ПИТАНИЕ).

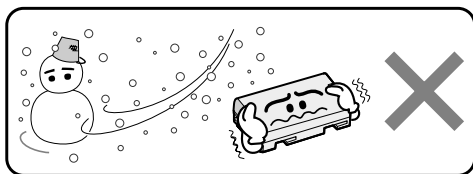
2 Вставьте набор аккумуляторных батарей, проверив, чтобы символы “ \oplus ” “ \ominus ” соответствовали символам на сетевом адаптере/зарядном устройстве АС. Индикатор CHARGE (ЗАРЯДКА) начинает мигать. Это указывает на то, что зарядка началась.

3 Когда индикатор CHARGE перестает мигать, но продолжает гореть ровным светом, это означает, что зарядка закончилась. Немного нажмите на аккумуляторные батареи и выньте их. Не забудьте отсоединить сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства от розетки электросети.

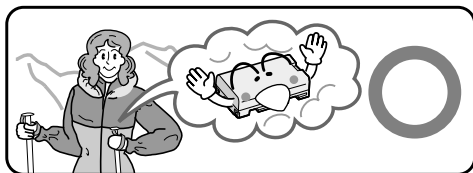
Аккумуляторная батарея	Время зарядки
BN-V408U	приблизительно 1 час 30 минут
BN-V416U (не входит в комплект)	приблизительно 2 часа
BN-V428U (не входит в комплект)	приблизительно 3 часа 20 минут

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если к аккумуляторной батарее присоединена защитная оболочка, сначала отсоедините ее.
- Выполняйте зарядку аккумуляторных батарей при температуре окружающей среды от 10°C до 35°C. Диапазон температур от 20°C до 25°C является идеальным для выполнения зарядки. Если температура окружающей среды слишком низкая, зарядка аккумуляторной батареи может быть неполной.
- Указанные выше времена зарядки соответствуют полностью разряженной аккумуляторной батарее.
- Времена зарядки аккумуляторной батареи зависят от температуры окружающей среды и от состояния аккумуляторной батареи.
- Во избежание генерации радиопомех не пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством вблизи радиоприемника.
- Если вы подсоединяете шнур питания постоянного тока видеокамеры к адаптеру во время выполнения зарядки аккумуляторной батареи, питание подается на видеокамеру, и зарядка аккумуляторной батареи прекращается.
- Так как внутри сетевого адаптера/зарядного устройства происходит преобразование электрического тока, то в процессе работы он нагревается. Пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Во время первой зарядки аккумуляторной батареи или во время ее зарядки после длительного хранения индикатор CHARGE (ЗАРЯДКА) может не загораться. В этом случае извлеките аккумуляторную батарею из сетевого адаптера/зарядного устройства, а затем вставьте ее и снова попытайтесь зарядить.
- Если время работы аккумуляторной батареи значительно уменьшается даже после полной зарядки батареи, то это указывает на то, что батарея отработала свой срок и ее нужно заменить. Купите новую аккумуляторную батарею.



Литиево-ионные аккумуляторные батареи плохо переносят низкие температуры.



Информация об аккумуляторных батареях

ОСТОРОЖНО! Не разбирайте аккумуляторные батареи, не выбрасывайте их в огонь и не подвергайте воздействию высоких температур, так как это может привести к пожару или взрыву.

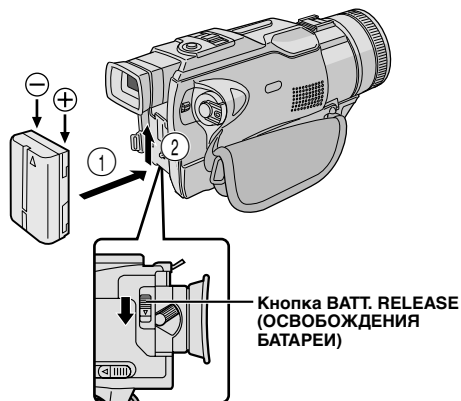
ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта аккумуляторной батареи с металлами, так как это может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Преимущества литиево-ионных аккумуляторных батарей

Литиево-ионные аккумуляторные батареи являются миниатюрными, но при этом обладают большой емкостью. Однако при низких температурах (ниже 10°C) время использования этих батарей уменьшается, и они могут переставать работать. В этом случае положите аккумуляторную батарею на короткое время в карман или в другое теплое, защищенное место, а затем снова установите ее в видеокамеру. Когда аккумуляторная батарея нагреется, она будет продолжать нормально работать.

(Если вы пользуетесь нагревательной подушкой, следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея не находилась с ней в непосредственном контакте.)

РАБОТА ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



ВНИМАНИЕ

Перед тем, как отсоединить источник питания проверьте, что питание видеокамеры выключено. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя видеокамеры.

ИНФОРМАЦИЯ

Набор батарей широкого применения состоит из батареи и Адаптера/Подзарядного Устройства переменного тока:

Набор VU-V840 : батарея BN-V840U и Адаптер/Подзарядное Устройство переменного тока AA-V15EG.

Набор VU-V856 : батарея BN-V856U и адаптер/подзарядное устройство переменного тока AA-V80EG.

Ознакомьтесь с инструкцией набора прежде чем пользоваться им. Ни BN-V840U, ни BN-V856U не могут быть подзаряжены с использованием Адаптера/Подзарядного Устройства, входящего в комплект этой видеокамеры. Для батареи BN-V840U пользуйтесь только Адаптером/Подзарядным Устройством переменного тока AA-V15EG, для батареи BN-V856U только Адаптером/Подзарядным Устройством переменного тока AA-V80EG.

1 Легко прижмите батарею к батарейному гнезду, так, чтобы стрелка на батарее указывала вверх ①.

2 Сдвиньте аккумуляторную батарею, так, чтобы она защелкнулась на месте ②.

• Если аккумуляторная батарея подсоединена с неправильной полярностью ⊕ и ⊖, камера не будет нормально работать.

Для отсоединения аккумуляторной батареи . . .

.... слегка сдвиньте аккумуляторную батарею вниз, одновременно сдвигая вниз кнопку BATT. RELEASE, чтобы вынуть батарею.

Приблизительное время записи

Аккумуляторная батарея	ЖК монитор включен/ Видоискатель выключен	ЖК монитор выключен/ Видоискатель включен
BN-V408U (не входит в комплект)	1 час. 5 мин.	1 час. 15 мин.
BN-V416U (не входит в комплект)	2 час. 10 мин.	2 час. 30 мин.
BN-V428U (не входит в комплект)	3 час. 50 мин.	4 час. 20 мин.
BN-V840U (не входит в комплект)	5 час. 20 мин.	6 час. 10 мин.
BN-V856U (не входит в комплект)	7 час. 30 мин.	8 час. 40 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ:

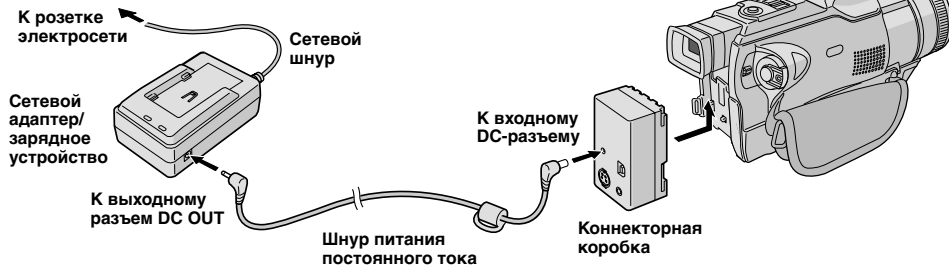
- Время записи значительно уменьшается в следующих случаях:
 - Часто включается трансфокатор и режим Запись-Ожидание.
 - Часто используется жидкокристаллический (ЖК) монитор.
 - Режим воспроизведения включается повторно.
- Перед интенсивным использованием рекомендуется запастись аккумуляторными батареями, время работы от которых в три раза превышает планируемое время съемки.

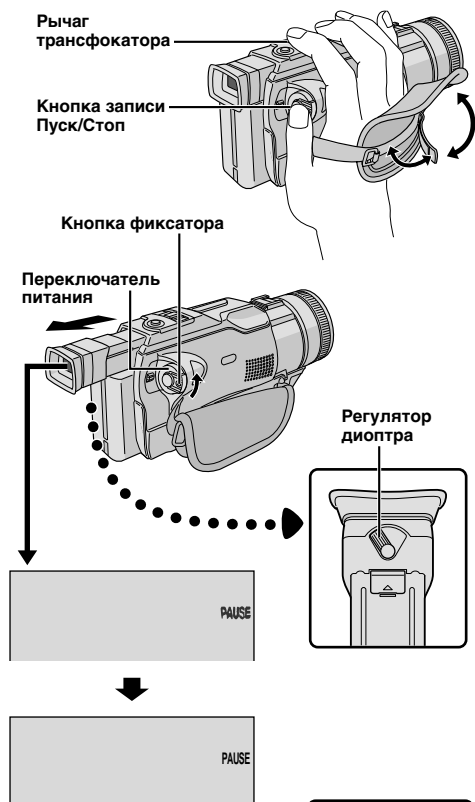
РАБОТА ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

Используйте сетевой адаптер/зарядное устройство (подключение выполняется, как показано на рисунке).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Входящий в комплект видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство обеспечивает автоматический выбор входного напряжения в диапазоне от 110 В до 240 В переменного тока.
- Другие примечания, стр. 8.





Регулировка ручного захвата

- 1 Расцепите ленту, соединенную на липучке.
- 2 Пропустите правую руку в петлю и захватите захват.
- 3 Удобно охватите видеокамеру рукой, чтобы Вам было легко оперировать кнопкой Начало/Конец Записи, Переключателем Питания и Рычагом Трансфокации. Обязательно пристегните Велкро-ремешок, так, как Вам удобно.

Регулировка видоискателя

- 1 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.
- 2 Полностью выдвиньте видоискатель и отрегулируйте рукой оптимальное для наблюдения положение видоискателя.
- 3 Вращайте регулятор диоптра, до тех пор, пока не добьетесь оптимальной четкости видимости.

Крепление наплечного ремня

- 1 Как показано на рисунке слева, пропустите ремень через ушко ①, затем пропустите его назад в пряжку ②. Повторите процедуру для второго конца ремня, прикрепив его к другому ушку ③, расположенному под зажимным ремнем. Проверьте, чтобы ремень не перекрутился.

Установка на штативе

ВНИМАНИЕ

Во время установки камеры на трипод, удлините его ножки для устойчивости. Не рекомендуется использовать триподы маленького размера. Это может привести к падению и поломке видеокамеры.

- 1 Чтобы установить видеокамеру на трипод, совместите направляющий штифт и болт с гнездом для установки и отверстием для штифта на видеокамере. Затем закрутите болт по часовой стрелке. На некоторых штативах нет фиксатора.



Вы­пол­не­ние ус­та­но­вок да­ты и вре­ме­ни

Дан­ные да­та/вре­мя за­пи­сы­ва­ют­ся на лен­ту все вре­мя, но во вре­мя вос­про­из­ве­де­ния да­ту/вре­мя мож­но уб­рать или вер­нуть (☞ стр. 31, 32).

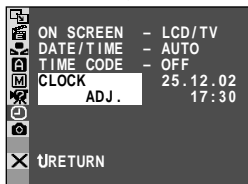
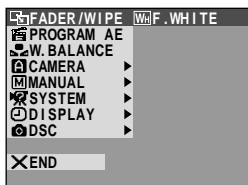
1 Уста­но­ви­те пе­ре­к­лю­ча­тель пи­та­ния в по­ло­же­ние “**M**”, у­дер­жи­вая при этом в на­жатом по­ло­же­нии рас­по­ло­жен­ную на пе­ре­к­лю­ча­те­ле кноп­ку фик­са­то­ра, и пол­но­стью от­кры­те ЖК мо­ни­тор или пол­но­стью вы­двинь­те на­ру­жу ви­део­дис­ка­тель. За­го­ра­ет­ся ин­ди­ка­тор­ная лам­поч­ка вклю­че­ния пи­та­ния, и ви­део­ка­ме­ра вклю­ча­ет­ся.

2 На­ж­ми­те кноп­ку **MENU**. По­я­ви­т­ся эк­ран Меню.

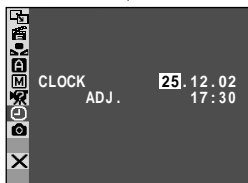
3 Вращай­те дис­ко­вый ре­гу­ля­тор **MENU**, что­бы вы­брать “**DISP** DISPLAY”. На­ж­ми­те на не­го, и по­я­ви­т­ся Меню DISPLAY (ДИСПЛЕЯ).

4 Вращай­те дис­ко­вый ре­гу­ля­тор **MENU**, что­бы вы­брать “**CLOCK ADJ.**”, на­ж­ми­те на не­го. Вы­све­ти­т­ся сло­во “day” (день). Вращай­те дис­ко­вый ре­гу­ля­тор **MENU**, что­бы вста­вить се­год­няш­нее чис­ло. На­ж­ми­те на не­го. Пов­то­ри­те ту­же опе­ра­цию для ме­ся­ца, го­да, ча­сов и ми­нут. По­во­ра­чи­вая ре­гу­ля­тор **MENU**, уста­но­ви­те его в по­зи­цию “**RETURN**” (“Воз­врат”) и на­ж­ми­те два­жды. Меню эк­ра­на за­кро­ет­ся.

Дис­п­лей

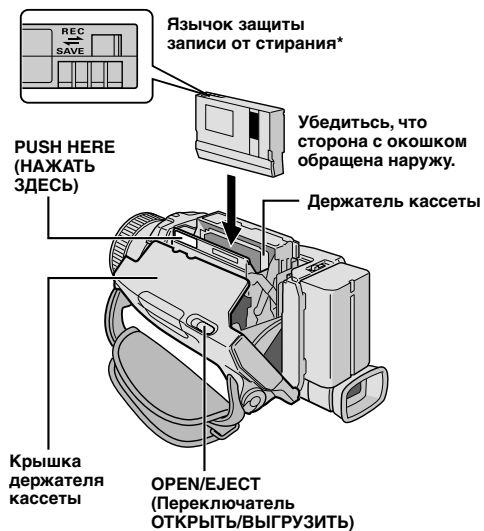


Меню DISPLAY (дис­п­лея)



ПРИМЕЧАНИЕ:

Да­же по­сле вы­бо­ра “**CLOCK ADJ.**”, е­сли па­ра­метр не высве­чен, внут­рен­ние ча­сы ви­део­ка­ме­ры про­дол­жа­ют ра­бо­тать. Ко­гда Вы уста­но­ви­те высве­чи­ваю­щую по­ло­су на на пер­вый па­ра­метр ме­ню да­ты/вре­ме­ни (да­та), ча­сы ос­та­но­ва­ют­ся. По­сле то­го, как вы за­кон­чи­те ус­та­но­вку ми­нут и на­ж­ме­те на **MENU**, в ча­сах ус­та­нав­ли­ва­ют­ся да­та и вре­мя, ко­то­рые вы толь­ко что вы­бра­ли.



Вставка/удаление кассеты

Для загрузки или выгрузки кассеты необходимо включить питание видеокамеры.

1 Выдвиньте и удерживайте **OPEN/EJECT** в направлении указанной стрелкой, а затем оттягивайте крышку держателя кассеты пока она не защелкнется. Держатель кассеты открывается автоматически.

• Не трогайте внутренние компоненты.

2 Вставьте или удалите ленту и нажмите "PUSH HERE" для закрывания кассетного отсека.

• Когда держатель кассеты будет закрыт, он втягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассет.

• Если заряд батарейного блока низкий, Вы, возможно, не сможете закрыть крышку кассетного держателя. Не прилагайте силу. Прежде чем продолжить, замените батарейный блок на полностью заряженный.

3 Плотно закройте крышку держателя кассет до ее фиксации.

* Для защиты имеющейся записи . . .

..... передвиньте переключатель предохранения от стирания на задней стороне ленты в направлении "SAVE". Это предохранит данную ленту от выполнения новой записи на нее. Для выполнения записи на этой кассете перед ее загрузкой передвиньте переключатель назад в положение "REC" ("ЗАПИСЬ").

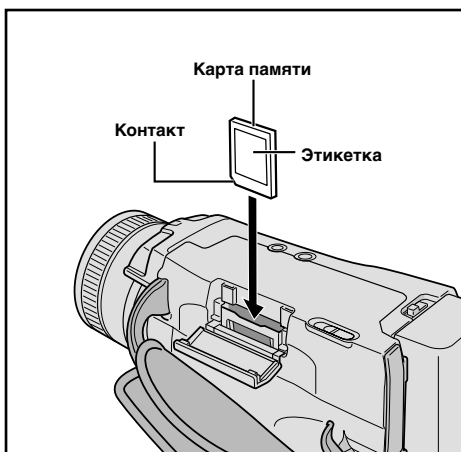
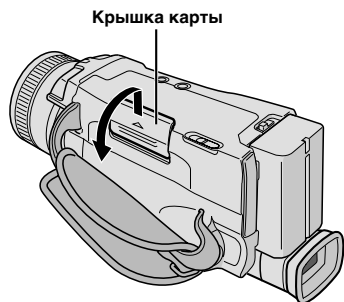
Нажимайте только на часть с надписью "PUSH HERE" ("Нажимать здесь"), чтобы закрыть держатель кассеты. Прикосновение к другим частям может привести к тому, что Ваши пальцы зажмет держателем кассеты, что может вызвать травму или повреждение камеры.

Приблизительное время записи

Лента	Режим записи	
	Нормальный режим	Долгоиграющий режим
30 мин.	30 мин.	45 мин.
60 мин.	60 мин.	90 мин.
80 мин.	80 мин.	120 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Требуется несколько секунд для открывания держателя кассеты. Не прилагайте силу.
- Если Вы ожидаете несколько секунд, но держатель кассеты не открывается, закройте крышку держателя кассеты и попробуйте снова. Если держатель кассеты по-прежнему не открывается, выключите видеокамеру и снова ее включите.
- Если лента не заправляется должным образом, полностью откройте крышку держателя кассеты и извлеките кассету. Через несколько минут снова установите кассету.
- Если видеокамера неожиданно принесена из холодного места в теплые окружающие условия, подождите некоторое время перед открыванием крышки.
- Закрывание крышки отделения для кассеты до извлечения держателя кассеты из видеокамеры может привести к повреждению видеокамеры.
- Кассету можно загружать и извлекать даже если видеокамера выключена. Однако, если закрыть держатель кассеты при выключенной видеокамере, его нельзя будет открыть. Поэтому рекомендуется включать питание видеокамеры перед загрузкой или извлечением кассеты.
- Если при возобновлении записи вы открываете крышку держателя кассеты, то на ленте будет записываться чистый участок, или будет стираться ранее записанная сцена (наложение новой записи) независимо от того, выходил ли наружу держатель кассеты. См. стр. 23, где представлена информация относительно выполнения записи с середины ленты.



Загрузка карты памяти

Входящая в комплект видеокамеры карта памяти заранее загружена в видеокамеру производителем.

- 1 Проверьте, что питание видеокамеры выключено.
- 2 Откройте крышку карты (**MEMORY CARD**).
- 3 Установите карту памяти стороной со срезом вперед.
 - Не прикасайтесь к терминалу на обратной стороне (без этикетки).
- 4 Чтобы закрыть крышку карты, нажмите на нее, пока не услышите щелчок.

Для того, чтобы извлечь карту памяти . . .

..... в операции 3 нажмите на нее, и карта автоматически выйдет из камеры. Выньте карту и закройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЯ:

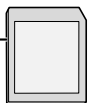
- Обязательно пользуйтесь только Картами Памяти SD с меткой "SD" или "MultiMediaCard".
- Некоторые типы карт памяти несовместимы с данной видеокамерой. Перед тем, как приобрести карту памяти, проконсультируйтесь с производителем или дилером.
- Перед тем, как пользоваться новой картой памяти, ее необходимо отформатировать (стр. 51).

ВНИМАНИЕ

Не вставляйте и не извлекайте карту памяти при включенной видеокамере, так как это может вызвать разрушение информации, записанной на карте памяти, или может привести к тому, что видеокамера не сможет определить, установлена или не установлена карта.

Для защиты ценных файлов (доступно только для карты памяти SD) . . .

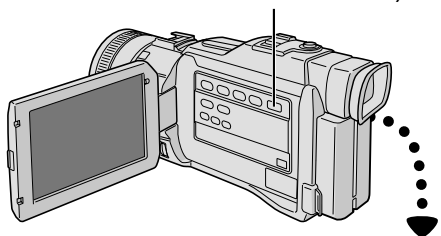
Язычок защиты от стирания/записи



..... сдвиньте язычок защиты от стирания/записи, расположенный сбоку карты памяти в направлении "LOCK". Это предотвращает повторную запись на карту памяти. Для записи на эту карту памяти сдвиньте регулятор обратно в положение, противоположное положению "LOCK" перед её загрузкой.

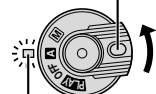
Чтобы включить видеокамеру, сначала установите Переключатель Питания в любое положение, кроме “OFF” (“ВЫКЛ”), одновременно нажимая на Кнопку Фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

Переключатель VIDEO/MEMORY
(Откройте ЖК-монитор, чтобы
включить этот выключатель.)

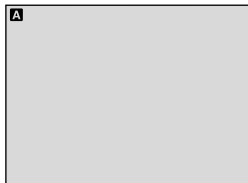


Переключатель
питания

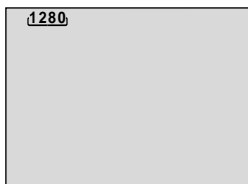
Кнопка фиксатора



Индикаторная
лампа питания



Когда переключатель питания установлен в положение “A”, появляется индикатор “A”. Если он установлен в положение “M” или “PLAY”, никаких индикаторов не появляется.



Когда переключатель питания стоит в положении “A” or “M”, а переключатель VIDEO/MEMORY стоит в положении “MEMORY”, появляется текущее выбранное изображение. Когда он установлен в положение “VIDEO”, индикаторы отсутствуют.

Режим работы

Выберите нужный Вам режим работы с помощью переключателя питания и переключателя VIDEO/MEMORY.

Положение переключателя питания

Ручной: **M**

Позволяет устанавливать различные функции записи с помощью меню. Если вы хотите получить более широкие творческие возможности, чем позволяет полностью автоматический режим записи, попробуйте использовать этот режим.

Полностью автоматический: **A**

Позволяет выполнять запись без использования спецэффектов и ручных регулировок. Хорошо подходит для выполнения стандартной записи.

OFF (ВЫКЛ.):

Позволяет вам выключить видеокамеру.

PLAY:

Позволяет воспроизвести запись на кассете, выйти на информацию, сохраняемую на карте памяти или перенести неподвижное изображение, записанное на кассету или на карту памяти, на компьютер.

Положения переключателя VIDEO/MEMORY

VIDEO:

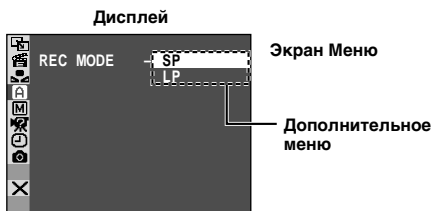
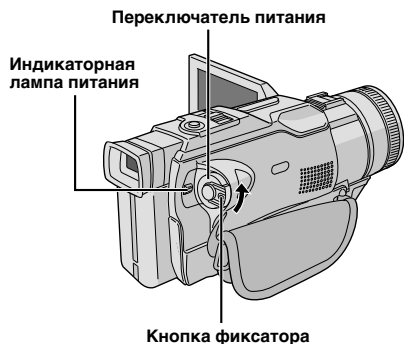
- Позволяет производить запись на кассету или воспроизводить кассету. Около 6 секунд неподвижного изображения также может быть записано на кассету (стр. 20). Если “REC SELECT” установлен в положение “→ VIDEO / → M”, в Меню Экрана DSC, неподвижные изображения будут записываться также на карту памяти.
- Может использоваться трансфокация с увеличением более 10X (стр. 22, 29).

MEMORY:

Позволяет произвести запись на карту памяти или дает доступ к информации, сохраняемой на карте памяти.

Размер файла : 640 x 480 пикселей,
(неподвижное (фото) изображение) 1024 x 768 пикселей,
1280 x 960 пикселей или
1600 x 1200 пикселей.

Размер файла : 160 x 120 пикселей или
(движущееся изображение) 240 x 176 пикселей.



У­ста­нов­ка ре­жи­ма за­пи­си

У­ста­но­ви­те ре­жи­м за­пи­си по Ва­ше­му пред­по­ч­те­нию.

1 У­ста­но­ви­те пе­ре­к­лю­ча­тель пи­та­ния в по­ло­же­ние “**M**”, у­дер­жи­вая при этом в на­жа­том по­ло­же­нии рас­по­ло­жен­ную на пе­ре­к­лю­ча­те­ле кноп­ку фик­са­то­ра, и пол­но­стью от­кры­те ЖК мо­ни­тор или пол­но­стью выд­ви­ните на­ру­жу ви­део­дис­ка­тель. За­го­ра­ет­ся ин­ди­ка­тор­ная лам­поч­ка вклю­че­ния пи­та­ния, и ви­део­ка­ме­ра вклю­ча­ет­ся.

2 На­ж­ми­те кноп­ку **MENU**. По­я­ви­т­ся эк­ран Меню.

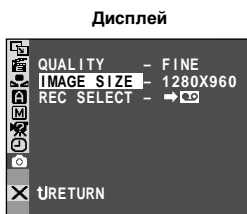
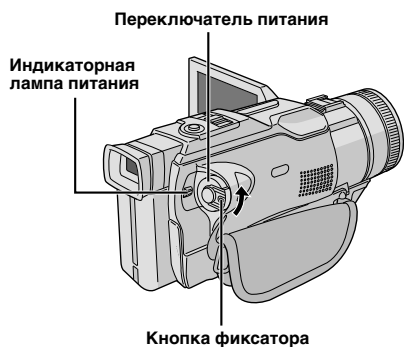
3 В­ра­щай­те дис­ко­вый ре­гу­ля­тор **MENU**, что­бы вы­брать “**A CAMERA**”. На­ж­ми­те на не­го. По­я­ви­т­ся ме­ню **CAMERA**.

4 В­ра­щай­те дис­ко­вый ре­гу­ля­тор **MENU**, что­бы вы­брать “**REC MODE**” (ре­жи­м за­пи­си), и на­ж­ми­те на не­го. По­я­ви­т­ся до­пол­ни­тель­ное ме­ню. Вы­бер­и­те “**SP**” или “**LP**” про­кру­чи­ва­е­м­ым ре­гу­ля­то­ром **MENU** и на­ж­ми­те на не­го. По­во­ра­чи­вая ре­гу­ля­тор “**MENU**”, у­ста­но­ви­те его в по­зи­цию “**U RETURN**” (“Воз­врат”) и на­ж­ми­те два­жды. Ме­ню эк­ра­на за­кро­ет­ся.

- Зву­ко­вая Пе­ре­за­пись (стр. 72) и Ре­дак­ти­ро­ва­ние В­ста­в­кой (стр. 71) не мо­гут быть про­из­ве­де­ны на кас­се­тах, за­пи­сан­ных в ре­жи­ме **LP**.
- Ре­жи­м “**LP**” (дол­го­игра­ю­щий) яв­ля­ет­ся бо­лее э­ко­но­ми­ч­ным и обес­пе­чи­ва­ет уве­ли­че­ние вре­ме­ни за­пи­си в пол­то­ра ра­за.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если пе­ре­к­лю­че­ние ре­жи­ма за­пи­си вы­пол­ня­ет­ся во вре­мя за­пи­си, в точ­ке пе­ре­к­лю­че­ния ре­жи­ма за­пи­си изоб­ра­же­ние бу­дет не­чет­ким.
- Ре­ко­мен­ду­ет­ся вос­про­из­во­дить лен­ты, за­пи­сан­ные на этой ви­део­ка­ме­ре в дол­го­игра­ю­щем ре­жи­ме, на этой же ви­део­ка­ме­ре.
- Во вре­мя вос­про­из­ве­де­ния лен­ты, за­пи­сан­ной на дру­гой ви­део­ка­ме­ре, на изоб­ра­же­нии мо­гут быть шу­мы, и мо­гут быть не­боль­шие па­у­зы в зву­ко­вом со­про­во­ж­де­нии.



Эк­ран Меню

Ка­че­ство изоб­ра­же­ния/У­ста­нов­ка раз­ме­ра изоб­ра­же­ния

Ка­че­ство изоб­ра­же­ния/раз­мер изоб­ра­же­ния мо­гут быть вы­браны по Ва­ше­му же­ла­нию. Для вы­бо­ра об­ра­ти­тесь к та­б­лице на стр.17.

1 У­ста­но­ви­те пе­ре­к­лю­ча­тель Пи­та­ния в По­ло­же­ние “**[M]**”, од­но­вре­мен­но на­жи­мая на Кноп­ку Фик­са­то­ра, рас­по­ло­жен­ную на пе­ре­к­лю­ча­те­ле, и пол­но­стью от­кры­те ЖК мо­ни­тор или пол­но­стью выд­ви­ните ви­до­скат­ель. За­го­ра­ет­ся ин­ди­ка­тор пи­та­ния - ка­ме­ра вклю­че­на.

2 На­ж­ми­те на дис­к **MENU**. По­я­ви­т­ся Эк­ран Меню.

3 В­ра­ца­я дис­к **MENU**, вы­бер­и­те по­ло­же­ние “**[DSC]**” и на­ж­ми­те на не­го. По­я­ви­т­ся ме­ню DSC.

4 В­ра­ца­я дис­к **MENU**, вы­бер­и­те по­ло­же­ние “**QUALITY**” (“КА­ЧЕСТ­ВО”) и на­ж­ми­те на не­го. По­я­ви­т­ся Всп­ом­о­га­тель­ное Меню. В­ра­ца­я дис­к **MENU**, вы­бер­и­те нуж­ное Вам по­ло­же­ние и на­ж­ми­те на не­го.

5 В­ра­ца­я дис­к **MENU**, вы­бер­и­те по­ло­же­ние “**IMAGE SIZE**” (“раз­мер изоб­ра­же­ния”) и на­ж­ми­те на не­го. По­я­ви­т­ся Всп­ом­о­га­тель­ное Меню. В­ра­ца­я дис­к **MENU**, вы­бер­и­те нуж­ное Вам по­ло­же­ние и на­ж­ми­те на не­го.

6 В­ра­ца­я дис­к **MENU**, вы­бер­и­те по­ло­же­ние “**RETURN**” и на­ж­ми­те на не­го два­жды. Эк­ран Меню за­кро­ет­ся.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для изоб­ра­же­ний, за­пи­сан­ных в ре­жи­ме 1600 X 1200, при­ме­ня­е­мая ско­рость зат­во­ра толь­ко до 1/1500 в ре­жи­ме “SPORTS” (стр. 39).
- Из­ме­не­ние раз­ме­ра изоб­ра­же­ния воз­мож­но толь­ко при пе­ре­к­лю­ча­те­ле **VIDEO/MEMORY** в по­ло­же­нии **MEMORY**.

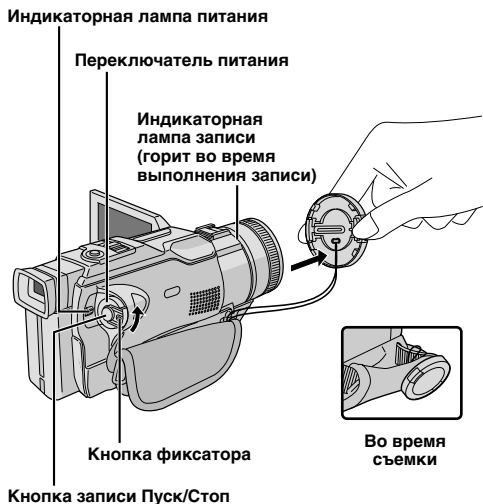
ЕМКОСТЬ ПАМЯТИ

Количество изображений, которые могут быть сохранены, зависит от выбранного качества изображения и размера, а также от композиции снимаемых объектов.

Примерное количество сохраняемых изображений

IMAGE SIZE	QUALITY	Карта Памяти SD (не входит в комплект)			
		8 MB*	16 MB	32 MB	64 MB
640 x 480	FINE	32	98	205	405
	STANDARD	110	295	625	1215
1024 x 768	FINE	14	46	98	190
	STANDARD	46	145	310	605
1280 x 960	FINE	9	28	62	120
	STANDARD	30	98	205	405
1600 x 1200	FINE	6	18	40	78
	STANDARD	20	62	130	260

* Поскольку на прилагаемой карте памяти 8 MB уже сохраняются звуковые эффекты (стр. 45) и титры (стр. 48), число изображений, которые могут быть на ней сохранены, будет меньше указанного здесь числа.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Возможно, вы уже выполнили перечисленные ниже процедуры. Если нет, то выполните их перед тем как приступить к выполнению последующих операций.

- Питание (☞ стр. 8)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 10)
- Регулировка видеоискателя (☞ стр. 10)
- Загрузите кассету (☞ стр. 12)
- Установка режима записи (☞ стр. 15)

1 Нажмите на ушко у крышки объектива, чтобы снять ее. Нажмите на кнопку **PUSH OPEN**, откройте ЖК монитор и установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO".

2 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.

Съемка с использованием видеоискателя:

Убедитесь, что ЖК монитор закрыт и защелкнут. Выньте полностью видеоискатель.

- Убедитесь, что видеоискатель выдвинут полностью, пока не услышите звук часов. Иначе он может вернуться назад, в прежнее состояние во процессе использования.

Съемка во время пользования ЖК монитором:

убедитесь в том, что ЖК монитор полностью открыт, а видеоискатель вдвинут внутрь назад. Поворачивайте ЖК монитор вверх/вниз для лучшего вида.

- Загорается индикаторная лампа, и видеокамера входит в режим "Запись-Ожидание". На дисплее появляется надпись "PAUSE" (пауза).

3 Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. В течение всего процесса записи будет видна надпись "REC".

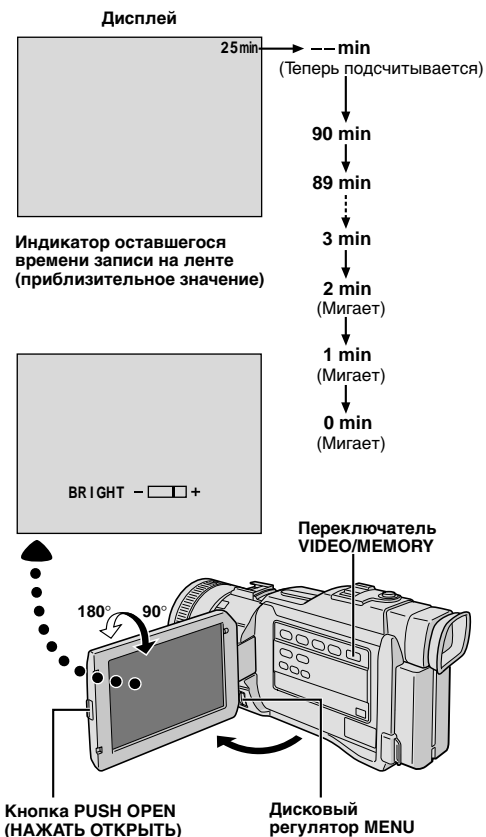
Чтобы остановить запись . . .

..... нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. Видеокамера повторно войдет в режим "Запись-Ожидание".

Для того, чтобы отрегулировать яркость ЖК монитора

..... вращайте дисковый регулятор **MENU** до тех пор, пока не будет установлена нужная яркость, при этом на дисплее перемещается индикатор яркости.

- При пользовании видеоискателем можно таким же образом отрегулировать яркость.

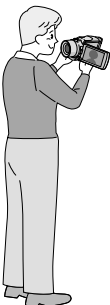
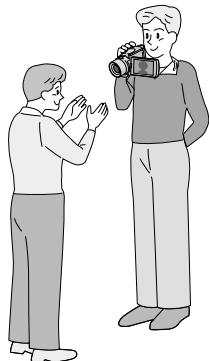


ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда вы пользуетесь ЖК монитором на открытом воздухе в солнечную погоду, изображение на ЖК мониторе может быть очень бледным. В этом случае следует пользоваться видеоискателем.
- Изображение не появляется одновременно на ЖК мониторе и на видеоискателе, это происходит только во время съемки Интерфейс (Interface Shooting). Оно появляется на видеоискателе, когда ЖК монитор находится в фиксированной позиции, и на ЖК мониторе, когда он полностью выдвинут.
- Держатель кассеты на может быть открыт до тех пор, пока не будет подсоединен источник питания.
- Между открыванием крышки держателя кассеты и открыванием держателя кассеты может быть некоторая задержка. Не прикладывайте силу для открывания держателя кассеты.
- Держатель кассеты был уже один раз закрыт. Его опускание происходит автоматически. Подождите пока он полностью не опустится, после этого закройте крышку держателя кассеты.
- После нажатия на кнопку Начало/Конец Записи, до начала записи может пройти несколько секунд. Когда камеры начинает вести запись, начинает вращаться значок "⏻".
- Время, необходимое для вычисления оставшегося времени ленты и точность этого вычисления может меняться в зависимости от типа используемой магнитной ленты.
- Когда лента доходит до конца, появляется индикатор "TAPE END" ("КОНЕЦ ЛЕНТЫ"), и питание автоматически выключается, если видеокамера остается в этом состоянии в течение 5 минут. Индикатор "TAPE END" появляется также и в том случае, если вставляется кассета, перемотанная на конец.
- Если видеокамера остается в режиме Запись-Ожидание в течение 5 минут, то питание видеокамеры автоматически выключается. Для повторного включения питания видеокамеры вдвиньте внутрь, за затем снова выдвиньте наружу видеоискатель, или закройте и снова откройте ЖК монитор.
- Если между записанными на ленте сценами оставлены незаписанные участки, то временной код прерывается, и во время выполнения монтажа ленты могут возникать ошибки. Во избежание этого см. "Запись с середины ленты" (☞ стр. 23).
- В течение записи звук громкоговорителей не слышен. Для того, чтобы услышать звук, подсоедините наушники, (не входящие в комплект поставки) к разъему PHONE. Уровень звука будет такой, как был установлен во время воспроизведения (☞ стр. 25).
- Чтобы выключить индикаторную лампу или звук сигнала, ☞ стр. 28, 30.



Съемка навстречу



ЖУРНАЛИСТСКАЯ СЪЕМКА

В некоторых ситуациях использование различных углов съемки может обеспечить получение более драматичной записи. Держите видеокамеру в нужном положении и наклоните ЖК монитор в наиболее удобное для наблюдения положение. ЖК монитор может поворачиваться на 270° (90° вниз, 180° вверх).

ИНТЕРФЕЙСНАЯ СЪЕМКА

Человек, которого вы снимаете, может наблюдать свое изображение на ЖК мониторе, а также вы можете снимать даже самого себя, наблюдая собственный образ на ЖК мониторе. Откройте ЖК монитор и поверните его вверх на 180 градусов, так чтобы он был направлен в лицо смотрящему. При развороте ЖК монитора больше, чем на угол в 105 градусов, изображение на мониторе встает вертикально. Если видеоискатель был выдвинут в это время, он также автоматически включится. Направьте объектив на того, кого вы снимаете (если записываете себя, значит на себя) и начните запись. Во время интерфейсной съемки изображение на мониторе и индицирование не отображается перевернутым, как если бы Вы смотрели на изображение в зеркале.

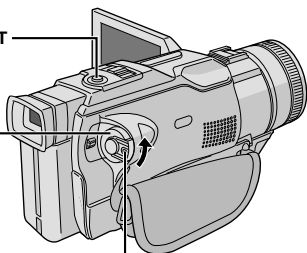
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время съемки навстречу воспроизводятся только индикатор движения ленты и предупреждающие индикаторы (☞ стр. 87, 88); эти индикаторы воспроизводятся на дисплее в зеркальном виде, но на записи они будут воспроизводиться нормально.
- Индикатор оставшейся ленты не будет воспроизводиться во время съемки навстречу. Однако, когда время движения оставшейся ленты достигнет значения 2 минуты, появляется индикатор, показывающий оставшееся время движения ленты: ⚡ — [⏻] (мигает) ⚡ — [⏻] (мигает) ⚡ — [⏻] (мигает)

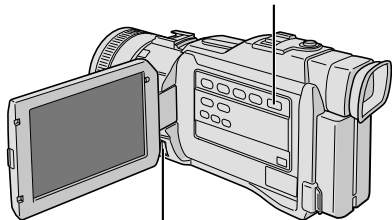
Кнопка **SNAPSHOT**
(моментальный
снимок)

Переключатель
питания

Кнопка фиксатора

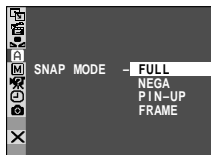


Переключатель **VIDEO/MEMORY**
(Откройте ЖК-монитор, чтобы
включить этот выключатель.)



Дисковый регулятор **MENU**

Дисплей



Экран Меню



FULL
Моментальный снимок
без рамки*



NEGA
Режим "Негатив**"



PIN-UP
Режим "фотография,
приколота на стене"



FRAME
Моментальный снимок
с рамкой*

Моментальный фотоснимок (Для записи на кассету)

Эта техническая характеристика позволяет вам снимать изображение, которое будет выглядеть как фотография на пленке.

УСТАНОВКА РЕЖИМА МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO"; потом установите выключатель питания на "M", одновременно нажимая на кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте наружу видеокабель или до конца откройте ЖК монитор.
- 2 Нажмите на диск **MENU**. Появится Меню экрана.
- 3 Вращая диск **MENU**, выберите положение "A CAMERA". Нажмите на диск. Появится меню CAMERA.
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "SNAP MODE" и нажмите на диск.
- 5 Вращая диск **MENU**, выберите нужный режим фотосъемки и нажмите на диск. Вращая диск **MENU**, выберите положение "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1 Нажмите кнопку **SNAPSHOT** (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК).
Если вы нажимаете кнопку в режиме **Запись-Ожидание** ...
..... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем видеокамера возвращается в режим **Запись-Ожидание**.
Если вы нажимаете кнопку во время выполнения записи ...
..... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем продолжается нормальная запись.

Режим серии моментальных снимков

Удержание кнопки **SNAPSHOT** в нажатом положении обеспечивает получение серии фотоснимков. (Интервал между остановленными изображениями равен приблизительно 1 с.)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Чтобы удалить звук затвора, [F] "BEEP" (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ) на стр. 30.
- Если запись моментального снимка выполняться не может, то при нажатии кнопки **SNAPSHOT** будет мигать индикатор "PHOTO" ("ФОТО").
- Даже если включена Программа AE со спецэффектами ([F] стр. 38), некоторые режимы Программы AE со спецэффектами во время записи моментального снимка не выполняются. В этом случае пиктограмма мигает.
- Если кнопка **SNAPSHOT** нажата, когда включен ("ON") указатель "DIS" ([F] стр. 29), стабилизатор не действует.
- Для переноса записанных на кассету изображений на карту памяти, [F] стр. 61.
- Режим Motor Drive отключается, когда "REC SELECT" на Экране Меню установлен в положение "ON" ([F] стр. 31).
- Если "REC SELECT" установлен в положение "ON" ([F] стр. 31), в Меню Экрана DSC, неподвижные изображения будут записываться также на карту памяти (640 x 480 пикселей).
- Все режимы фотосъемки, кроме режима Негатив/Позитив могут быть задействованы также и во время воспроизведения, когда "COPY" на Экране Меню стоит в положении "OFF" ([F] стр. 32).
- Когда кабель наушников подсоединен к выходному разъему PHONE, звука спускаемого затвора из громкоговорителя не слышно, однако, этот звук записывается на ленту.

* Слышен звук спускаемого затвора.



Основной режим съемки (моментальный снимок)

Вы можете использовать видеокамеру как цифровую фотокамеру для получения моментальных снимков (фотографий).

ПРИМЕЧАНИЕ:

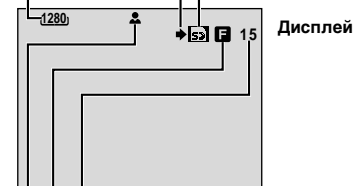
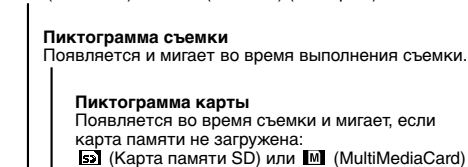
Вы уже должны были ранее выполнить перечисленные ниже процедуры. Если нет, то произведите их перед тем, как приступить к выполнению дальнейших операций.

- Питание (☞ стр. 8)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 10)
- Регулировка видоискателя (☞ стр. 10)
- Загрузка карты памяти (☞ стр. 13)
- Качество изображения/Установка размера изображения (☞ стр. 16)

Размер изображения

Выводит на дисплей размер файла изображения:

- 1600 (1600 x 1200), 1280 (1280 x 960), 1024 (1024x768) или 640 (640x480) (☞ стр. 16).



Качество Изображения

Выводит на дисплей качество изображения:
F (Fine - Высокое) или S (Standard - стандартное) (от более высокого качества) (☞ стр. 14).

Иконка фокуса

Мигает во время регулировки фокуса и перестает мигать, когда фокус зафиксирован.



Моментальный снимок с рамкой

Звук закрываемого затвора.

1 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO"; потом установите выключатель питания на "A" или "M", одновременно нажимая кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

2 Нажмите на кнопку SNAPSHOT до конца. Изображение записано на карту памяти.

- Чтобы проверить, как выглядит изображение перед тем, как записать его на карту памяти, наполовину нажмите на кнопку SNAPSHOT и удержите ее. Появится индикатор "A", он перестанет мигать, когда снятое изображение сфокусируется. Чтобы отменить его, отпустите кнопку SNAPSHOT. Чтобы записать его на карту памяти, нажмите на кнопку SNAPSHOT до конца.

- Неподвижные изображения записываются в режиме SNAPSHOT без рамки .

Чтобы стереть ненужные фотоизображения . . .

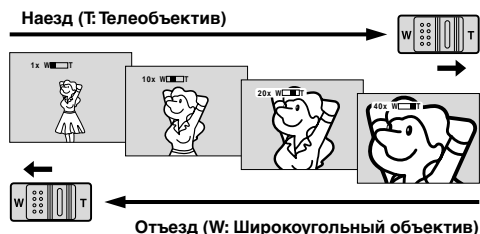
..... если на карте памяти сохраняются ненужные изображения, или карта памяти переполнена, обратитесь к разделу Стирание Изображений (☞ стр. 50) и сотрите ненужные изображения.

Чтобы убрать звук затвора . . .

..... если Вы хотите убрать звук затвора, установите указатель "BEEP" ("Звуковой сигнал") в меню экрана в положение "OFF" ("Выкл."). (☞ стр. 28, 30). Звук не будет слышен из динамика.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже если кнопка "DIS" установлена на "ON" ("Вкл.") (☞ стр. 29), стабилизатор остается отключенным.
- Если фотосъемка невозможна, индикатор "PHOTO" при нажатии кнопки SNAPSHOT будет мигать.
- Если задействована программа "AE" со специальными эффектами (☞ стр. 38), некоторые из ее режимов не могут быть использованы во время фотосъемки. В таком случае индикатор данного режима будет мигать.
- Если при выключателе питания, установленном в положении "A" или "M" и работающей батарее, съемка не производится в течение пяти минут, видеокамера автоматически отключается с целью экономии батареи. Чтобы снова начать съемку, закройте и вновь откройте ЖК монитор. Если Вы пользуетесь видоискателем, задвиньте его и вновь выдвиньте.
- "Режим серии моментальных снимков" (☞ стр. 20) не может быть задействован, если переключатель VIDEO/MEMORY стоит в положении "MEMORY".
- При подсоединении комплектующих наушников к гнезду PHONE, звук затвора не будет слышен из громкоговорящего устройства.
- Отснятые фотоизображения соответствуют DCF (Правила дизайна для файловых систем видеокамер). Они несовместимы с приборами, которые не соответствуют DCF.

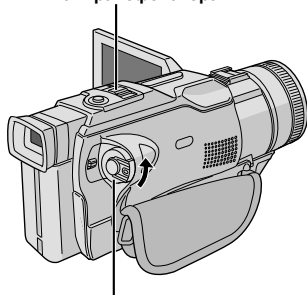


Индикаторная полоска трансфокатора

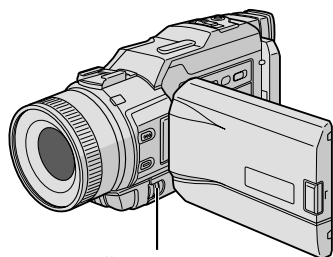


Приблизительное значение увеличения трансфокатора

Рычаг трансфокатора



Переключатель питания



Дисковый регулятор MENU

ФУНКЦИЯ: Трансфокация

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для получения эффекта наезда/отъезда или мгновенного изменения увеличения изображения.

УПРАВЛЕНИЕ:

Наезд (трансфокация на плюс)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "Т" (телеобъектив).

Отъезд (трансфокация на минус)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "W" (широкоугольный объектив).

■ Чем сильнее вы нажимаете на рычаг трансфокатора, тем быстрее выполняется трансфокация.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время трансфокации фокусировка может становиться нестабильной. В этом случае выполните нужную трансфокацию в режиме Запись-Ожидание, зафиксируйте фокус с использованием ручной фокусировки (стр. 24), а затем выполните наезд или отъезд в режиме записи.
- Трансфокация возможна максимум до 300X, она также может быть переключена на увеличение 10X с использованием оптического трансфокатора (стр. 29).
- Трансфокация на плюс с увеличением более 10X выполняется с помощью цифровой обработки изображения и поэтому называется цифровой трансфокацией.
- Во время выполнения цифровой трансфокации может иметь место ухудшение качества изображения.
- Цифровой трансфокатор не может быть задействован, когда переключатель VIDEO/MEMORY стоит в положении "MEMORY" (стр. 14).
- Макросъемка (съемка с близких расстояний вплоть до 5 см) может выполняться, когда рычаг трансфокатора передвинут до упора к "W". См. также "TELE MACRO" (МАКРОСЪЕМКА С ПОМОЩЬЮ ТЕЛЕОБЪЕКТИВА) на Экране Меню на стр. 30.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запись с середины ленты

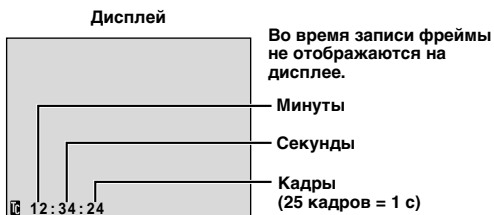
Временной код

Во время выполнения записи на ленте записывается временной код. Этот код предназначен для определения положения записанной сцены на ленте во время воспроизведения.

Если запись начинается с чистого места, временной код начинает отсчитываться с "00:00:00" (минута, секунда, кадр). Если запись начинается с конца записанной ранее сцены, временной код продолжает отсчитываться от последнего значения временного кода записанной ранее сцены.

Для выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения (☞ стр. 66 – 70) нужен временной код. Если во время записи на ленте записывается пустое место, временной код прерывается. После возобновления записи временной код начинает снова отсчитываться с "00:00:00". Это означает, что видеокамера может записать те же самые временные коды, которые имеются на предыдущей записанной сцене. Во избежание этого выполняйте "Запись с середины ленты", как описано ниже, в следующих случаях:

- При выполнении съемки после воспроизведения записанной ленты.
- Когда во время съемки выключается питание.
- Когда во время съемки лента вынимается и снова вставляется.
- При выполнении записи на частично записанную ленту.
- При выполнении записи на незаписанном участке, расположенном между записанными участками.
- При выполнении повторной съемки после выполнения съемки и открывания/закрывания крышки отделения для кассеты.



Запись с середины ленты

1. Воспроизведите кассету или воспользуйтесь Поиском промежутка (☞ стр. 44), чтобы найти место, с которого Вы хотите начать запись, после чего введите в действие режим неподвижного воспроизведения (☞ стр. 25).
2. Установите сетевой выключатель в положение "A" или "M", нажимая при этом вниз на кнопку фиксатора, расположенную на выключателе. Затем начните запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Временной код не может быть сброшен.
- Во время быстрой перемотки ленты вперед и назад показания временного кода изменяются неравномерно.
- Код времени будет отображаться только в том случае, если "TIME CODE" установлен в позиции "ON" (☞ стр. 31, 32).

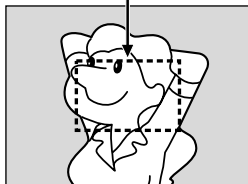
Когда на ленте есть незаписанный участок



Правильная запись



Зона регистрации фокуса



При фокусировке на удаленных объектах



При фокусировке на приближенных объектах

**ФУНКЦИЯ: Автофокусировка****ЦЕЛЬ:**

Система автофокусировки видеокамеры позволяет выполнять съемку от очень близкого расстояния (приблизительно от 5 см до объекта съемки) до бесконечности.

Однако, в перечисленных ниже случаях точная фокусировка может не выполняться (в этих случаях следует пользоваться ручной фокусировкой):

- Когда на одной сцене накладываются друг на друга два объекта.
- При плохой освещенности.*
- Когда объект является неконтрастным (мало отличаются друг от друга светлые и темные участки), например, плоская, одноцветная стена, или чистое, голубое небо.*
- Когда темный объект едва различим в видеоскатель.*
- Когда сцена содержит мелкие или регулярно повторяющиеся детали.
- Когда на сцене присутствуют солнечные блики или отраженные от поверхности воды блики.
- При съемке сцены с очень контрастным фоном.

* Появляются следующие индикаторы, предупреждающие о низкой контрастности: ▲, ◀, ▶ и 👤

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если на объективе имеется грязь или пятна, точная фокусировка невозможна. Следите за тем, чтобы объектив был чистым. В случае загрязнения объектива протрите его мягкой тканью. Если на объективе образуется конденсат, протрите объектив мягкой тканью или подождите, пока конденсат не испариться естественным образом.
- При съемке объекта, расположенного близко от объектива, сначала выполните отъезд (☞ стр. 22). При выполнении наезда в режиме автофокусировки видеокамера может автоматически выполнить отъезд в зависимости от расстояния между видеокамерой и объектом съемки. Этого не будет происходить, если активирован режим "TELE MACRO" ("МАКРОСЪЕМКА С ТЕЛЕОБЪЕКТИВОМ") (☞ стр. 30).

ФУНКЦИЯ: Ручная Фокусировка**ЦЕЛЬ:**

Добиться правильной фокусировки.

ОПЕРАЦИИ:

- 1) Если Вы используете видеоскатель, то вы уже должны были ранее выполнить необходимые регулировки видеоскателя (☞ стр. 10).
- 2) Установите переключатель питания в положение "M" удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора и нажмите на кнопку **FOCUS** (Фокус) (☞ стр. 82 и 83, (F) Кнопка FOCUS). Появится индикатор ручной фокусировки.
- 3) Чтобы навести фокус на отдаленный объект, вращайте Кольцо Фокуса по часовой стрелке. Появится и будет мигать индикатор "▶"

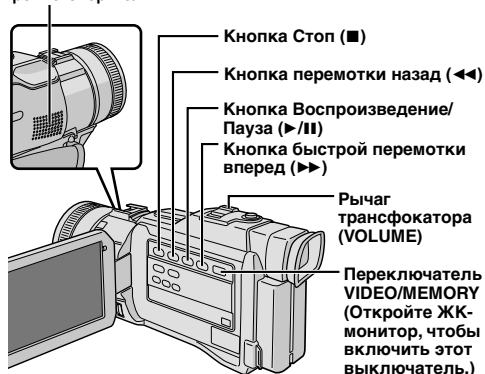
Чтобы навести фокус на близкий объект, вращайте Кольцо Фокуса против часовой стрелки. Появится и будет мигать индикатор "◀"

Чтобы снова установить автофокус, нажмите на кнопку **FOCUS** или установите выключатель питания в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При выполнении ручной фокусировки трансфокатор должен быть установлен на максимальное фокусное расстояние (телеобъектив). Если вы выполняете фокусировку на определенный объект, когда трансфокатор установлен в положение, соответствующее широкоугольному объективу, точная фокусировка не может быть выполнена при наезде, так как глубина резкости объектива уменьшается при увеличении фокусного расстояния объектива.
- Когда фокус не может быть установлен на более дальнее или более близкое расстояние, мигает индикатор "▲" или "👤".

Громкоговоритель



1 Загрузите кассету с лентой (☞ стр. 12).

2 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO"; потом установите выключатель питания на "PLAY"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора на выключателе. Для включения воспроизведения нажмите ▶/||.

- Для включения воспроизведения нажмите ■.
- В режиме Стоп нажмите ◀◀ для выполнения быстрой перемотки ленты назад или ▶▶ для выполнения быстрой перемотки ленты вперед.

Для регулировки уровня громкости громкоговорителя . . .

..... для увеличения уровня громкости громкоговорителя передвиньте рычаг трансфокатора (**VOLUME**) по направлению к знаку "+", а для уменьшения уровня громкости громкоговорителя по направлению к знаку "-".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После нахождения в режиме Стоп около 5 минут, когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи, видеокамера автоматически выключается. Для повторного ее включения установите переключатель питания в положение "OFF" ("ВЫКЛ."), а затем в положение "PLAY" ("ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ").
- Воспроизводимое изображение можно просматривать на ЖК мониторе, в видеоискателе или на экране подключенного к видеокамере телевизора (☞ стр. 54).
- Вы можете также просматривать воспроизводимое изображение на ЖК-мониторе с отстегнутым или отвернутым назад корпусом камеры.
- Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе:
 - Когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи: воспроизводится индикатор оставшейся зарядки аккумуляторной батареи "☐".
 - Когда питание подается через шнур питания постоянного тока: индикатор "☐" не появляется.
 - В режиме Стоп никакие индикаторы в видеоискателе не воспроизводятся.
- Когда кабель подсоединен к гнезду AV, звук из громкоговорителей не слышен.

Остановка Изображения: Для остановки изображения во время воспроизведения.

- 1) Нажмите кнопку ▶/|| о время воспроизведения.
 - 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/|| еще раз.
- Если воспроизведение остановленного изображения продолжается более 3 минут, то автоматически вводится режим Стоп. После нахождения в режиме Стоп более 5 минут видеокамера автоматически выключается.
 - Когда нажимается кнопка ▶/||, изображение может сразу не останавливаться вследствие того, что видеокамере нужно время для выполнения стабилизации остановленного изображения.

Поиск в режиме Shuttle: Позволяет осуществлять поиск нужной сцены в любом направлении.

- 1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶▶ для осуществления поиска в прямом направлении или кнопку ◀◀ для осуществления поиска в обратном направлении.
 - 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/||.
- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ◀◀ или ▶▶. Поиск будет продолжаться до тех пор, пока вы будете удерживать кнопку в нажатом положении. После отпускания кнопки восстанавливается нормальное воспроизведение.
 - Во время поиска в режиме Shuttle на изображении могут возникать небольшие помехи в виде мозаики. Это нормальное явление.

Покадровое Воспроизведение: Позволяет выполнить покадровый поиск.

- 1) Начните замедленное воспроизведение.
 - 2) Вращайте **MENU** к "▲" для воспроизведения кадра за кадром вперед и к "▼" для воспроизведения кадра за кадром назад, пока замедленное воспроизведение в процессе.
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите на кнопку ▶/||.
 - Для покадрового воспроизведения Вы также можете воспользоваться прилагаемым пультом дистанционного управления (☞ стр. 64).

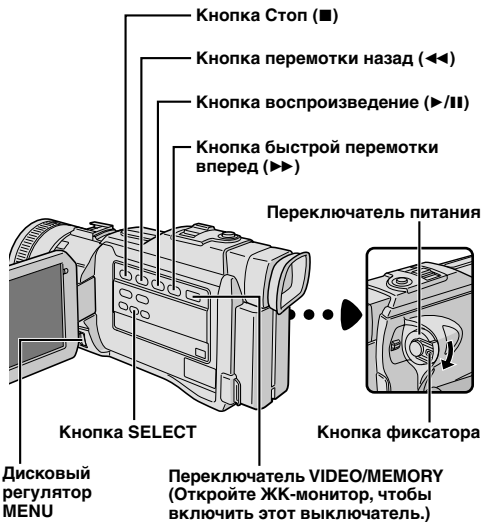
Воспроизведение на медленной скорости, Трансфокация воспроизведения и Специальные эффекты воспроизведения

Может быть задействовано только с пульта дистанционного управления (☞ стр. 64, 65).

ВНИМАНИЕ

Во время челночного поиска некоторые части изображения могут быть видны нечетко, особенно с левой стороны экрана.

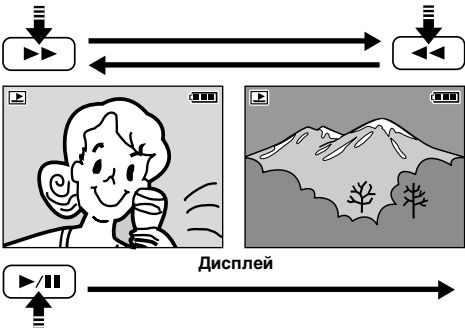




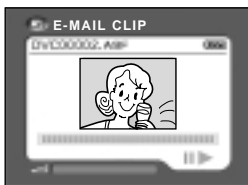
[Для нормального воспроизведения: IMAGE]

Для воспроизведения следующего изображения

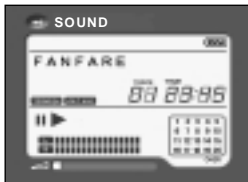
Для воспроизведения предыдущего изображения



[Для автоматического воспроизведения: IMAGE]



Нормальное воспроизведение: E-MAIL CLIP



Нормальное воспроизведение: SOUND

Нормальное воспроизведение

- 1 Загрузите карту памяти (☞ стр. 13).
- 2 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "MEMORY", затем установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора.
 - Воспроизводится тип файла, который был воспроизведен в последний раз перед этим.

Если Вы хотите выбрать другой тип файла, проделайте операцию 3. Если нет, проделайте операцию 4.

- 3 Нажмите на **SELECT** (Выбор). Появится экран **MEMORY SELECT**. Вращая диск **MENU**, выберите тип файла: **IMAGE** или **E-MAIL CLIP** (☞ стр. 33) **SOUND** (☞ стр. 45), **TITLE** (☞ стр. 48). Затем нажмите на диск **MENU**. На дисплей выводится выбранный тип файла.

- 4 Если Вы просматриваете **IMAGE** файл . . .
Нажмите на кнопку **▶▶** чтобы вывести на дисплей следующее изображение, или на кнопку **◀◀**, чтобы вывести на дисплей предыдущее изображение.

- Если Вы просматриваете файл **E-MAIL CLIP** . . .
Нажмите на кнопку **▶/||**, чтобы воспроизвести видеоклип на дисплее. Чтобы остановить воспроизведение видеоклипа, нажмите на кнопку **■**.

- Если Вы прослушиваете **SOUND** (ЗВУКОВОЙ) файл . . .
Нажмите на **D.SOUND**, чтобы воспроизвести звуковой эффект, выведенный на дисплей.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нажатие на кнопку **INFO** дает детальную информацию о воспроизводимом файле (☞ стр. 27, "Просмотр информации о файлах").
- Вы можете также просматривать несколько файлов одновременно (☞ стр. 27, Индексное воспроизведение).
- Вы можете выключить дисплей экранного воспроизведения (☞ стр. 27, "Устранение экранного дисплея").

Автоматическое воспроизведение

Вы имеете возможность просмотреть все сохраненные в памяти изображения автоматически.

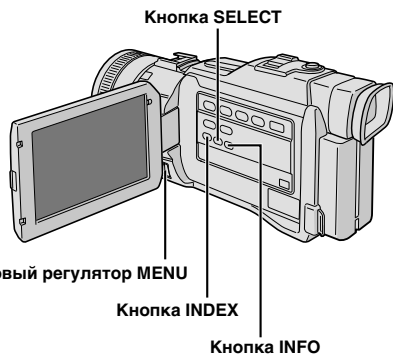
ПРИМЕЧАНИЕ:

Автоматическое воспроизведение не действует для видеоклипов.

- 1 Произведите вышеописанные операции 1 и 2.
- 2 Нажмите кнопку **▶/||**.
 - Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку **◀◀**, изображения воспроизводятся в порядке уменьшения их номеров.
 - Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку **▶▶**, изображения воспроизводятся в порядке увеличения их номеров.
- 3 Нажмите кнопку **■**, чтобы остановить автоматическое воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда вы делаете новый снимок после воспроизведения снимка с более низким номером, этот снимок не будет записываться вместо существующего изображения, так как новые изображения автоматически записываются после последнего записанного снимка.



Индексное воспроизведение

Вы можете одновременно просматривать несколько файлов, сохраняемых на карте памяти. Возможность такого просмотра позволяет быстро найти нужный Вам файл.

1 Прodelайте шаги 1-3 операции "Нормальное воспроизведение".

2 Нажмите на кнопку INDEX. Появится индексный экран.

3 Вращая диск MENU, переместите рамку на нужный файл.

- Нажатие на кнопку ►► выводит на дисплей следующую страницу, а нажатие на кнопку ◀◀ выводит на дисплей предыдущую страницу.
- Нажатие на кнопку INFO дает информацию о выбранном файле (см. раздел "Просмотр информации о файлах").

4 Нажмите на диск MENU. На дисплей выводится выбранный файл.

- Нажатие на кнопку INFO дает информацию о выбранном файле (см. раздел "Просмотр информации о файлах").

Просмотр информации о файлах

Вы можете получить нужную информацию о файле путем нажатия на кнопку INFO во время нормального или индексного воспроизведения.

DCF : номер фолдера и файла (Только файлы IMAGE)

FOLDER : имя фолдера (☞ стр. 51)

FILE : имя файла (☞ стр. 51)

DATE : дата создания файла

SIZE : размер изображения (кроме SOUND (ЗВУКОВЫХ) файлов ☞ стр. 16, 46)

QUALITY : качество изображения (Только файлы IMAGE, ☞ стр. 16)

TIME : время воспроизведения (только файлы E-MAIL CLIP/SOUND, ☞ стр. 46)

PROTECT : когда установлено на ON (Вкл.), файл защищен от случайного стирания (☞ стр. 49).

- Снова нажмите на INFO, чтобы закрыть Экран информации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для изображений, отснятых другим прибором или обработанных на компьютере, на дисплей выводится индикация "QUALITY: ---".

Устранение экранного дисплея

1 Прodelайте шаги 1 – 2 операции "Нормальное воспроизведение" (☞ стр. 26).

2 Убедитесь в том, что на дисплей выведен файл IMAGE (☞ стр. 28). В противном случае, нажмите на кнопку SELECT, чтобы выйти на экран MEMORY SELECT. Вращая диск MENU, выберите положение "IMAGE" или "TITLE" и нажмите на диск.

- На дисплей выводится сохраняемый IMAGE (☞) или TITLE (♥) файл.

3 Нажмите на диск MENU. Появляется экран меню. Вращая диск MENU, выберите положение "DISPLAY" и нажмите.

4 Вращая диск MENU, выберите положение "OFF" и нажмите. Индикатор режима работы и индикатор батареи (☞) исчезнут.

- Чтобы снова вывести индикаторы на дисплей, в шаге 4 выберите положение "ON".

Выбранное изображение

Индексный номер



Индексный экран



Экран информации

Индикатор режима работы

Индикатор батареи

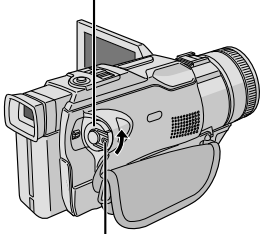


Экран воспроизведения

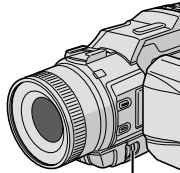


Экран Меню

Переключатель питания

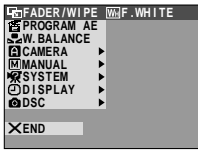


Кнопка фиксатора

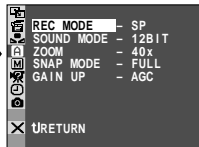


Дисковый регулятор MENU

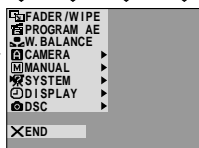
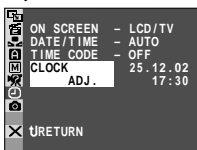
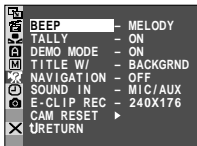
Дисплей



Экран Меню



Дополнительное меню



Нормальный экран

Для Меню Записи

Эта камера снабжена простой в управлении системой меню экрана, что упрощает многие более мелкие настройки видеокamеры (стр. 29 – 31).

1 Установите сетевой выключатель в позицию “M”, нажимая при этом вниз кнопку фиксатора, расположенную на выключателе, затем выньте полностью видеодиск или откройте полностью ЖК монитор.

2 Нажмите на MENU. Появится меню экрана.

3 Вращая диск MENU, выберите нужную Вам функцию в меню и нажмите на диск. Появится выбранная Вами функция.

4 Установки функционального меню зависит от конкретной функции.

Если Вы выбрали “FADER/WIPE”, “PROGRAM AE” или “W. BALANCE”...
..... см. стр. 29.

Если Вы выбрали “CAMERA”, “MANUAL”, “SYSTEM”, “DISPLAY” или “DSC”...
..... переходите к шагу 5.

5 Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню. Потом выберите желаемый параметр, вращая дисковый регулятор MENU, и нажмите на него. Выбор завершен.

6 Вращая регулятор MENU, выберите позицию “RETURN” и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

• Иконка “X” означает “END (конец)”.

Объяснение меню экрана

 FADER/WIPE (ВЫВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ ВЫТЕСНЕНИЕ ШТОРКОЙ)		См. "Эффекты микширование/вытеснение" ( стр. 36, 37).	
 PROGRAM AE (ПРОГРАММА АЕ)		См. "Программа АЕ со спецэффектами" ( стр. 38, 39).	
 W.BALANCE (БАЛАНС БЕЛОГО)		См. "Регулировка баланса белого" и "Ручная регулировка баланса белого" ( стр. 41).	
CAMERA	REC MODE (РЕЖИМ ЗАПИСИ)	Позволяет Вам установить режим записи (SP и LP) в зависимости от ваших предпочтений ( стр. 15).	
	SOUND MODE (РЕЖИМ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ)	12BIT	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в четырех отдельных каналах, и рекомендуется использовать при озвучивании с использованием второй цифровой видеокамеры. (Соответствует режиму 32КГц предыдущих моделей.)
		16BIT	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в двух отдельных каналах. (Соответствует режиму 48КГц предыдущих моделей.)
	ZOOM (ТРАНСФОКАТОР)	10X	Когда выполняется установка "10X" при использовании цифрового трансфокатора, увеличение трансфокатора будет сбрасываться на 10X, так как цифровой трансфокатор выключен.
		40X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 40X (цифровая трансфокация).
		300X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 300X (цифровая трансфокация).
	SNAP MODE (РЕЖИМ ПОЛНЫЙ СНИМОК)		См. "Моментальный фотоснимок (Для записи на кассету)" ( стр. 20).
GAIN UP (РЕЖИМ КАМЕРЫ)	OFF (ВЫКЛ.)	Позволяет выполнять съемку темных сцен без регулировки яркости изображения.	
	AGC	Контур изображения становятся немного неровными, но яркость изображения при этом повышается.	
MANUAL	DIS	OFF	Для компенсации нестабильностей изображения, вызванных дрожанием камеры, особенно при большом увеличении. ПРИМЕЧАНИЯ: <ul style="list-style-type: none"> Точная стабилизация может не выполняться, когда очень сильно дрожат руки оператора, или в следующих условиях: <ul style="list-style-type: none"> Когда выполняется съемка объектов, содержащих вертикальные и горизонтальные полосы. При съемке темных или нечетких объектов. При съемке объектов со слишком сильной задней подсветкой. При съемке сцен, на которых объекты перемещаются в разных направлениях. При съемке сцен со слабконтрастным фоном. Выключите этот режим, если съемка выполняется от штатива. Если стабилизатор изображения не может быть задействован, индикатор " мигает или гаснет.
		ON 	
	SELF-TIMER (ТАЙМЕР АВТОСПУСКА)		См. "Таймер автоспуска" ( стр. 34).
	5S	OFF	Относится к "5-секундная запись" ( стр. 35).
5S			
Anim.		Позволяет записать только несколько кадров. С помощью съемки неподвижного объекта с изменением его положения между отдельными кадрами вы можете создать иллюзию движущегося объекта ( стр. 35).	
TELE MACRO	OFF	Обычно расстояние до объекта съемки, при котором объектив сфокусирован, зависит от увеличения трансфокатора. Если расстояние до объекта съемки меньше 1 м, объектив будет не в фокусе для максимальной установки телеобъектива. При выборе "ON" (ВКЛ.) вы можете выполнять съемку с максимальным увеличением трансфокатора на расстояниях вплоть до 60 см. <ul style="list-style-type: none"> В зависимости от установки трансфокатора объектив может быть не в фокусе. 	
	ON		

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установки, произведенные в меню "CAMERA", остаются эффективными, независимо от того, установлен переключатель питания в положение "A" или "M". Но установки меню могут быть изменены, только когда переключатель стоит в положении "M".
- Настройки "MANUAL" действительны только когда переключатель питания установлен на "M".

 : Заводская установка

Объяснение меню экрана (прод.)

MANUAL	WIDE MODE	OFF	Запись без изменений масштаба экрана. Для воспроизведения на обычных телевизорах с нормальным масштабом экрана.
		CINEMA <input type="checkbox"/>	Вставляются черные полосы сверху и внизу экрана. Во время воспроизведения на широкоформатных телевизорах черные полосы сверху и внизу экрана исчезают, и изображение приобретает формат 16:9. Появляется указатель " <input type="checkbox"/> ". При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. Во время воспроизведения/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеокамере воспроизводятся черные полосы сверху и внизу экрана, и изображение выглядит как широкоэкранный фильм формата 16:9, который демонстрируется на нормальном экране с черными полосами сверху и внизу экрана. <ul style="list-style-type: none"> Режим "CINEMA" ("КИНО") может быть задействован только тогда, когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO" (☞ стр. 14).
		SQUEEZE <input checked="" type="checkbox"/>	Для выполнения воспроизведения на широкоформатных телевизорах с экраном 16:9. Изображение растягивается на весь экран без искажений, появляется индикатор <input checked="" type="checkbox"/> . При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. При воспроизведении/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеокамере изображение будет вытянуто в вертикальном направлении. <ul style="list-style-type: none"> Режим "SQUEEZE" ("СЖАТИЕ") может быть задействован только тогда, когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO" (☞ стр. 14).
	D.WIDE <input checked="" type="checkbox"/>	Появляется указатель " <input checked="" type="checkbox"/> ". Диапазон трансфокации расширяется за пределы максимального широкоугольного диапазона оптической трансфокации. Применение широкоугольной настройки в этом режиме эквивалентно применению 0,7X широкой конверсионной линзы. Трансфокация возможна от 0,7X до10X. Этот режим может применяться для съемки в маленьком помещении. <ul style="list-style-type: none"> Режим "D.WIDE" может быть задействован только тогда, когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO" (☞ стр. 14). 	
	WIND CUT	OFF	Выключает функцию, которая подавляет шум, создаваемый ветром.
ON <input checked="" type="checkbox"/>		Помогает устранить шум, создаваемый ветром. Появляется " <input checked="" type="checkbox"/> ". Качество звука будет изменяться. Это нормальное явление.	
SYSTEM	BEEP	OFF	Даже если звук спускаемого затвора не слышен во время съемки, этот звук записывается на ленту.
		BEEP	Звуковой сигнал включается при включении и выключении питания, а также при начале и при окончании записи. Используется также для создания эффекта спускаемого фотографического затвора (☞ стр. 20, 21).
		MELODY	Во время проведения любой операции вместо звукового сигнала звучит мелодия. Также приводит в действие звуковой эффект затвора (☞ стр. 20, 21).
	TALLY	OFF	Индикаторная лампа записи все время остается выключенной.
		ON	Индикаторная лампа записи загорается, сигнализируя тем самым о начале записи.
	DEMO MODE	OFF	Автоматическая демонстрация не выполняется.
ON		Демонстрирует некоторые функции, такие как, например, Программа AE со спецэффектами, и т. п.; может использоваться для проверки выполнения этих функций. Демонстрация начинается в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> Когда экран Меню закрыт после того, как Режим съемки "DEMO MODE" установлен на "ON". Если при Режиме съемки "DEMO MODE" установленном на "ON", после установки переключателя питания в положение " <input checked="" type="checkbox"/> " или " <input checked="" type="checkbox"/> ", в течении ок. 3-х минут не производится никаких операций. Выполнение любых операций во время демонстрации временно останавливает демонстрацию. Если в течение более 3-х минут после этого не производится никакая операция, демонстрация возобновится. <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> Если лента находится в видеокамере, то режим демонстрации не может быть включен. Режим "DEMO MODE" (демонстрационный) продолжает оставаться в позиции "ON", даже после того как видеокамера была отключена из сети. Если режим "DEMO MODE" остается в позиции "ON", некоторые функции становятся недоступными. После просмотра демонстрации, установите этот режим в позицию "OFF". 	

☐ : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЕ:

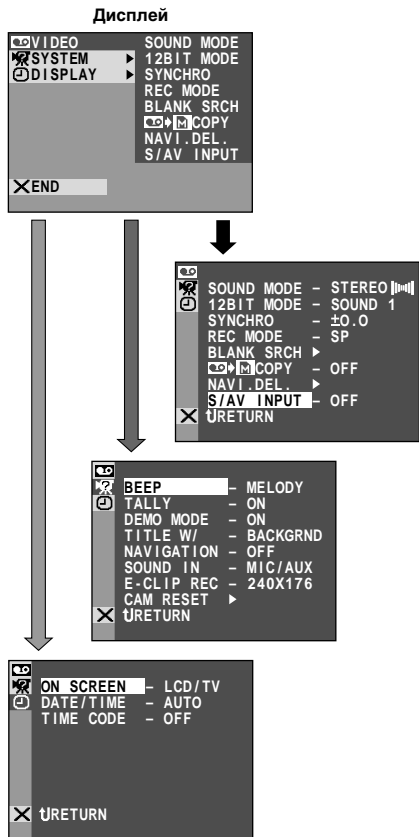
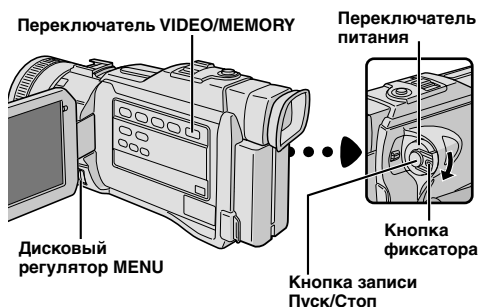
- Настройки " MANUAL" действительны только когда переключатель питания установлен на " ".
- Функции " SYSTEM", которые устанавливаются, когда переключатель питания стоит в положении " ", также могут быть применены, если выключатель установлен на " PLAY" ("Воспроизведение") (☞ стр. 32).

SYSTEM	TITLE W/	См. "Наложение титров" (☞ стр. 48).	
	NAVIGATION	См. "Функция NAVIGATION (НАВИГАЦИЯ)" (☞ стр. 42).	
	SOUND IN	См. "Звукозапись с использованием цифровых звуковых эффектов" (☞ стр. 73).	
	E-CLIP REC	См. "Запись клипов E-Mail" (☞ стр. 46).	
CAM RESET	CANCEL	Не удаляет все установки. Оставляет фабричную.	
	EXECUTELCD	Удаляет все установки, включая фабричную.	
DISPLAY	ON SCREEN (НА ЭКРАНЕ)	LCD	Не позволяет информации на дисплее камеры (кроме даты, времени и временного кода) появляться на экране подключенного телевизора.
		LCD/TV	Разрешает появление индикаторов видеокамеры на экране подключенного к ней телевизора.
	DATE/TIME (ДАТА/ВРЕМЯ)	OFF	Указатель даты/времени не появляется.
		AUTO	Выводит на дисплей дату/время примерно на 5 секунд в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> • Когда переключатель питания переведен из положения "OFF" ("Выкл.") в положение "A" или "M". • Когда начинается видеовоспроизведение. На дисплей видеокамеры выводится дата/время записи эпизодов. • Если дата меняется во время видеовоспроизведения.
		ON	Указатель даты/времени всегда присутствует.
	TIME CODE (ВРЕМЕННОЙ КОД)	OFF	Временной код не показан.
ON		Временной код показан экране видеокамеры или подсоединенного телевизора. Номера кадров не показаны во время записи.	
CLOCK ADJ. (РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ)		Позволяет установить текущую дату и время (☞ стр. 11).	
DSC	QUALITY	См. "Качество изображения/Установка размера изображения" (☞ стр. 16).	
	IMAGE SIZE		
	REC SELECT	<div style="display: flex; align-items: center;"> ➔ M </div>	Когда запись фотоизображений производится с переключателем VIDEO/MEMORY , установленным в положение "VIDEO"; фотоизображения записываются только на кассету.
	<div style="display: flex; align-items: center;"> ➔ M / ➔ M </div>	Когда производится запись Фотоизображений при Переключателе VIDEO/MEMORY , установленном в положение "VIDEO", неподвижные изображения записываются не только на кассету, но на карту памяти (640x480 pix). В этом режиме, выбор режима фотосъемки "SNAP MODE" в меню камеры также относится к записи на карту памяти.	

: Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функции "SYSTEM" и "DISPLAY", которые устанавливаются, когда переключатель питания стоит в положении "M"; также могут быть применены, если выключатель установлен на "PLAY" ("Воспроизведение") (☞ стр. 32). Указатель настройки "CLOCK ADJ." появляется на экране только в том случае, если переключатель питания стоит в положении "M".
- Установки, произведенные в меню "DISPLAY" остаются в силе даже когда переключатель питания установлен в положение "A". Однако, установки меню могут быть изменены только при переключателе питания в положении "M".
- Индикация даты также может быть включена и выключена нажатием на кнопку **DISPLAY** на пульте дистанционного управления (прилагается) (☞ стр. 55, 58, 67).



Использование меню для детального монтажа

Следующая процедура применима ко всему, за исключением Synchro Comp (☞ стр. 70).

- 1 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO", затем установите переключатель питания в положение "**PLAY**", одновременно нажимая на кнопку фикса­тора, расположенную на переключателе питания.
- 2 Нажмите на **MENU**. Появится меню экрана.
- 3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функциональную иконку и нажмите на него. Выбранная функция выводит свое меню.
- 4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню.
- 5 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемые параметры и нажмите на него. Выбор завершен.
- 6 Установите регулятор **MENU** на "**U RETURN**" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

Объяснение меню экрана




VIDEO	SOUND MODE	☞ стр. 33.
	12BIT MODE	☞ стр. 33.
	SYNCHRO	☞ стр. 70.
	REC MODE	Позволяет установить режим видеозаписи (SP или LP) по Вашему предпочтению (☞ стр. 15). Рекомендуется пользоваться режимом "REC MODE" в Меню "VIDEO", когда Вы используете эту камеру как записывающее устройство во время дублирования (☞ стр. 59, 60).
	BLANK SRCH	Помогает найти пустой промежуток на кассете, когда вы хотите произвести запись с середины кассеты (☞ стр. 44).
	COPY	IMAGE : позволяет дублировать изображения, записанные на пленку, в карту памяти (☞ стр. 61). OFF : позволяет производить фотосъемку во время воспроизведения. NAVIGATION (НАВИГАЦИЯ) : позволяет вручную создавать маленькие индикаторные изображения во время воспроизведения кассеты (☞ стр. 43).
	NAVI.DEL.	☞ стр. 43.
	S/AV INPUT	ON : делает возможным вход видео/аудио сигнала через соединения AV и S-VIDEO (☞ стр. 59). OFF : делает возможным выход видео/аудио сигнала на телевизор, видеоплеер и т.д. через соединения AV и S-VIDEO (☞ стр. 54, 58).
SYSTEM	Каждая настройка связаны с " U DISPLAY " и " SYSTEM ", которое появляется, когда переключатель питания установлен в позицию " U " (☞ стр. 30, 31). Параметры такие же, как в описании на стр. 30, 31.	
DISPLAY		

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Индикация даты также может быть включена и выключена нажатием на кнопку **DISPLAY** на пульте дистанционного управления (прилагается).
- Режим "REC MODE" может быть установлен, когда сетевой выключатель стоит в позициях "**PLAY**" или "**U**" (☞ стр. 15, 29).
- Когда "S/AV INPUT" установлен на "ON", воспроизведение из видеокамеры не может быть просмотрено через выход AV.

Воспроизводимый звук

Во время видеовоспроизведения, видеокамера определяет режим звука, в котором была сделана запись и воспроизводит звук. Выберите тип звукового сопровождения для воспроизводимого изображения. Согласно инструкции по доступу в меню (стр. 32) выберите на экране меню режим "SOUND MODE" или 12-битный формат "12BIT MODE" и установите для них желаемые параметры.

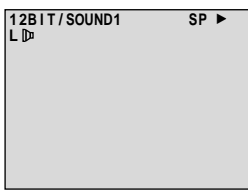
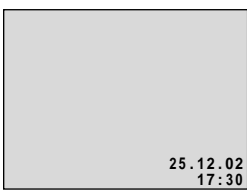

SOUND MODE	STEREO 	И из канала "L", и из "R" звук подается в стереозвучании.
	SOUND L 	Звук из канала "L" подается в стереозвучании.
	SOUND R 	Звук из канала "R" подается в стереозвучании.
12BIT MODE	MIX	Первичное звуковое сопровождение и записанный в дальнейшем аудиоряд скомбинированы и подаются на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	SOUND 1	Первичное звуковое сопровождение подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	SOUND 2	Записанный в дальнейшем аудиоряд подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.

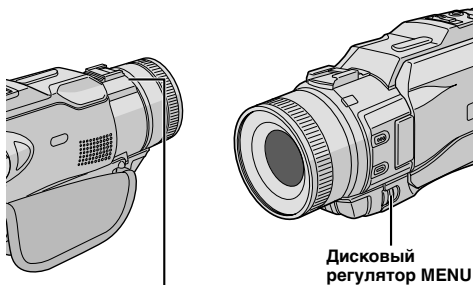
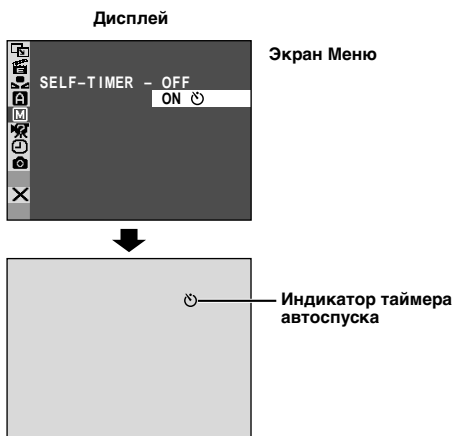
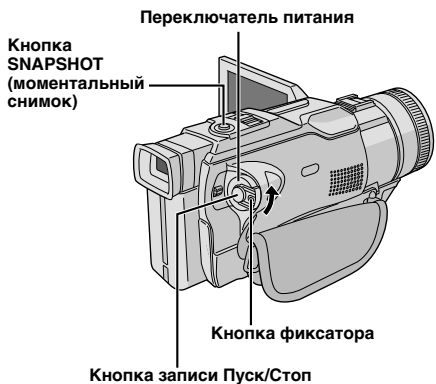
 : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

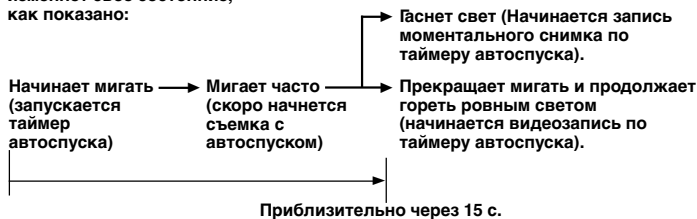
- Режим "SOUND MODE" может быть установлен как для 12-битного, так и для 16-битного звучания. (В предыдущих моделях функция "12 бит" называлась "32КГц", а функция "16 бит" называлась "48КГц")
- В режиме быстрой перемотки ленты вперед или назад видеокамера не может определить режим звукового сопровождения, в котором была выполнена запись. В режиме воспроизведения в верхнем левом углу дисплея появляется индикатор режима звукового сопровождения.

Дисплей

<p>Установка ON SCREEN: Для звукового воспроизведения, скорости и движения пленки.</p> 	<p>Установка DATE/TIME: Для установки даты/текущего времени.</p> 	<p>Установка TIME CODE: Для установления желаемого времени.</p>  <p>*25 кадры = 1 секунде</p>
---	---	---



При нажатии кнопки за­писи Пуск/Стоп или SNAPSHOT (Моментальный снимок) индикаторная лампа за­писи изменяет свое состояние, как показано:



Таймер автоспуска

После установки видеокамеры оператор может войти в кадр более естественным образом и стать участником съемки.

- 1 Установите переключатель питания в положение "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фикса­тора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видео­диск­атель.
 - Вы можете повернуть ЖК монитор вверх на 180 градусов, так, чтобы он смотрел вперед, и Вы могли видеть свое изображение во время съемки самого себя.

- 2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

- 3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "MANUAL". Нажмите на него.

- 4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "SELF-TIMER" ("ТАЙМЕР АВТОСПУСКА") и нажмите на него. Появится дополнительное меню. Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "ON" и нажмите на него. Установите регулятор **MENU** на "RETURN" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

- 5 Чтобы включить таймер автоспуска для видеозаписи, нажмите на кнопку за­писи Пуск/Стоп. Через 15 сек. раздастся звуковой сигнал и начнется видеозапись. Чтобы остановить запись по таймеру автоспуска, нажмите снова на кнопку за­писи Пуск/Стоп. Видеокамера снова войдет в режим Записи-Ожидания.

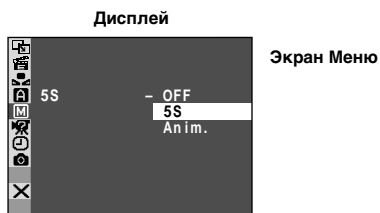
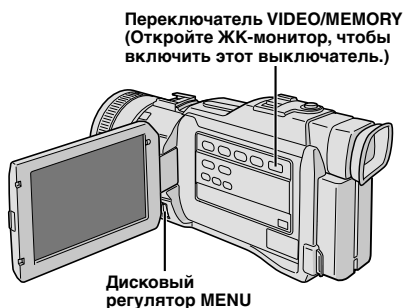
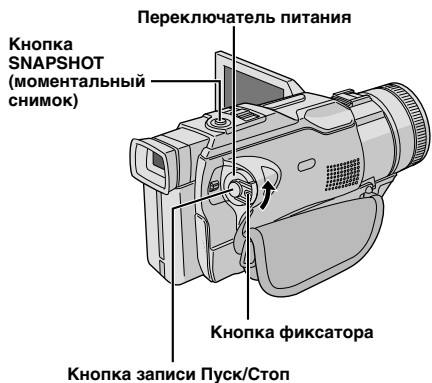
ИЛИ

Нажмите на **SNAPSHOT** (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК). Через 15 секунд, раздастся звуковой сигнал и начнется видеозапись. После этого, видеокамера снова войдет в режим Записи-Ожидания.

- 6 Чтобы закончить запись по таймеру автоспуска, выберите "OFF" в соответствии с шагом 4.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если "BEEP" ("Звуковой Сигнал") и "TALLY" ("Индикатор") установлены в положение "OFF" (стр. 30), звуковой сигнал не раздается и индикаторная лампа не загорается.



5-секундная запись

Запишите эпизоды Вашего отпуска или важного события в виде 5-секундных клипов, чтобы сохранить движение. Эта функция может быть задействована только при записи на кассету.

1 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO", потом установите выключатель питания на "M"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте наружу видеоискатель или до конца откройте ЖК монитор.

2 Нажмите на регулятор **MENU**. Появится Меню экрана.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "M MANUAL". Нажмите на него. Появится меню **MANUAL**.

4 Вращая **MENU**, установите его в положение "5S" и нажмите. Появится дополнительное меню.

5 Вращая **MENU**, установите его в положение "5S" и нажмите. Выбор завершен. Установите регулятор **MENU** на "RETURN" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

- Появится "5S".

6 Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. Загорается индикаторная лампа записи, и попадает звуковой сигнал, указывающие на то, что запись начата, и через 5 сек. видеокамера переходит в режим Запись-Ожидание.

- Если Вы нажимаете и удерживаете в нажатом положении кнопку записи Пуск/Стоп в пределах 5 сек. после начала записи, видеокамера не переходит в режим Запись-Ожидание.

7 Чтобы выйти из режима "5S" (пятисекундной записи), в пункте 5 установите регулятор на "OFF".

Для выполнения моментального снимка в режиме 5-секундной записи . . .

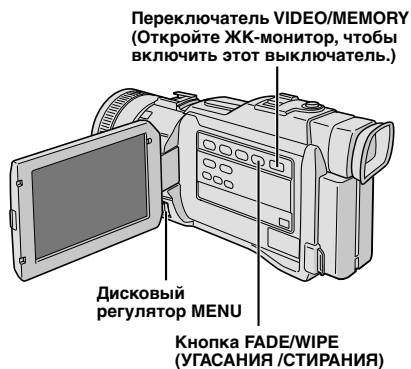
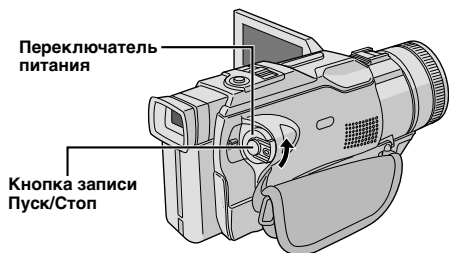
..... вместо нажатия на Кнопку Начало /Конец Записи в шаге 6, выберите желаемый режим Фотоснимка на Экране Меню, после чего нажмите на кнопку **SNAPSHOT**. Видеокамера запишет 5-секундное неподвижное изображение (стр. 20). Когда "5S" установлен в положение "Anim." ("Анимационная съемка") (стр. 29), эта функция не может быть задействована.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда режим пятисекундной записи "5S" на экране меню стоит в положении "Anim." ("Анимационная съемка"), пятисекундная запись выполняться не может. Вместо нее будет выполняться анимационная съемка только нескольких кадров (стр. 29).

ВНИМАНИЕ

Некоторые эффекты микширования/вытеснения изображения не могут выполняться вместе с определенными режимами Программы AE со спецэффектами (стр. 38, 39). Если выбран эффект Угасания/Вытеснения шторкой, который не может быть задействован, его индикатор мигает или гаснет.



Чтобы деактивировать выбранный режим . . .
 . . . в шаге 6 снова нажмите на **FADE/WIPE** (угасание/стирание), чтобы исчез индикатор этого эффекта.

Эффекты Микширование/Вытеснение

Эти эффекты позволяют профессионально выполнить монтажные переходы. Используйте их для того, чтобы придать смене сцен больший колорит. Работа со спецэффектами "Угасания" и "Стирания" изображений когда начата видеозапись и после того, как она остановлена.

1 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO"; потом установите выключатель питания на "M"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте наружу видеоискатель или до конца отк­ры­те ЖК монитор.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "FADE/WIPE". Нажмите на него. Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемый режим, затем нажмите на него. Выбор завершен.

4 Снова нажмите на диск **MENU**. Экран Меню закрывается.

5 Чтобы задействовать эффекты **Fade-in** и **Wipe-in** . . .

..... Нажмите на **FADE/WIPE** в режиме Запись-Ожидание, так чтобы появился выбранный индикатор.

Чтобы задействовать эффекты Fade-out и Wipe-out . . .

..... Нажмите на **FADE/WIPE** во время записи, так чтобы появился выбранный индикатор.

6 Нажмите кнопку записи Пуск/Стоп для активирования эффекта Введение/Выведение изображения (микширование) или Вытеснение шторкой.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После того, как Эффект Угасания/Стирания изображения был использован, он деактивируется, и его индикатор исчезает. Чтобы снова воспользоваться тем же эффектом, нажмите на кнопку **FADE/WIPE**, как указано. Чтобы задействовать другой эффект, выполните операции с шага 3.
- Вы можете увеличить длительность выполнения монтажного перехода вытеснением или наплывом с помощью нажатия и удерживания в нажатом положении кнопки Пуск/Стоп записи.
- Звук в конце последней записанной сцены не запоминается.

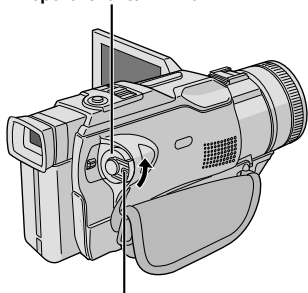
Меню микширования и вытеснения

Меню	Эффект
 FADER-WHITE (БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с белым экраном.
 FADER-BLACK (ЧЕРНОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с черным экраном.
 FADER-B.W (ЧЕРНО-БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение цветного экрана от черно-белого экрана или выведение от цветного экрана до черно-белого экрана.
 WIPE-CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение на черный экран с верхнего правого угла до нижнего левого угла, или вытеснение с нижнего левого угла до верхнего правого угла с оставлением черного экрана.
 WIPE-WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Сцена начинается в центре черного экрана и накладывается в направлении углов или постепенно вытесняется от углов к центру.
 WIPE-SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Наложение изображения справа налево или вытеснение изображения слева направо.
 WIPE-DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение как открывание двух половинок черного экрана налево и направо, показывая сцену, или вытеснение слева и справа с появлением черного экрана и закрыванием сцены.
 WIPE-SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Сцена накладывается снизу вверх на черный экран или вытесняется сверху вниз с оставлением черного экрана.
 WIPE-SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Наложение изображения от центра черного экрана вверх и вниз или вытеснение изображения к центру экрана сверху и снизу, оставляя экран черным.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время Ночной Съемки, следующие функции и установки не могут быть задействованы и их индикатор мигает или гаснет:
 - Некоторые режимы "Программа AE со спецэффектами" (☞ стр. 38, 39).
 - "GAIN UP" в меню CAMERA (☞ стр. 29).
 - "DIS" в меню MANUAL (☞ стр. 47).
- Во время работы режима "Ночного Индикатора", могут возникнуть трудности с настройкой фокуса у видеокамеры. Для предотвращения этого рекомендуется использовать ручную фокусировку и/или штатив.

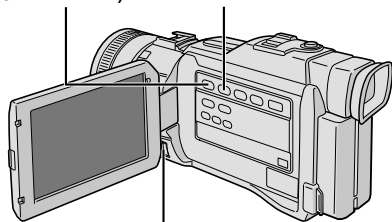
Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Кнопка PROG.AE
(ПРОГРАММЫ AE)

Кнопка NIGHT

Дисковый
регулятор MENU

Дисплей



Экран Меню

ВНИМАНИЕ

Некоторые режимы Программы AE со спецэффектами не могут использоваться вместе с определенными эффектами микширования/вытеснения (☞ стр. 37). Если выбран режим, который в данных условиях использовать невозможно, его индикатор мерцает или погасает.

Ночной индикатор

Делает темные предметы или затемненные области даже более яркими, чем они были бы таковыми при естественном освещении. Несмотря на то, что записанное изображение не гранулярное, оно может выглядеть как засвеченное из-за медленной скорости затвора.

1 Установите переключатель питания в положение "M"; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.

2 Нажмите на кнопку **NIGHT**, чтобы появился индикатор "N":

- Скорость затвора автоматически устанавливается так, чтобы обеспечить 30-кратную чувствительность.
- Во время автоматической регулировки скорости затвора, рядом с индикатором "N" появляется индикатор "A".

Чтобы отключить режим ночной съемки . . .

..... повторно нажмите на кнопку **NIGHT**, так, чтобы индикатор Ночной Съемки исчез.

Программа AE со спецэффектами

1 Установите переключатель питания в положение "M"; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, а затем полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "PROGRAM AE". Нажмите на него.

4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемый режим (☞ стр. 39), затем нажмите на него. Выбор завершен.

5 Повторно нажмите на диск **MENU**. Экран Меню закрывается.

6 Нажмите на **PROG.AE**, чтобы появился индикатор выбранного эффекта.

Чтобы деактивировать выбранный режим . . .

..... нажмите на кнопку **PROG.AE** еще раз, чтобы исчез индикатор эффекта.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Программа AE со спецэффектами может изменяться во время выполнения записи и в режиме Запись-Ожидание.
- Во время Ночной Съемки некоторые режимы спецэффектов Программы AE не могут быть задействованы.

SHUTTER

1/50 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/50 с. Черные полосы, которые обычно присутствуют на записи, выполненной с экрана телевизора, становятся более узкими.

1/120 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/120 с. Мерцание, которое присутствует на записи, выполненной при свете флуоресцентной лампы, становится менее заметным.



SPORTS
(Различные скорости затвора: 1/250 – 1/4000)*1

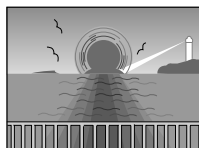
Эти установки позволяют производить съемку быстродвигающихся изображений с захватом на один кадр за один раз для получения ясного устойчивого замедленного воспроизведения. Чем быстрее скорость затвора, тем изображение делается темнее. При хорошем освещении используйте эффект шторки.

SNOW

Компенсирует освещенность объектов, которые иначе могут казаться очень темными, при съемке в условиях слишком яркого освещения, например на снегу.

SPOTLIGHT

Компенсирует освещенность объектов, которые иначе могут казаться очень светлыми, при съемке в условиях слишком яркого прямого света, например, прожектора.



TWILIGHT
(СУМЕРКИ)

Делает вечерние сцены более естественными. Баланс белого (стр. 41) первоначально установлен на , но эта регулировка может изменяться по вашему выбору. При выборе спецэффекта “Сумерки” видеокамера автоматически выполняет фокусировку в диапазоне от 10 м до бесконечности. Если расстояние до объекта съемки меньше 10 м, выполняйте ручную фокусировку.

SEPIA (СЕПИЯ)

Записанные сцены имеют коричневатый оттенок, как старые фотографии. Комбинируйте с режимом кинотеатра для классического вида.

B/W MONOTONE (ЧЕРО-БЕЛОЕ)

Как черно-белое кино, Ваша съемка производится в черно-белом цвете. При использовании вместе с режимом Сinema (Кино) повышает эффект “старый кинофильм”.



CLASSIC FILM*2
(КЛАССИЧЕСКИЙ ФИЛЬМ)

Придает записанным сценам строб-эффект.



STROBE*2
(СТРОБ-ЭФФЕКТ)

Ваша запись выглядит как серия последовательных фотоснимков.

MIRROR*2 (БЕРКАЛО)

Дает зеркальное изображение в левой части экрана, рядом с нормальным изображением на другой половине.

*1 При съемке изображений в режиме 1600 x 1200, скорость затвора может быть использована только до 1/500 (стр. 16).

*2 Может быть задействовано только когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в позиции “VIDEO”.

Регулировка экспозиции

Ручную регулировку экспозиции рекомендуется использовать в следующих ситуациях:

- Во время съемки с использованием обратной подсветки, или когда фон является слишком ярким.
- Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
- Когда фон является слишком темным, или когда объект съемки является слишком ярким.

1 Установите переключатель питания в положение "M" удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, а затем полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.

2 Нажмите на кнопку **EXPOSURE** (ЭКСПОЗИЦИЯ). Появится индикатор контроля экспозиции.



3 Вращайте дисковый регулятор **MENU** в направлении "▲", чтобы прибавить яркости изображению, или в направлении "▼", чтобы затемнить изображение. (максимум ± 6).

4 Нажмите на **MENU**. Регулировка экспозиции закончена.

Для возвращения в режим автоматической регулировки экспозиции . . .



..... нажмите на кнопку **EXPOSURE** или установите переключатель питания в положение "A".

Для быстрого увеличения яркости объекта . . .

..... нажмите кнопку **BACKLIGHT** (ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА). Воспроизводится индикатор , и яркость объекта съемки увеличивается. При повторном нажатии этой кнопки индикатор  исчезает, и яркость возвращается на прежний уровень.

- Экспозиция +3 имеет тот же самый эффект, что и кнопка **BACKLIGHT**.
- Использование **BACKLIGHT** может стать причиной того, что свет, вокруг снимаемого субъекта, будет слишком яркий или сам субъект станет белым.
- Задняя подсветка может быть использована и тогда, когда переключатель питания установлен в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Задняя подсветка, компенсация прожектора ( стр. 39) и эффект "SNOW (Снег)" ( стр. 39) не эффективны, когда задействован ручной Контроль Экспозиции.




Фиксация ирисовой диафрагмы

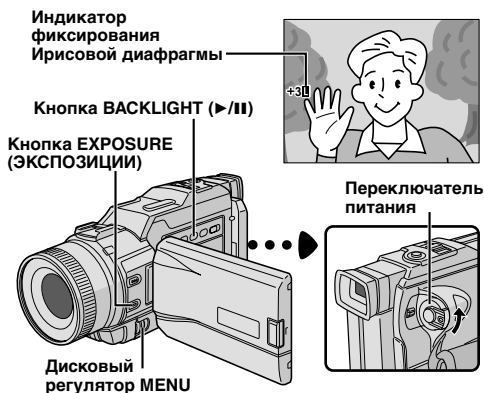
Используйте эту функцию в следующих ситуациях:

- Во время съемки движущегося объекта.
- Когда изменяется расстояние до объекта съемки (размеры объекта съемки на ЖК мониторе или в видоискателе изменяются), например, при удалении объекта съемки.
- Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
- Во время съемки в свете прожектора.
- При выполнении трансфокации.


Когда объект съемки расположен близко, держите ирисовую диафрагму в фиксированном положении. Даже когда объект съемки удалится от вас, яркость изображения не будет меняться.

Перед тем, как призвести следующие операции, выполните шаги 1 и 2 раздела "Регулировка экспозиции":

3 С помощью трансфокатора добейтесь того, чтобы объект съемки занимал все поле ЖК монитора или видоискателя, а затем нажмите регулятор **MENU** и удерживайте его в нажатом положении не менее 2 с. Появляются индикаторы регулировки экспозиции и . Нажмите на **MENU**. Индикатор  меняется на , диафрагма фиксируется.



Для возвращения в режим автоматической регулировки ирисовой диафрагмы . . .

..... нажмите на кнопку **EXPOSURE**, чтобы появился индикатор контроля экспозиции и указатель . Или установите переключатель питания в положение "A".

Для фиксирования регулировки экспозиции и ирисовой диафрагмы . . .

..... после выполнения шага 2 раздела "Регулировка экспозиции" отрегулируйте экспозицию с помощью вращения регулятор **MENU**. Затем зафиксируйте ирисовую диафрагму в шаге 3 раздела "Фиксация ирисовой диафрагмы". Для автоматической фиксации, повторно нажмите на кнопку **EXPOSURE** в шаге 2. Ирисовая диафрагма становится автоматической приблизительно через 2 с.


Ирисовая диафрагма

Подобно зрачку человеческого глаза она сжимается при высокой освещенности и препятствует прохождению слишком большого количества света, и расширяется при низкой освещенности, чтобы обеспечить прохождение достаточного количества света.


Регулировка баланса белого

Этот элемент относится к правильности цветовоспроизведения при различных условиях освещения.





Если баланс белого будет правильным, то все другие цвета будут правильно воспроизводиться. Баланс белого обычно регулируется автоматически. Однако, более опытные операторы предпочитают выполнять ручную регулировку этой функции, чтобы добиться более точной цветопередачи.

1 Установите переключатель питания в положение "  "; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, а затем полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеодисплей.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.


3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "  W.BALANCE"; затем нажмите на него. Появляется Меню W.BALANCE.

4 Вращайте **MENU**. Чтобы выбрать желаемый режим.


- "**AUTO**" Баланс белого регулируется автоматически (заводская установка).
- "  **MWB**" Баланс белого регулируется вручную.
- "  **FINE**" На открытом воздухе в солнечную погоду.
- "  **CLOUD**" На открытом воздухе в пасмурную погоду.
- "  **HALOGEN**" Используется осветительная лампа или аналогичный тип освещения.

5 Нажмите на **MENU**. Выбор завершен. Еще раз нажмите на **MENU**. Экран Меню закроется и появится индикатор выбранного режима, кроме "AUTO".

Для возвращения в режим автоматической установки баланса белого . . .


..... выберите "AUTO" в пункте 4. Или установите переключатель питания в положение "  ".

ПРИМЕЧАНИЕ:


Регулировка баланса белого не может выполняться в режиме Сепия или Черно-белое ( стр. 39).


Ручная регулировка баланса белого


Выполните ручную регулировку баланса белого при съемке с использованием разных типов освещения.

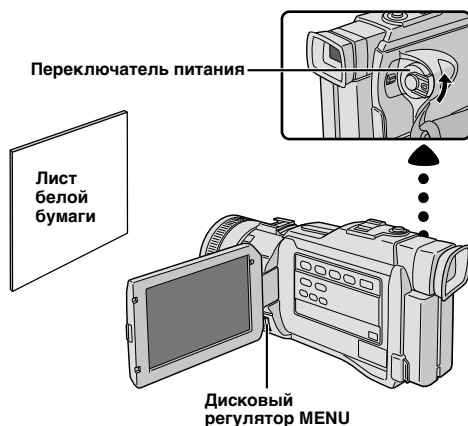
1 Выполните операции, описанные в шагах с 1 по 4 регулировки баланса белого, выберите "  MWB":

2 Поместите чистый лист белой бумаги перед объектом. С помощью трансфокатора или изменения положения видеокамеры добейтесь того, чтобы лист бумаги заполнял весь экран.


3 Нажимайте **MENU** до тех пор, пока  не начнет мигать.

После завершения установки, индикатор  вновь начинает мигать.

4 Нажмите на регулятор **MENU**. Экран Меню закрывается и появляется индикатор Ручного Баланса Белого .



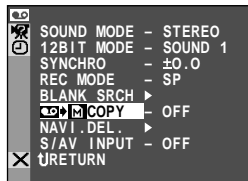
ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 2 могут возникнуть проблемы, связанные с фокусировкой на листе белой бумаги. В этом случае отрегулируйте фокус вручную ( стр. 24).
- Объект может быть снят при различных условиях освещения в помещении (естественное, лампа дневного света, пламя свечи и т. д.). Так как цветовая температура будет различной в зависимости от источника света, цветовой тон объекта будет отличаться в зависимости от установок баланса белого. Используйте данную функцию для получения более естественных цветов.
- После выполнения ручной регулировки баланса белого эта установка сохраняется в видеокамере даже после выключения питания или отсоединения аккумуляторной батареи.

ВАЖНО

- Обязательно всегда используйте вместе те же кассету и карту памяти, что и во время записи; в противном случае видеокамера не сможет распознать идентификации кассеты и карты памяти, чтобы правильно осуществить функцию поиска NAVIGATION.
- Проверьте, загружены ли соответствующая кассета и карта памяти, когда появляются следующие индикации: "NO ID ON TAPE OR CARD" (Нет идентификации кассеты или карты), "UNABLE TO USE NAVIGATION" (Использование NAVIGATION невозможно), "THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE" (Эта карта памяти несовместима).
- Если Вы поменяли карту памяти во время записи на одну кассету, маленькие индикационные изображения этой кассеты сохраняются на обеих картах. Рекомендуется использовать одну карту памяти для одной кассеты.
- Поиск NAVIGATION не работает, когда кассета стоит на пустом участке ленты. Также, не оставляйте пустой участок ленты на середине кассеты при записи. В противном случае функция NAVIGATION не срабатывает правильно.
- Перед тем, как повторно записывать на уже записанную кассету, обязательно сотрите все индикационные изображения, относящиеся к предыдущей записи, с соответствующей карты памяти.
- При копировании индикационных изображений с одной карты памяти на другую с помощью компьютера, поиск NAVIGATION не работает для копированной карты памяти.

Дисплей



Экран Меню



Экран NAVIGATION

Когда выбрано положение "IMAGE SEL."

ЧТОБЫ ДОБАВИТЬ ИНДИКАЦИОННЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ КАССЕТЫ

- 1 Прodelайте операцию 1 раздела "Поиск эпизодов на кассете с использованием маленьких индикационных изображений (NAVIGATION SEARCH)";
- 2 Вдавите диск **MENU**. Появляется экран меню. Вращая диск **MENU**, выберите положение "VIDEO" и нажмите.
- 3 Вращая диск **MENU**, выберите положение "COPY" и нажмите. Появится вспомогательное меню. Вращая диск **MENU**, выберите положение "NAVIGATION" и нажмите.
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "RETURN" и нажмите дважды. Экран меню закрывается.
- 5 Нажмите на кнопку ►/III, чтобы начать воспроизведение кассеты.
- 6 В нужном месте нажмите на **SNAPSHOT**.
 - Появляется индикация "IMAGE SEL." и изображение в том месте, где была нажата кнопка **SNAPSHOT**, сохраняется на карте памяти как маленькое индикационное изображение.

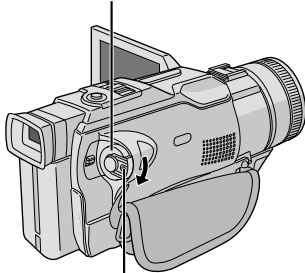
ЧТОБЫ СТЕРЕТЬ МАЛЕНЬКИЕ ИНДИКАЦИОННЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

- 1 Загрузите карту памяти (стр. 13). Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO"; затем установите переключатель питания в положение "PLAY"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора.
 - 2 Нажмите на диск **MENU**. Появляется экран меню. Вращая диск **MENU**, выберите положение "VIDEO"; и нажмите. Вращая диск **MENU**, выберите положение "NAVI.DEL." и нажмите. Появится вспомогательное меню.
 - 3 Вращая диск **MENU** . . .
 - выберите положение "IMAGE SEL.," чтобы стереть выведенное в настоящий момент на дисплей маленькое индикационное изображение.
 - выберите положение "TAPE SEL.," чтобы стереть все маленькие индикационные изображения для кассеты, которая содержит выведенное в настоящее время на дисплей изображение.
 - выберите положение "ALL.," чтобы одновременно стереть все маленькие индикационные изображения на карте памяти.
- После этого вдавите диск **MENU**. Появляется экран NAVIGATION.
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "EXECUTE" и нажмите.
 - Чтобы отменить стирание, выберите положение "RETURN". Нажмите на кнопку ►►, чтобы вывести на дисплей следующее изображение, и кнопку ◀◀, чтобы вывести на дисплей предыдущее изображение.
 - Маленькие индикационные изображения не могут быть стерты во время воспроизведения кассеты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

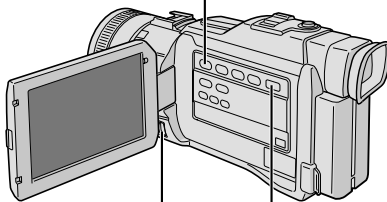
После стирания изображения не могут быть восстановлены. Проверьте изображения перед стиранием.

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Кнопка Стоп (■)



Дисковый регулятор MENU

Переключатель VIDEO/MEMORY
(Откройте ЖК-монитор, чтобы
включить этот выключатель.)

Дисплей



Поиск пустого промежутка

Помогает найти место, с которого можно начать запись на середине кассеты, позволяя избежать нарушения кода времени (☞ стр. 23).

- 1 Загрузите кассету (☞ стр. 12). Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO"; затем установите переключатель питания в положение "PLAY"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора.
- 2 Нажмите на диск **MENU**. Появится Меню экрана.
- 3 Вращая диск **MENU**, выберите положение "VIDEO" и нажмите. Появится Меню VIDEO.
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "BLANK SRCH" ("Поиск промежутка") и нажмите. Появится дополнительное меню.
- 5 Вращая диск **MENU**, выберите положение "EXECUTE" ("Исполнение") и нажмите.
 - Указатель "BLANK SEARCH" будет мигать и видеочкама автоматически начнет прямой или обратный поиск и остановится в месте на кассете примерно за 3 секунды до найденного промежутка.

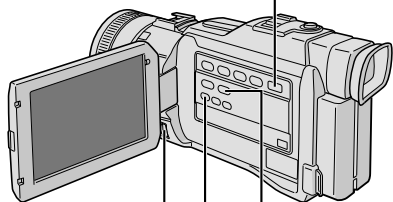
Чтобы остановить поиск промежутка . . .

..... нажмите на кнопку ■.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 5, если данное положение пленки-промежуток, видеочкама начнет поиск в обратном направлении, если данное положение с записью-поиск пойдет в направлении вперед.
- Поиск промежутка не сработает, если появились указатели "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" ("Необходимо почистить головку. Воспользуйтесь кассетой для чистки").
- Если во время поиска была кассета подошла к концу или вернулась к началу, камера остановится автоматически.
- Пустой промежуток на пленке протяженностью менее 5 секунд не может быть найден.
- Найденный промежуток может находиться между записанными эпизодами. Перед тем, как начать запись, убедитесь в том, что после промежутка нет записанного эпизода.

Переключатель VIDEO/MEMORY
(Откройте ЖК-монитор, чтобы
включить этот выключатель.)

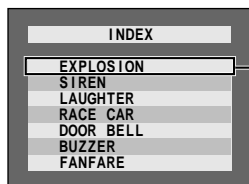


Дисковый регулятор MENU

Кнопка INDEX (ИНДЕКС)

Кнопка D. SOUND (ЦИФРОВЫХ ЗВУКОВ)

Дисплей



Выбранный
звуковой эффект



Вы можете перегрузить звуковую информацию с нашей страницы в Интернете (URL см.ниже) и перенести ее с Вашего компьютера на карту памяти, чтобы создать больше звуковых эффектов.

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/download/d-sound/index.html>

- Для переноса звуковой информации с компьютера на карту памяти, пользуйтесь адаптером PC карты CU-VPSD60U, адаптером дискеты CU-VFSD50U или считывающим/записывающим устройством USB CU-VUSD70U.
- Звуковая информация должна быть скопирована на фолдер DCSD#100JVCGR карты памяти.
- Имена файлов должны быть последовательными номерами, начиная от DVC00001.mр3. Если Вы пользуетесь прилагаемой картой памяти MultiMediaCard, имена файлов должны начинаться от DVC00013.mр3, так как на карте уже сохраняются 12 звуковых эффектов под номерами файлов от DVC00001.mр3 до DVC00012.mр3.

Цифровые Звуковые Эффекты

В прилагаемой к видеокамере карте памяти записаны 12 звуковых эффектов (ВЗРЫВ, СИРЕНА, СМЕХ, ЗВУК ГОНОЧНОЙ МАШИНЫ, ДВЕРНОЙ ЗВОНОК, ГУДОК, ФАНФАРЫ, АПЛОДИСМЕНТЫ, ОБОДРИТЕЛЬНЫЕ ВОЗГЛАСЫ, НЕОДОБРИТЕЛЬНЫЕ ГОЛОСА, КРИК И КОЛКОСТИ), которые могут быть перенесены на видеокассету.

ВЫБОР РЕЖИМА ЗВУКОВЫХ ЭФФЕКТОВ

- 1 Загрузите в видеокамеру прилагаемую карту памяти (☞ стр. 13) и кассету (☞ стр. 12).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO", затем установите переключатель питания в положение "M", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.
- 3 Дважды нажмите на INDEX. Появляется индексный экран звука (SOUND) (☞ стр. 27).
- 4 Вращая диск MENU, выберите нужный Вам звуковой эффект.
- 5 Нажмите на диск MENU. Выбор завершен.
 - Нажатие на кнопку D. SOUND начинает воспроизведение выбранного звукового эффекта, так что Вы можете прослушать его, не перенося на кассету. Остановить воспроизведение можно повторным нажатием на кнопку D. SOUND.

ЗАПИСЬ ЗВУКОВЫХ ЭФФЕКТОВ

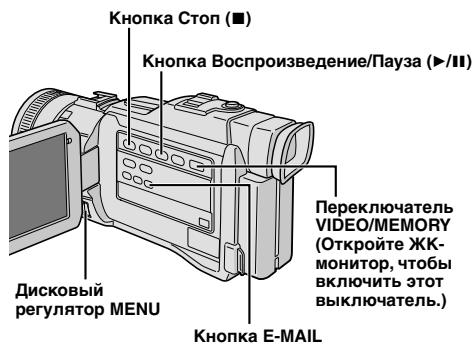
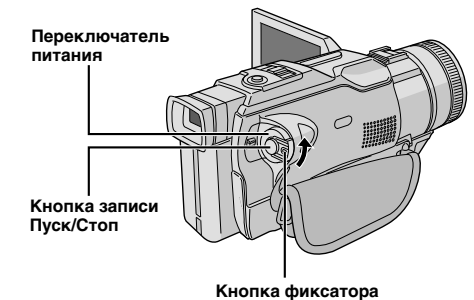
- 6 Нажмите на кнопку D. SOUND во время записи. Индикация выбранного звукового эффекта-значок "♪"-будет мигать. Звуковой эффект записывается на кассету.
 - Звуковой эффект не слышен из динамика во время записи. Чтобы прослушать звуковой эффект, воспользуйтесь наушниками.

Чтобы отменить запись звукового эффекта во время видеозаписи . . .

..... снова нажмите на кнопку D. SOUND. Видеокамера перестанет записывать звуковой эффект и индикация звукового эффекта исчезнет.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете стереть ненужные звуковые эффекты (☞ стр. 50, "Стирание файлов") или защитить нужные от случайного стирания (☞ стр. 49, "Защита файлов").
- Звуковые эффекты могут быть использованы и при наложении звука (☞ стр. 73).
- Звуковые эффекты, созданные на персональном компьютере, могут быть перенесены на карту памяти путем копирования их в звуковой фолдер с присвоением каждому файлу отдельного номера. За подробными пояснениями обратитесь к инструкции для прилагаемого программного обеспечения.



Оставшееся время

Съемка начинается при нажатии на кнопку Старт/Стоп записи.



Съемка останавливается при повторном нажатии на кнопку Старт/Стоп записи.



Запись завершена.

Запись клипов E-Mail

Вы можете создать видеоклипы из снятого видеокamerой текущего материала или записанных изображений и сохранить их в карте памяти как файлы, которые можно легко послать по электронной почте.

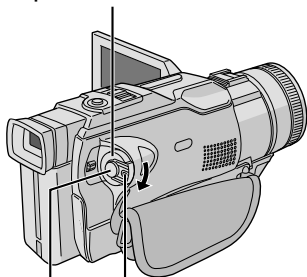
ЧТОБЫ СОЗДАТЬ КЛИПЫ E-MAIL ИЗ СНИМАЕМОГО КАМЕРОЙ ТЕКУЩЕГО МАТЕРИАЛА

- 1 Загрузите карту памяти (☞ стр.13). Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "MEMORY"; затем установите переключатель питания в положение "M" или "M", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.
- 2 Вдавите диск **MENU**. Появляется экран меню. Вращая диск **MENU**, выберите положение "E-CLIP SYSTEM" и нажмите.
- 3 Вращая диск **MENU**, выберите положение "E-CLIP REC" и нажмите. Вращая диск **MENU**, выберите желаемый размер изображения и нажмите.
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "RETURN" и нажмите на него дважды. Экран Меню закроется.
- 5 Нажмите на **E-MAIL**. Видеокamera входит в режим Запись/Ожидание клипов E-Mail.
- 6 Нажмите на Кнопку Старт/Стоп записи, чтобы начать запись.
- 7 Нажмите на кнопку Старт/Стоп записи чтобы остановить запись. На дисплее появляется указатель "COMPLETED", затем видеокamera повторно входит в режим Запись/Ожидание клипов E-Mail.
- 8 Нажмите на **E-MAIL**, чтобы завершить запись клипа E-Mail. Возвращается нормальный экран.

Приблизительное время записи

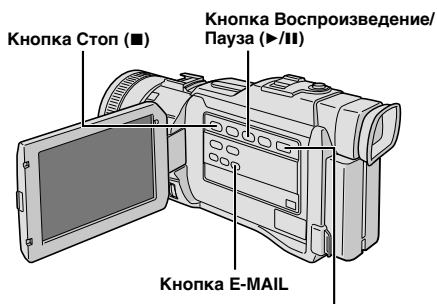
Карта памяти SD	Размер изображения	
	240 x 176	160 x 120
32 MB	12 мин. 20 сек.	33 мин. 20 сек.
16 MB	5 мин. 40 сек.	15 мин. 40 сек.
8 MB	2 мин. 30 сек.	7 мин. 00 сек.

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Кнопка записи Пуск/Стоп



Кнопка Стоп (■)

Кнопка Воспроизведение/ Пауза (▶/||)

Кнопка E-MAIL

Переключатель VIDEO/MEMORY (Откройте ЖК-монитор, чтобы включить этот выключатель.)

ЧТОБЫ СОЗДАТЬ КЛИПЫ E-MAIL ИЗ ЗАПИСАННОГО ВИДЕОМАТЕРИАЛА

1 Загрузите карту памяти (☞ стр. 13) и кассету (☞ стр.12). Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO"; затем установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.

2 Выберите размер изображения (☞ стр. 46, шаги от **2** до **4** раздела "СОЗДАНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ ИЗ ТЕКУЩЕГО ВИДЕОМАТЕРИАЛА").

3 Нажмите на кнопку ▶/||, чтобы начать воспроизведение кассеты.

4 Нажмите на **E-MAIL**. Появляется указатель "E-MAIL CLIP STANDBY" и видеокамера входит в режим Запись/Ожидание клипов E-Mail.

5 Нажмите на кнопку Старт/Стоп записи, чтобы начать съемку клипов E-Mail.

6 Нажмите на кнопку Старт/Стоп записи, чтобы остановить запись клипов E-Mail. На дисплее появляется указатель "COMPLETED", затем видеокамера повторно входит в режим Запись/Ожидание клипов E-Mail.

7 Нажмите на **E-MAIL**, чтобы завершить запись клипа E-Mail. Возвращается нормальный экран.

Чтобы отменить запись клипов E-Mail . . .

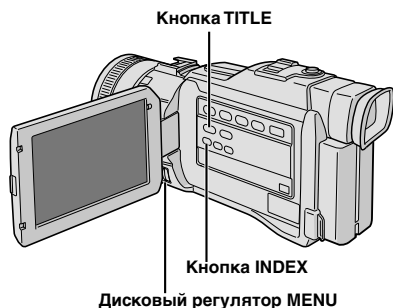
..... после шага **4** повторно нажмите **E-MAIL** или нажмите на ■, чтобы отменить воспроизведение кассеты.

Чтобы просмотреть клипы E-Mail, сохраняемые на карте памяти . . .

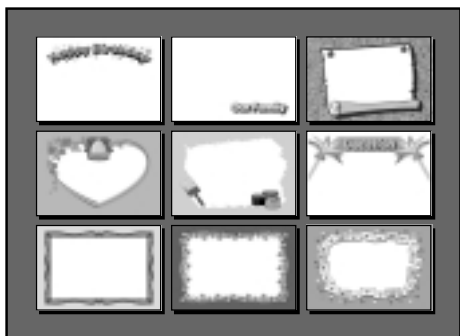
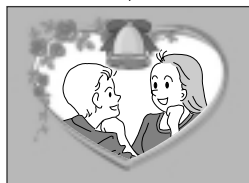
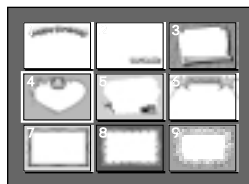
..... ☞ стр. 26, 27.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Операции воспроизведения не могут быть проведены во время записи E-Mail клипов.
- Если в шаге **4** достигнут конец кассеты, режим Запись/Ожидание клипов E-Mail автоматически отменяется.
- Файлы видеоклипов, созданные с помощью этой видеокамеры, совместимы с MPEG4, однако некоторые файлы MPEG4, записанные с помощью других приборов, не могут быть воспроизведены с помощью этой видеокамеры.
- Вы можете стереть ненужные видеоклипы (☞ стр. 50, "Стирание файлов") или защитить важные файлы от случайного стирания (☞ стр. 49, "Защита файлов").
- Титры и индексный экран титров (☞ стр.48) не могут быть использованы во время записи клипов E-Mail.
- Во время просмотра видеоклипов на ЖК мониторе или видеоискателе могут появиться шумовые помехи, однако в самих файлах, сохраняемых в карте памяти, этот шум отсутствует.
- Вы можете также просмотреть видеоклипы на Вашем компьютере, пользуясь программным обеспечением Windows® Media Player. Обратитесь к инструкциям компьютера и программного обеспечения.



Дисплей



Наложение титров

Титры и рамки, сохраняемые на прилагаемой карте памяти, могут быть наложены на изображение.

ВЫБОР ТИТРОВ

- 1 Загрузите прилагаемую карту памяти (☞ стр. 13). Установите переключатель питания в положение "M"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.
- 2 Нажмите на **INDEX**, чтобы появился индексный экран Титров.
- 3 Вращая диск **MENU**, выберите нужные титры и нажмите.
- 4 Вдавите диск **MENU**. Появляется экран меню. Вращая диск **MENU**, выберите положение "SYSTEM" и нажмите.
- 5 Вращая диск **MENU**, выберите положение "TITLE W/" и нажмите. Появляется вспомогательное меню. Выберите нужный режим, вращая диск **MENU** и нажмите на него.
BACKGRND : Накладывает титры/рамку поверх изображения.
IMAGE : Накладывает титры/рамку с их белым задним фоном.
- 6 Вращая диск **MENU**, выберите положение "RETURN" и нажмите дважды. Выбор завершен.

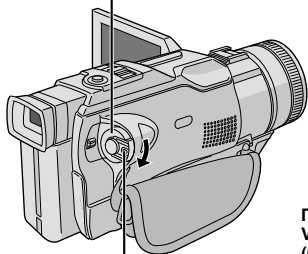
ЗАПИСЬ ТИТРОВ

- 7 Во время записи нажмите на **TITLE**. Выбранные титры/рамка записываются.
 • Снова нажмите на **TITLE**, чтобы отменить титры/рамку.

ПРИМЕЧАНИЯ:

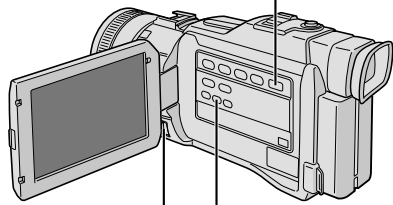
- Наложение титров может применяться и для перезаписи.
- Вы можете стереть ненужные титры /рамки (☞ стр. 50, "Стирание файлов") или защитить нужные от случайного стирания (☞ стр. 49, "Защита файлов").
- Титры/рамка, созданные на компьютере, могут быть перенесены на карту памяти с использованием прилагаемого программного обеспечения. Перенесенные титры и рамки выводятся на дисплей от индексного номера 10 и могут использоваться вместе с титрами/рамками на прилагаемой карте памяти. За подробностями относительно создания и переноса титров/рамок обращайтесь к инструкции программного обеспечения.

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Переключатель VIDEO/MEMORY (Откройте ЖК-монитор, чтобы включить этот выключатель.)



Дисковый регулятор MENU

Кнопка SELECT

Дисплей



Экран Меню



Экран PROTECT (ЗАЩИТА)

Защита файлов

Режим защиты предотвращает случайное стирание файлов.

- 1 Загрузите карту памяти (☞ стр. 13).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY", затем установите переключатель питания в положение "PLAY"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора.
 - На дисплей выводится сохраняемый файл.
- 3 Если Вы хотите выбрать другой тип файла, проделайте операцию 3. Если нет, проделайте операцию 4.
 - 3 Нажмите на SELECT (Выбор). Появится экран MEMORY SELECT. Вращая диск MENU, выберите тип файла: IMAGE, E-MAIL CLIP (☞ стр. 46), SOUND (☞ стр. 45) или TITLE (☞ стр. 48). Затем нажмите на диск MENU. На дисплей выводится выбранный тип файла.
 - 4 Нажмите на регулятор MENU. Появится меню экрана. Поворачивая регулятор MENU, выберите позицию "PROTECT" ("ЗАЩИТА") и нажмите на регулятор.
 - 5 Вращая диск MENU, выберите нужный режим. CURRENT : защищает выбранный файл. PROT.ALL : защищает все файлы, сохраняемые в карте памяти.
- 6 Нажмите на диск MENU. Появляется экран PROTECT (ЗАЩИТЫ).

- Если Вы выбрали положение "CURRENT" в шаге 5, нажмите на кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать нужный файл.

- 7 Вращая диск MENU, выберите положение "EXECUTE" и нажмите на диск.
 - Чтобы отменить защиту, выберите положение "RETURN".

ПРИМЕЧАНИЯ:

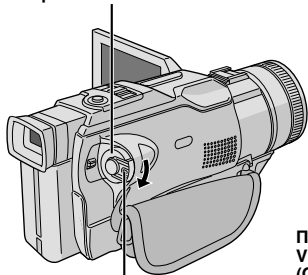
- Если появляется индикатор , выбранный в настоящее время файл защищен.
- Если память была отформатирована или нарушена, даже защищенные файлы стираются. Если вы не хотите потерять важные файлы, перенесите их в компьютер и сохраните.

СНЯТИЕ ЗАЩИТЫ

Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 по 4.

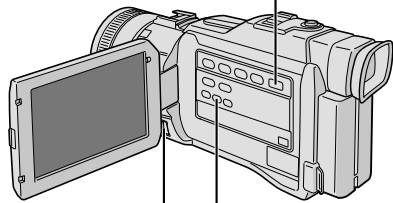
- 5 Вращая диск MENU, выберите нужный режим. CURRENT : снимает защиту с выбранного файла. CANCEL : снимает защиту со всех файлов, сохраняемых в карте памяти.
- 6 Нажмите на диск MENU. Появляется экран PROTECT (ЗАЩИТЫ).
 - Если Вы выбрали положение "CURRENT", нажмите на кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать нужный файл.
- 7 Вращая диск MENU, выберите положение "EXECUTE" и нажмите на диск.
 - Чтобы отменить выбранное, выберите положение "RETURN".

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Переключатель VIDEO/MEMORY (Откройте ЖК-монитор, чтобы включить этот выключатель.)



Дисковый регулятор MENU

Кнопка SELECT

Дисплей



Экран Меню



Экран DELETE (Стирания)

ВНИМАНИЕ

Не вынимайте карту памяти и не производите никаких других операций (например, выключение камеры) во время стирания файлов. Также, обязательно используйте входящий в комплект поставки Адаптер переменного тока, так как карта памяти может быть повреждена, если батарея подсядет во время стирания изображений. Если карта памяти повреждена, отформатируйте ее (стр. 51).

Стирание файлов

Сохраненные ранее файлы могут быть удалены по одному или все сразу.

- 1 Загрузите карту памяти (стр. 13).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY", затем установите переключатель питания в положение "PLAY"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора.
 - На дисплей выводится сохраняемый файл.


Если Вы хотите выбрать другой тип файла, проделайте операцию 3. Если нет, проделайте операцию 4.

- 3 Нажмите на SELECT (Выбор). Появится экран MEMORY SELECT. Вращая диск MENU, выберите тип файла: IMAGE, E-MAIL CLIP (стр. 46), SOUND (стр. 45) или TITLE (стр. 48). Затем нажмите на диск MENU. На дисплей выводится выбранный тип файла.

- 4 Нажмите на регулятор MENU. Появится меню экрана. Поворачивая регулятор MENU, выберите позицию "DELETE" ("Стирание изображения") и нажмите на регулятор.

- 5 Вращая диск MENU, выберите нужный режим.
 - CURRENT: стирает файл, выведенный на дисплей.
 - ALL: стирает все файлы, сохраняемые в карте памяти.

- 6 Нажмите на диск MENU. Появляется экран DELETE (Стирания).
 - Если Вы выбрали положение "CURRENT" в шаге 5, нажмите на кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать нужный файл.

- 7 Вращайте MENU вверх для выбора "EXECUTE"; а затем нажмите на этот регулятор.
 - Если появляется индикатор , выбранный файл защищен и не может быть стерт (стр. 49).
 - Чтобы отменить стирание, выберите положение "RETURN".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Стирание защищенных файлов (стр. 49) невозможно с помощью вышеуказанной операции. Для их стирания сначала удалите защиту.
- Как только файлы стерты, их восстановление невозможно. Проверьте файлы перед стиранием.

Имена фолдеров и файлов

Каждый раз при съемке создается имя файла, используя число, на единицу большее, чем самое большое число из применяемых в качестве имен действующих файлов. Даже если один из файлов, пронумерованных числом в середине последовательности, будет стерт, этот номер не используется для нового снимка, в цифровой последовательности остается пропуск. Когда нумерация файлов достигает DVC09999, создается новый фолдер (например, "101JVCGR") и номера файлам начнут присваиваться заново с DVC00001.

Создание нового фолдера

Новые фотоснимки, которые Вы намереваетесь отснять, могут быть отделены от сделанных ранее путем переустановки имени файла на DVC00001; эти новые снимки будут сохранены в новом фолдере.

1 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "MEMORY", затем установите переключатель питания в положение "**PLAY**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.

- На дисплей выводится сохраняемый файл.

2 Убедитесь в том, что на дисплей выводится файл **IMAGE** (стр. 26). В противном случае, нажмите на кнопку **SELECT**, чтобы выйти на экран **MEMORY SELECT**. Вращая диск **MENU**, выберите положение "IMAGE" и нажмите.

3 Нажмите на диск **MENU**. Появится экран меню. Вращая диск **MENU**, выберите положение "NO. RESET" (Переустановка номера) и нажмите. Появится экран **NO. RESET**.

4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "EXECUTE" и нажмите. Создается новый фолдер (например, "101JVCGR") и имя файла следующего снимка начнется с DVC00001.

Форматирование Карты Памяти

Вы можете отформатировать Карту Памяти в любое время.

После форматирования все файлы и информация, сохраняемые на карте памяти, включая защищенные, стираются.

1 Выполните шаг **1** вышеописанной операции "Создание нового фолдера".

2 Нажмите на регулятор **MENU**. Появится меню экрана. Вращая диск **MENU**, выберите положение "FORMAT" ("ФОРМАТ") и нажмите на него. Появится Экран **FORMAT**.

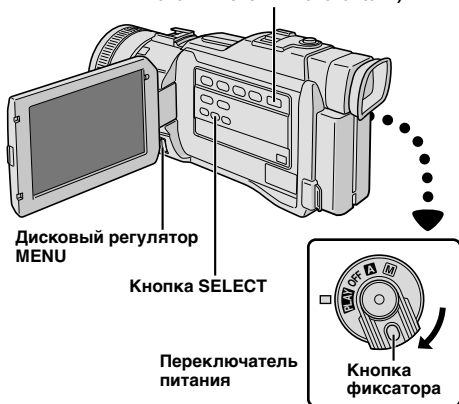
3 Вращая **MENU**, выберите положение "EXECUTE" ("ИСПОЛНЕНИЕ") и нажмите на диск. Карта памяти отформатирована. По завершении операции высвечивается надпись "NO IMAGES STORED", "NO E-MAIL CLIP STORED", "NO SOUND FILES" или "NO TITLE FILES".

- Чтобы отменить форматирование, поверните регулятор **MENU** в положение "RETURN" и нажмите.

ВНИМАНИЕ

Во время выполнения инициализации карты не производите никаких других операций (например, выключение видеокamеры). Также, обязательно используйте входящий в комплект поставки Адаптер переменного тока, так как карта памяти может быть повреждена, если батарея подсядет во время форматирования. Если карта памяти окажется повреждена, отформатируйте ее.

Переключатель VIDEO/MEMORY
(Откройте ЖК-монитор, чтобы
включить этот выключатель.)



Дисковый регулятор
MENU

Кнопка SELECT

Переключатель
питания

Кнопка
фиксатора

Дисплей

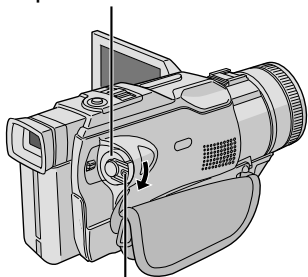
«FORMAT»

ERASE ALL
EXISTING DATA?

EXECUTE
RETURN

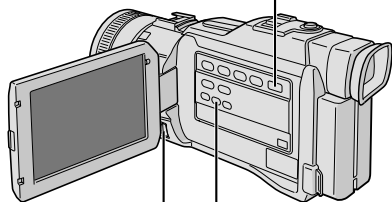
Экран Меню

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Переключатель VIDEO/MEMORY (Откройте ЖК-монитор, чтобы включить этот выключатель.)



Дисковый регулятор MENU

Кнопка SELECT

Дисплей



Экран Меню



Экран DPOF

О настройке записи данных для распечатки (Настройке DPOF)

Данная видеокамера совместима со стандартом DPOF (Формат порядка цифровой распечатки) для работы с новыми системами, такими, как система автоматической распечатки, записывающая информацию о неподвижных изображениях, которые Вы хотите распечатать (например, количество экземпляров). Имеются две настройки записи данных для распечатки: “Распечатка всех фотоизображений (по одному экземпляру)”; пояснения о которой даны ниже и “Распечатка выборочных фотоизображений с указанием количества экземпляров” (☞ стр. 53).

РАСПЕЧАТКА ВСЕХ ФОТОИЗОБРАЖЕНИЙ (ПО ОДНОМУ ЭКЗЕМПЛЯРУ)

1 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение “MEMORY”; затем установите переключатель питания в положение “PLAY”, одновременно нажимая на кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.

- На дисплей выводится сохраняемый файл.

2 Убедитесь в том, что на дисплей выведен файл IMAGE (☞ стр. 26). В противном случае, нажмите на кнопку SELECT, чтобы выйти на экран MEMORY SELECT. Вращая диск MENU, выберите положение “IMAGE” и нажмите на диск.

3 Нажмите на регулятор MENU. Появится меню экрана.

4 Поворачивая регулятор MENU, установите его в положение “DPOF” и нажмите. Появляется дополнительное меню.

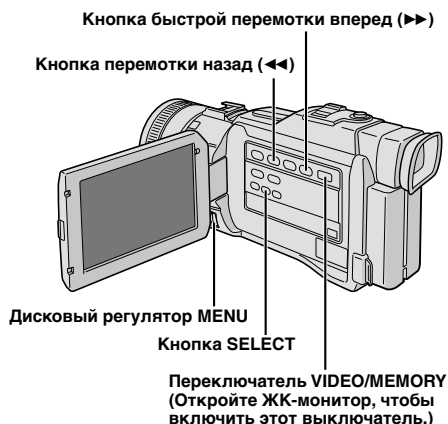
5 Выберите позицию “ALL 1” с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. Выбор завершен. Появляется экран DPOF.

6 Поворачивая регулятор MENU, выберите положение “EXECUTE” (“Исполнение”) и нажмите. Появится нормальный экран воспроизведения.

- Чтобы отменить выбор, поверните MENU в положение “RETURN” и нажмите.

Чтобы вновь установить настройку . . .

..... на операции **5** выберите “RESET” (“Повторная установка”). Настройка повторно установится на 0 для всех фотоизображений.



ДЛЯ РАСПЕЧАТКИ ВЫБОРОЧНЫХ ФОТОСНИМКОВ С УКАЗАННЫМ КОЛИЧЕСТВОМ ЭКЗЕМПЛЯРОВ

1 Произведите операции 1 по 4, описанные на стр. 52.

2 Поверните регулятор **MENU** в положение “CURRENT” и нажмите на него. Выбор завершен. Появится экран DPOF.

3 Когда на дисплей экрана выводятся указатели “◀◀” и “▶▶”, нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы появилось изображение, которое Вы хотите распечатать.

4 Вращая диск **MENU**, подведите высвечивающую полоску к индикатору номера листов SHEETS и нажмите.

5 Выберите число распечаток, вращая диск **MENU** и нажмите на него. Повторите операции 3 и 5 для всех снимков, которые Вы хотите распечатать.

- Количество экземпляров может быть установлено максимум на 15.
- Чтобы изменить количество экземпляров, повторно выберите снимок и установите новое число.

6 Вращая диск **MENU**, выберите положение “RETURN” и нажмите. Выбор завершен. Появляется указатель “SAVE?”.

- Если Вы не изменили никакие установки в шагах 3-5, вновь появляется экран Меню.

7 Вращая диск **MENU**, выберите положение “EXECUTE” и нажмите, чтобы сохранить сделанную Вами установку.

- Чтобы отменить выбор, поверните **MENU** и, выбрав “CANCEL” (“Отмена”), нажмите на него.

Для повторной установки количества экземпляров . . .

..... в операции 5, описанной на стр. 52, выберите “RESET” (“Повторная установка”).

Количество экземпляров вновь установится на 0 для всех фотоснимков.

ВНИМАНИЕ

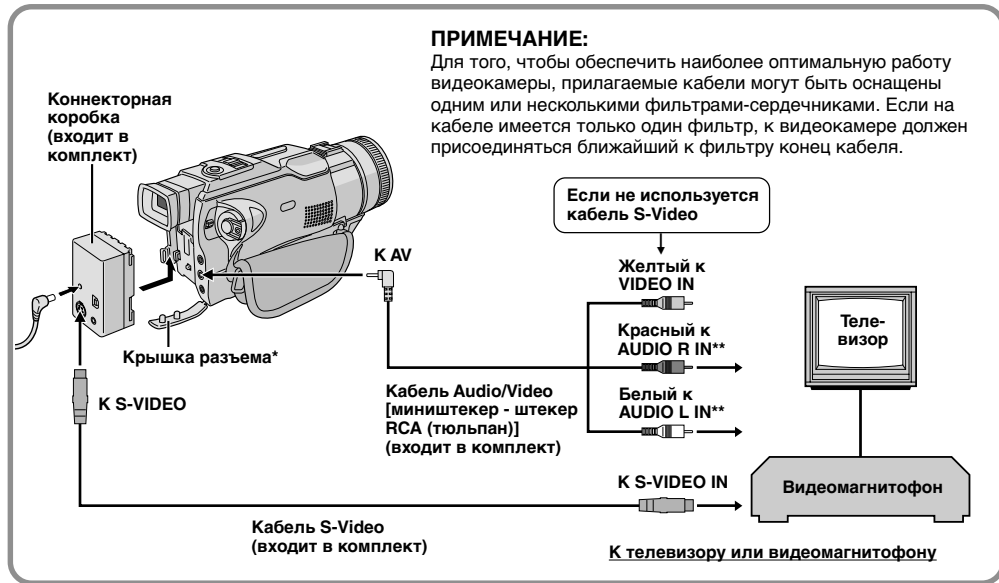
Никогда не отключайте питание видеокamеры во время проведения вышеописанных операций, так как это может повлечь повреждение памяти. Для безопасности, в шаге 6 никакие кнопки, в том числе и переключатель питания, не могут быть задействованы.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если оставшийся заряд батареи низок, появляется индикатор “BATTERY LOW”.
- Если Вы загрузите карту памяти, установленную, как показано выше, в принтер, совместимый с DPOF, он автоматически распечатает выбранные фотоизображения.
- Для того, чтобы распечатать изображения, записанные на пленку, их следует сначала перенести на карту памяти (☞ стр. 61).



Используйте входящие в комплект кабели Audio/Video и S-Video.

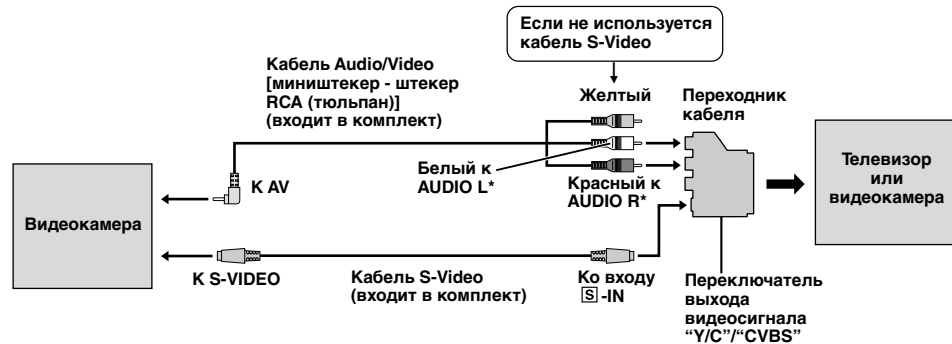


* При подключении кабелей откройте эту крышку.

** Аудиокабель не нужен для просмотра только неподвижных изображений.

Если на Вашем телевизоре/вдеоустановке имеется 21-штырьковый коннектор

Пользуйтесь прилагаемым Кабельным Адаптером.



* Аудиокабель не нужен для просмотра только неподвижных изображений.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Установите переключатель выбора выхода переходника кабеля в нужное положение:

Y/C : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, которые могут принимать сигналы Y/C, с использованием кабеля S-Video.

CVBS : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, которые не могут принимать сигналы Y/C, с использованием кабеля Audio/Video.

1 Проверьте, что все компоненты аппаратуры выключены.

2 Подключите видеокамеру к телевизору или видеомагнитофону, как показано на рисунке (☞ стр. 54).

Если подключается видеомагнитофон . . . перейдите на шаг 3.

Если нет . . . перейдите на шаг 4.

3 Подключите выход видеомагнитофона ко входу телевизора, как это описано в руководстве по эксплуатации вашего видеомагнитофона.

4 Включите видеокамеру, видеомагнитофон и телевизор.

5 Установите в видеомагнитофоне режим входа AUX (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ), и установите в телевизоре режим VIDEO.

Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора . . .

• Дата/Время

..... в экран меню (☞ стр. 32) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ") "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.).

Или нажмите на **DISPLAY** на пульте дистанционного управления (прилагается) чтобы включить/выключить индикацию даты.

• Временной код

..... в экран меню (☞ стр. 32) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF".

• Режим звукового воспроизведения, указатели скорости кассеты и движения кассеты для видео воспроизведения

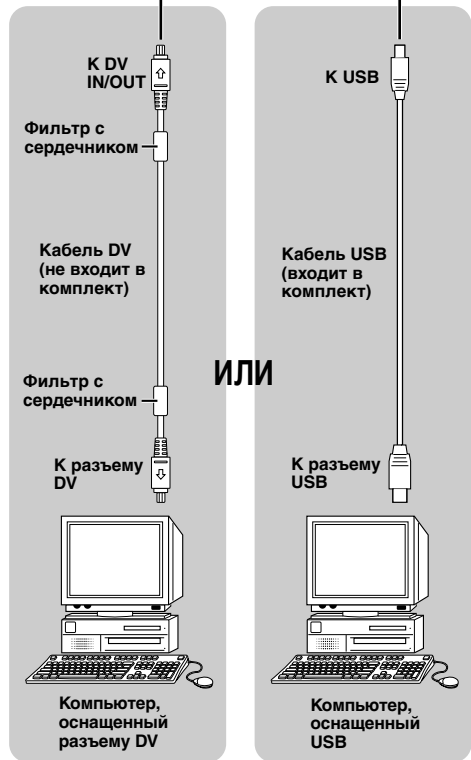
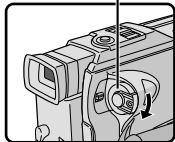
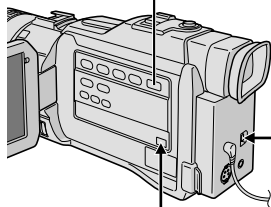
..... установите указатель "ON SCREEN" ("Экран") в положение "LCD" или "LCD/TV" в меню экрана (☞ стр. 32).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- **Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 9).**
- Для контролирования изображения и звука с видеокамеры, без установки кассеты или карты памяти, установите Переключатель Питания в положение "A" или "M", после чего установите Ваш телевизор в надлежащий режим входа.
- Проверьте, что уровень громкости в телевизоре установлен на минимум, чтобы избежать очень громкого звука при включении видеокамеры.
- Если ваш телевизор или акустические системы не имеют специального экрана, не устанавливайте акустические системы рядом с телевизором, так как это приведет к помехам на воспроизводимом видеокамерой изображении.
- Если на дисплее нет изображения и звук из телевизора не слышен, установите "S/AV INPUT" на "OFF" в Экране Меню (☞ стр. 32).
- Когда кабель Audio/Video подсоединен к разъему AV или PHONE, звук через громкоговоритель не воспроизводится.

Переключатель VIDEO/MEMORY (Откройте ЖК-монитор, чтобы включить этот выключатель.)

Переключатель питания



Подключение к персональному компьютеру (ПК)

Эта видеокамера может переносить неподвижные изображения на персональный компьютер через коннекторы DV или USB, как показано на иллюстрации.

1 Проверьте, что выключено питание видеокамеры и ПК.

2 Соедините видеокамеру с вашим персональным компьютером (ПК) с помощью соответствующего кабеля, как показано на рисунке.

3 Если Вы пользуетесь соединением USB, установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".

4 Установите переключатель питания в положение "PLAY"; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора, и включите ПК.

- Обратитесь к инструкции программного обеспечения за информацией о том, как переносить неподвижные изображения на персональный компьютер.
- Если компьютер, подсоединенный с помощью кабеля USB, не получает питания, видеокамера не войдет в режим USB.

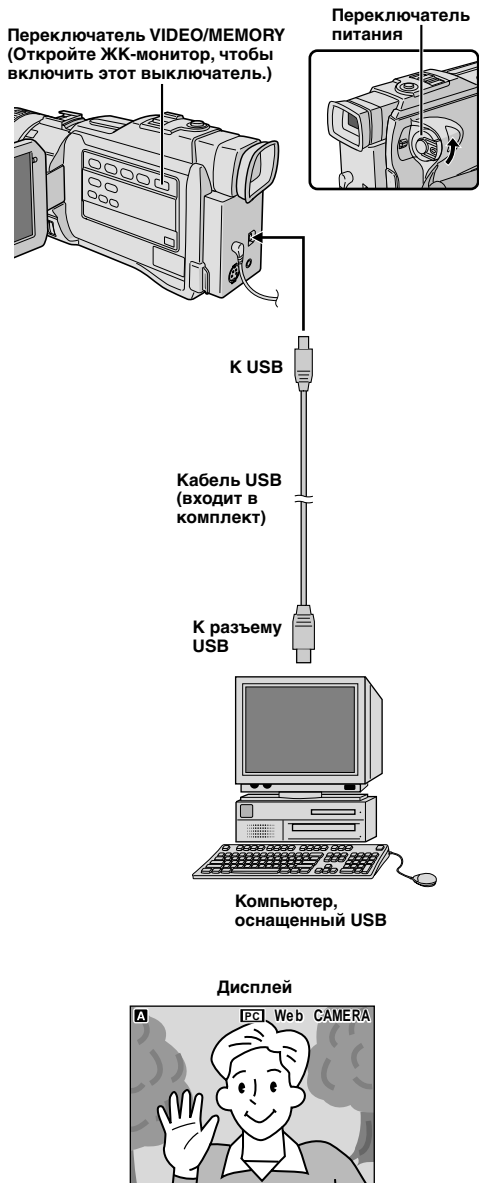
5 После окончания работы, сначала отключите Компьютер, потом видеокамеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для того, чтобы обеспечить наиболее оптимальную работу видеокамеры, прилагаемые кабели могут быть оснащены одним или несколькими фильтрами-сердечниками. Если на кабеле имеется только один фильтр, к видеокамере должен присоединяться ближайший к фильтру конец кабеля.
- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (стр. 9).
- Никогда не подсоединяйте к видеокамере одновременно кабели USB и DV. Подсоединяйте только тот кабель, которым Вы хотите воспользоваться.
- Информация относительно даты/времени не может передаваться в ПК.
- Обратитесь к инструкциям по эксплуатации компьютера и программного обеспечения.
- Фотоизображения также могут быть перенесены в Компьютер с помощью коннекторного узла, оснащенного DV-коннектором.
- Пользуясь кабелем DV, убедитесь в том, что Вы используете отдельные кабели JVC VC-VDV206U или VC-VDV204U, в зависимости от типа коннектора DV (с 4 или 6 штырьками) на Компьютере или кабелем, прилагаемым к коннекторному узлу.
- В зависимости от того, какой моделью компьютера и соединительной панели Вы пользуетесь, система может не работать как положено.

На ЖК мониторе появляются указатели "ACCESSING FILES" ("ИДЕТ ДОСТУП К ФАЙЛУ"), когда компьютер считывает информацию из видеокамеры или видеокамера переводит информацию в компьютер.

Всегда не отсоединяйте кабель USB в то время, когда на ЖК мониторе есть надпись "ACCESSING FILES"; т.к. это может повлечь за собой повреждение системы.



Использование видеокамеры в качестве WEB камеры.

Эта видеокамера может использоваться в качестве WEB камеры через коннектор USB.

1 Убедитесь в том, что все необходимое программное обеспечение (входит в комплект поставки) установлено в Ваш компьютер и все приборы включены.

2 Подсоедините камеру к компьютеру с помощью кабеля USB.

3 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY" и переключатель питания компьютера.

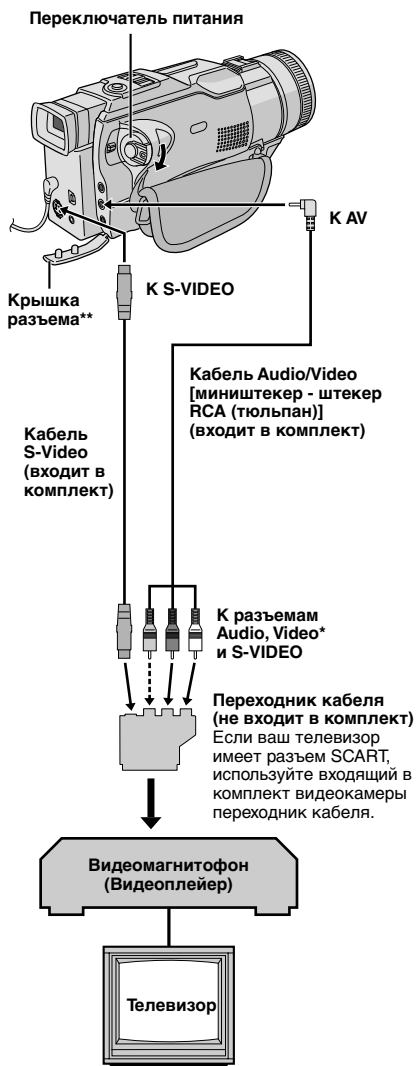
- На экране появится индикатор "Web CAMERA".
- Если питание компьютера не включено, камера не войдет в режим Web камеры.

4 После завершения работы сначала отключите компьютер, затем видеокамеру. Отсоедините кабель USB от видеокамеры и от компьютера.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для того, чтобы обеспечить наиболее оптимальную работу видеокамеры, прилагаемые кабели могут быть оснащены одним или несколькими фильтрами-сердечниками. Если на кабеле имеется только один фильтр, к видеокамере должен присоединяться ближайший к фильтру конец кабеля.
- Рекомендуется использовать Сетевой Адаптер в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи (☞ стр. 9).
- Воспользуйтесь прилагаемым программным обеспечением PIXELA ImageMixer, для захвата текущего видеоматериала.
- Вы также можете воспользоваться этой видеокамерой для проведения конференций в Сети, воспользовавшись программное обеспечение Windows® Microsoft Netmeeting и подписавшись на услуги Microsoft Hotmail.
- В режиме Web камеры следующие кнопки не могут быть задействованы: E-MAIL, SNAPSHOT и кнопка Start/Stop записи.

Обратитесь к инструкциям по эксплуатации компьютера и программного обеспечения.



Запись с видеоплеера

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как записывающим устройством]

- 1 Убедитесь, что питание всех узлов выключено, затем соедините видеокамеру и видеоплеер, как показано на рисунке. См. также стр. 54 и 55.
- 2 Установите "SOUND MODE" ("Звуковой режим") на "12 BIT" или "16 BIT", а "REC MODE" ("Режим записи") на "SP" ("Стандартная запись") или "LP" ("Длинная запись"), по Вашему желанию (☞ стр. 32).
- 3 Установите переключатель питания видеокамеры в положение "PLAY", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора. Включите питание видеомагнитофона и вставьте нужные кассеты в видеокамеру и в видеомагнитофон.
- 4 Установите регулятор "S/AV INPUT" в меню экрана в положение "ON" ("Вкл."), чтобы ввести в действие режим аналогового ввода (☞ стр. 32).
- 5 Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп, чтобы ввести в действие режим "Запись/Пауза". На экране появится указатель "AV.IN".
- 6 Введите в действие режим воспроизведения на видеоплеере, после чего, выйдя к моменту перед самым началом записи, задействуйте режим Неподвижного Воспроизведения.
- 7 Чтобы остановить перезапись, нажмите на кнопку Начало/Конец Записи на видеокамере, так, чтобы значок ⏪ перестал поворачиваться, после чего нажмите на Стоп на видеоплеере.
- 8 Чтобы остановить перезапись, нажмите на кнопку Начало/Конец Записи на видеокамере, так, чтобы значок ⏪ перестал поворачиваться, после чего нажмите "Stop" на видеоплеере.
- 9 Для дополнительного редактирования повторите операции 6 по 8.
- 10 Установите "S/AV INPUT" в меню экрана на "OFF" ("Выкл."), чтобы выйти из режима аналогового ввода (☞ стр. 32).

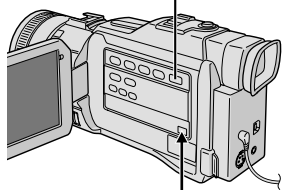
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Пользуясь выходным кабельным адаптером (имеется в продаже), ознакомьтесь с инструкцией по его эксплуатации.
- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 9).
- С помощью этой процедуры аналоговые сигналы могут быть переведены в цифровые.
- Возможно также произвести перезапись с другой видеокамеры.

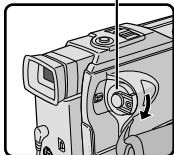
* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

** При подключении кабелей откройте эту крышку.

Переключатель VIDEO/MEMORY

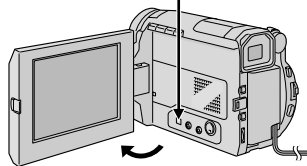


Переключатель питания

K DV
IN/OUTКабель DV
(не входит
в комплект)

Фильтр с сердечником

Фильтр с сердечником

Ko входному
разъему
DV IN/OUTВидеоустройство,
снабженное DV-разъемом

Запись с или на видеоустановку, оснащенную коннектором DV (цифровая перезапись)

Можно также копировать записанные эпизоды, с этой видеокамеры на другое видеоустройство, оснащенное коннектором DV. Так как при этом передается цифровой сигнал, то практически не происходит искажений изображения и звукового сопровождения.

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как проигрывающим устройством]

1 Убедитесь в том, что все приборы отключены. Подсоедините видеокамеру к видеоприбору, оснащенному коннектором ввода DV, как показано на иллюстрации.

2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY видеокамеры в положение "VIDEO"; затем переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, включите питание прибора и установите соответствующие кассеты в видеокамеру и видеоприбор.

3 Нажмите кнопку ►, чтобы воспроизвести ленту оригинала.

4 Наблюдая воспроизводимое изображение на ЖК мониторе, включите в видеоустройстве, снабженном разъемом DV, режим записи в том месте ленты оригинала, с которого вы хотите выполнить перезапись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

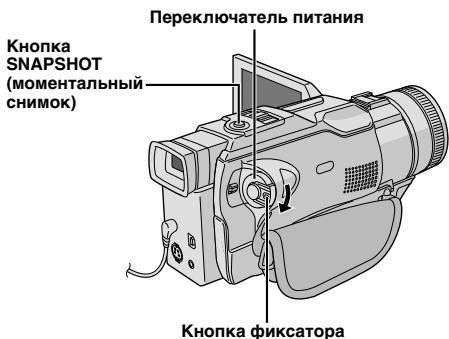
- Рекомендуется использовать Сетевой Адаптер в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи (☞ стр. 9).
- Если оба проигрывающее и записывающее устройства относятся к системе JVC, то при пользовании пультом дистанционного управления оба будут выполнять одну и ту же операцию. Чтобы избежать этого, пользуйтесь кнопками на каждом устройстве.
- Если во время перезаписи воспроизводится незаписанный участок ленты или искаженное изображение, перезапись может остановиться для исключения перезаписи неестественного изображения.
- Даже если кабель DV подсоединен правильно, иногда изображение может не появляться в шаге 4. В этом случае следует выключить питание и снова выполнить подключения.
- Если во время воспроизведения делается попытка выполнить воспроизведение в режиме "Наложение титров" (☞ стр. 48), "Воспроизведение с трансфокацией" (☞ стр. 64), "Спецэффекты воспроизведения" (☞ стр. 65) или "Моментальный снимок", то через разъем DV IN/OUT выводится только изображение воспроизводимого оригинала.
- При использовании кабеля DV, убедитесь, что вы используете DV-кабель JVC VC-VDV204U, не входящий в комплект поставки.

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как записывающим устройством]

1. Установите переключатель VIDEO/MEMORY видеокамеры в положение "VIDEO"; затем переключатель питания в положение "PLAY", одновременно удерживая в нажатом состоянии кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.
2. Установите "REC MODE" ("Режим записи") на меню экрана на "SP" или "LP" (☞ стр. 32).
3. Подсоедините кабель DV как показано на рисунке и загрузите кассету, на которую будет вестись запись.
4. Нажмите на кнопку Recording Start/Stop (Начало/Конец Записи), чтобы задействовать режим Record-Pause (Запись/Пауза). На экране появится указатель "DV.IN".
5. Нажмите на кнопку Recording Start/Stop, чтобы начать запись. ⏪ поворачивается на экране.
6. Повторно нажмите на кнопку Recording Start/Stop, чтобы задействовать режим Record/Pause. Значок ⏪ перестал поворачиваться.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Цифровая перезапись производится в звуковом режиме, записанном на оригинальной кассете, независимо от того, в каком положении установлен регулятор звукового режима в данный момент (☞ стр. 29).



Перезапись неподвижных (фото) изображений, записанных на ленте, на карту памяти

Возможна перезапись неподвижных (фото) изображений с ленты на карту памяти.

- 1 Загрузите карту памяти (☞ стр. 13) и кассету (☞ стр. 12).
- 2 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO", затем установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора.
- 3 Нажмите **MENU**. Появляется меню экрана. Поворачивая, выберите "VIDEO" и нажмите. Появится меню VIDEO.

4 Поворачивая **MENU**, выберите "COPY" и нажмите. Появится дополнительное меню. Поверните его в положение "IMAGE" ("Вкл.") и нажмите. Выбор завершен.

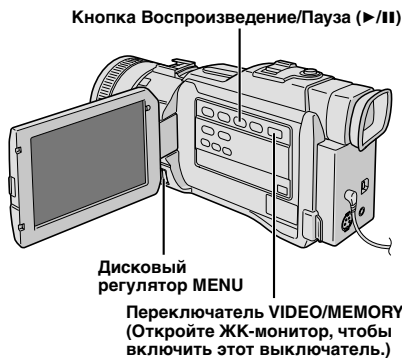
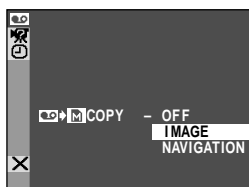
5 Поворачивая **MENU**, выберите положение "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Вернется нормальный экран воспроизведения.

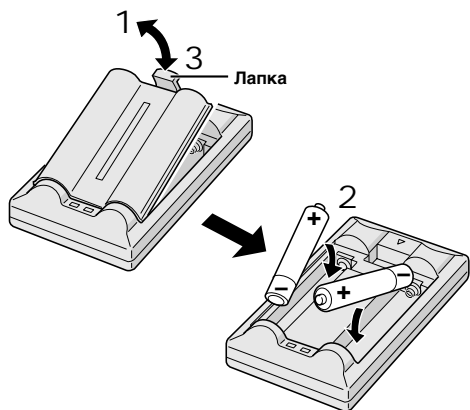
6 Чтобы выбрать изображение, которое Вы хотите скопировать, начните воспроизведение, нажимая на кнопку ►/II. Дойдя до нужного изображения, нажмите кнопку еще раз, чтобы задействовать Неподвижное воспроизведение.

7 Чтобы начать перезапись, нажмите на кнопку **SNAPSHOT** ("ФОТОСНИМОК"). Выбранное изображение сохраняется в карте памяти.
• Во время дублирования мигает значок "►".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если в шаге 7 нажимается кнопка **SNAPSHOT**, когда карта памяти не загружена, то воспроизводится сообщение "COPYING FAILED".
- Если на карту памяти выполняется перезапись с ленты, записанной в широкоформатном режиме **WIDE** (☞ стр. 30), то сигнал, идентифицирующий широкоформатный режим **WIDE**, не переписывается вместе с изображением.
- Чтобы воспользоваться Спецэффектами Воспроизведения для изображений, которые Вы хотите передублировать, выполните шаги до 7-го, пользуясь входящим в комплект поставки пультом дистанционного управления (☞ стр. 65).
- Изображения переписываются в размере 640 x 480 pix.





Установите отрицательный полюс (-) первым.

С помощью многофункционального ПДУ можно дистанционно управлять работой и основными функциями (воспроизведение, стоп, пауза, быстрая перемотка вперед и назад) вашего видеомagniтофона. С помощью данного ПДУ могут выполняться дополнительные функции воспроизведения.

Установка батареек

Дистанционный пульт управления использует две батареи размера "R03 (AAA)": Смотрите раздел "Меры предосторожности по использованию универсальных батарей" (стр. 89).

1 Отсоедините крышку отделения батарей, нажимая вверх лапку, как показано на рисунке.

2 Вставьте две батареи размера "R03 (AAA)" в правильном направлении.

3 Вновь присоедините крышку отделения батарей.

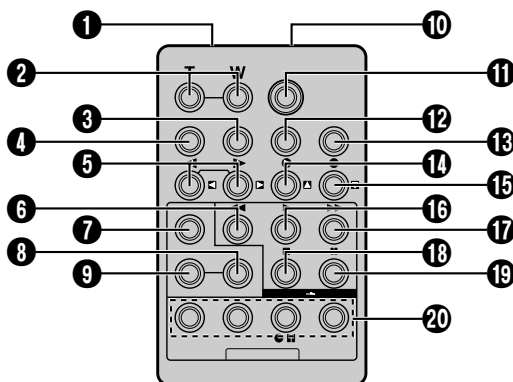
Окошко излучателя инфракрасного луча (стр. 63)



Приемник сигнала с ПДУ

При использовании ПДУ направьте его на приемник сигнала с ПДУ. Примерная дистанция, на которой эффективен испускаемый луч при съемке в помещении - 5 метров.

Испускаемый луч может быть неэффективным или может вызывать неправильное выполнение операций управления при использовании ПДУ на открытом воздухе, или когда на приемник сигнала с ПДУ попадают прямые солнечные лучи или свет от мощного источника света.



Кнопки	Функции	
	Когда переключатель питания видеокамеры установлен в одно из положений камеры ("A" или "M").	Когда переключатель питания видеокамеры установлен в положение "PLAY".
1 Окшко излучателя инфракрасного луча	Передает ИК сигнал.	
2 Кнопки трансфокатора (T/W)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 22)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 64)
3 Кнопка DISPLAY (ДИСПЛЕИ)	—	☞ стр. 67
4 Кнопка SHIFT (СДВИГ)	—	☞ стр. 64, 66
5 Кнопки SLOW (ЗАМЕДЛЕННОЕ) вперед/назад Кнопки вправо/влево	—	☞ стр. 64 ☞ стр. 64
6 Кнопка REW (ПЕРЕМОТКА НАЗАД)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Перемотка назад/Поиск в обратном направлении в Режиме Shuttle на пленке (☞ стр. 25) • Выводит на дисплей предыдущую страницу/файл в карте памяти (☞ стр. 26, 27)
7 Кнопки FADE/WIPE (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЕСНЕНИЕ)	—	☞ стр. 68
8 Кнопка EFFECT ON/OFF (ЭФФЕКТ ВКЛ./ВЫКЛ.)	—	☞ стр. 65
9 Кнопка EFFECT (ЭФФЕКТ)	—	☞ стр. 65
10 Разъем PAUSE IN (ВВОД ПАУЗЫ)	—	☞ стр. 67
11 Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)	Выполняет те же самые функции, что и кнопка записи Пуск/Стоп на видеокамере.	
12 Кнопка MBR SET (УСТАНОВКА КОДА МАРКИ АППАРАТА)	—	☞ стр. 66
13 Кнопка SNAPSHOT	Те же функции как у кнопки SNAPSHOT на видеокамере.	
14 Кнопка Вверх Кнопка INSERT	— —	☞ стр. 64 ☞ стр. 71
15 Кнопка Вниз Кнопка A.DUB (ОЗВУЧИВАНИЕ)	— —	☞ стр. 64 ☞ стр. 72
16 Кнопка PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Начинает Воспроизведение пленки (☞ стр. 25) • Начинает Автовоспроизведение карты памяти (☞ стр. 26)
17 Кнопка FF (БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Перемотка вперед/Поиск в прямом направлении в Режиме Shuttle на пленке (☞ стр. 25) • Выводит на дисплей следующую страницу/файл в карте памяти (☞ стр. 26, 27)
18 Кнопка STOP (СТОП)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Останавливает ленту (☞ стр. 25) • Останавливает автоматическое воспроизведение или последовательную демонстрацию слайдов (☞ стр. 26)
19 Кнопка PAUSE (ПАУЗА)	—	Устанавливает для ленты режим паузы (☞ стр. 64)
20 Кнопка R.A.EDIT (МОНТАЖ В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ)	—	☞ стр. 66 – 70

ФУНКЦИЯ: Замедленное воспроизведение**НАЗНАЧЕНИЕ:**

Для проведения поиска на медленной скорости в любом направлении во время видеовоспроизведения.

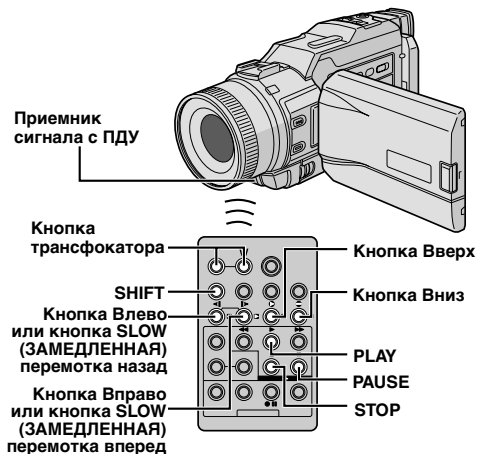
УПРАВЛЕНИЕ:

1) Чтобы перейти от нормального Воспроизведения к замедленному, нажмите на кнопку **SLOW** ("Медленно") (◀ или ▶) и удержите ее более 2-х секунд. Примерно через 5 минут (примерно 20 сек. для 80-минутной кассеты) медленной Перемотки назад или Вперед, возобновляется нормальное воспроизведение.

■ Для прекращения замедленного воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы также можете задействовать режим замедленного воспроизведения из режима неподвижного воспроизведения, удерживая кнопку **SLOW** в нажатом положении более, чем на 2 секунды.
- Вследствие цифровой обработки изображения во время замедленного воспроизведения изображение может быть мозаичным.
- После нажатия кнопки **SLOW** (◀ или ▶) в течение нескольких секунд может воспроизводиться остановленное изображение. Это нормальное явление.
- Может иметь место небольшая задержка между выбранной вами точкой начала замедленного воспроизведения и фактическим началом замедленного воспроизведения.
- Во время замедленного воспроизведения на изображениях могут появляться помехи и они будут выглядеть нестабильными, особенно при воспроизведении последовательных моментальных снимков.
- При выполнении замедленного воспроизведения для ввода паузы нажмите кнопку **PAUSE** (⏸).



Нормальное воспроизведение



Нажмите T



Для перемещения изображения нажмите кнопку "▶" (Вправо), удерживая при этом кнопку SHIFT в нажатом положении.

ФУНКЦИЯ: Покадровое воспроизведение**НАЗНАЧЕНИЕ:**

Для проведения покадрового поиска во время видеовоспроизведения.

УПРАВЛЕНИЕ:

1) Для переключения с нормального на покадровое воспроизведение, повторно нажимайте на кнопку **SLOW** (▶) для перемотки вперед или **SLOW** (◀) для перемотки назад. С каждым нажатием кнопки воспроизводится один кадр.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы также можете задействовать режим покадрового воспроизведения из режима неподвижного воспроизведения, несколько раз нажав на кнопку **SLOW** (◀ или ▶).

ФУНКЦИЯ: Воспроизведение с трансфокацией**НАЗНАЧЕНИЕ:**

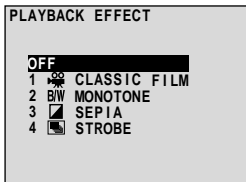
Позволяет при выполнении воспроизведения в любой момент увеличить записанное изображение до 30X.

УПРАВЛЕНИЕ:

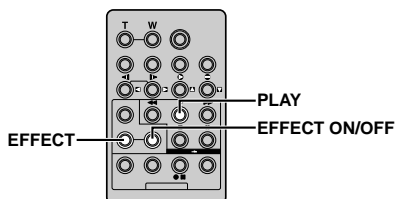
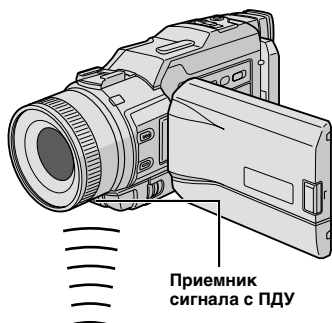
- 1) Нажмите кнопку **PLAY** (▶), чтобы найти нужную вам сцену.
 - 2) Нажимайте кнопки трансфокатора (T/W) на ПДУ. Проследите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигналов с ПДУ расположенный на видеокамере. Нажатие кнопки трансфокатора в точке T обеспечивает трансфокацию на плюс (увеличение изображения).
 - 3) Вы можете перемещать изображение на экране для того, чтобы найти нужную часть изображения. Удерживая в нажатом положении кнопку **SHIFT**, нажмите кнопку "◀" (Влево), "▶" (Вправо), "▲" (Вверх) или "▼" (Вниз).
- Для прекращения трансфокации нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку трансфокатора в точке W до тех пор, пока не будет установлено нормальное увеличение. Или, нажмите кнопку **STOP** (■), а затем нажмите кнопку **PLAY** (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Трансфокатор также может использоваться во время замедленного воспроизведения и в режиме стоп-кадра.
- Вследствие выполнения цифровой обработки изображения качество картинки может ухудшаться.



Меню выбора
PLAYBACK EFFECT
(ЭФФЕКТ
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)



ФУНКЦИЯ: Спецэффекты воспроизведения

НАЗНАЧЕНИЕ:

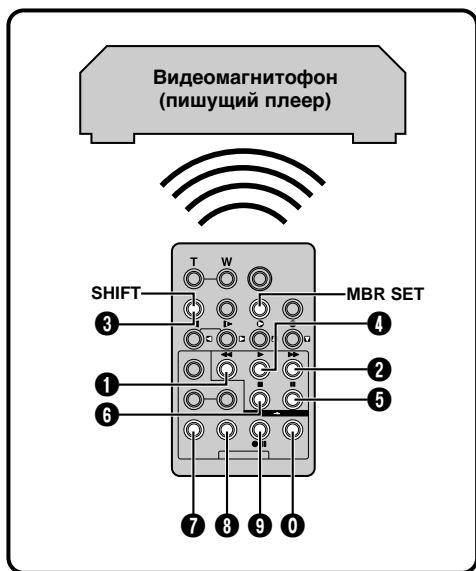
Дать Вам возможность добавить творческие эффекты к воспроизводимому изображению на кассете.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Для включения воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (▶).
- 2) Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **EFFECT (ЭФФЕКТ)**. Появляется меню **PLAYBACK EFFECT (ЭФФЕКТ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)**.
- 3) Передвиньте высвечивающую полосу курсора на нужный эффект путем нажатия на кнопку **EFFECT**. Устанавливается нужный эффект, и через 2 с меню исчезает.
 - Для отмены выбранного эффекта нажмите кнопку включения/выключения эффекта **EFFECT ON/OFF**, расположенную на ПДУ. Повторное нажатие этой кнопки восстанавливает выбранный эффект.
 - Для изменения выбранного эффекта повторите описанные выше операции, начиная с шага 2.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время нормального воспроизведения могут выполняться следующие эффекты: Старый кинофильм, Черно-белый, Сепия, Стробоскоп и Видеоэхо. Эти эффекты будут выполняться при воспроизведении точно так же, как они выполняются при записи. См. стр. 39, где представлена более подробная информация по данному вопросу.



Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения [R.A.Edit]

Эта функция позволяет легко выполнять монтаж видеозаписи, используя вашу видеокамеру в качестве воспроизводящего аппарата. Вы можете выбрать до 8 "монтируемых сцен" для выполнения автоматического монтажа в любой последовательности. Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения легче выполнять, когда универсальный ПДУ модели настроен для управления работой вашего магнитофона (см. СПИСОК КОДОВ КВМ), однако, монтаж может также выполняться при ручном управлении работой видеомагнитофона. Перед началом работы проверьте, что в ПДУ модели установлена батарейка (☞ стр. 62).

УСТАНОВИТЕ КОД ПДУ/ВИДЕОМАГНИТОФОН

1 Выключите питание видеомагнитофона и направьте ПДУ на инфракрасный приемник видеомагнитофона. Затем обратитесь к СПИСКУ КОДОВ КВМ, нажмите и держите нажатой кнопку MBR SET, и введите код марки. После отпускания кнопки **MBR SET** автоматически устанавливается код ПДУ, и включается питание видеомагнитофона.

2 Убедитесь, что питание видеомагнитофона включено. Затем, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**, нажмите кнопку нужной функции на ПДУ. С ПДУ можно управлять такими функциями видеомагнитофона, как PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW и VCR REC STBY (для этой функции Вы не должны нажимать кнопку **SHIFT**).

Теперь Вы готовы к монтажу в произвольной последовательности.

СПИСОК КОДОВ КВМ

МАРКА КВМ	КОД ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
AKAI	6 2
	6 4
	7 7
BLAUPUNKT	1 3
DAEWOO	1 8
FERGUSON	9 7
	9 8
	3 2
GRUNDIG	1 4
	3 4
HITACHI	6 6
	6 3
JVC A B C	9 1
	9 6
	9 3
LG/GOLDSTAR	1 1
MITSUBISHI	6 7
	6 8
NEC	3 7
	3 8
PANASONIC	1 3
	1 7
	1 1
	1 8

МАРКА КВМ	КОД ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
PHILIPS	1 9
	9 5
	1 1
	9 4
	9 1
	1 2
SAMSUNG	3 3
	7 2
SANYO	9 4
SELECO, REX	3 6
	3 5
SHARP	9 1
	9 6
SHARP	1 5
	1 0
SONY	6 5
	6 0
	3 9
	3 1
THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1
	9 6
	9 7
	3 2
TOSHIBA	6 9
	6 1

ВНИМАНИЕ

Несмотря на то, что функция установки типа видеомагнитофонов позволяет работать с видеомагнитофонами фирмы JVC и многих других фирм, она может оказаться непригодной или ограниченно пригодной для вашего видеомагнитофона.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если питание Вашего видеомагнитофона не включается во время операции 1, попробуйте другой код из таблицы кодов видеомагнитофонов.
- Видеомагнитофоны некоторых фирм-производителей не включаются автоматически, в этом случае включите питание вручную и переходите к операции 2.
- Если ПДУ не позволяет управлять Вашим видеомагнитофоном, используйте органы управления на видеомагнитофоне.
- Когда батарейка в ПДУ разряжается, установленная вами марка видеомагнитофона будет стираться. В этом случае замените батарейку на новую для выполнения установки марки видеомагнитофона.

ВЫПОЛНИТЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

См. также стр. 54 и 55.

- 1** **A** **Видеомагнитофону JVC, имеющему контакт дистанционного ввода паузы . . .**
 подключите кабель для монтажа к гнезду дистанционного ввода паузы (PAUSE).
- B** **Видеомагнитофону JVC, не имеющему контакта дистанционного ввода паузы, но имеющему разъем R.A.EDIT (МОНТАЖ В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ) . . .**
 подключите кабель для монтажа к гнезду R.A.EDIT.
- C** **Видеомагнитофону, отличному от указанных выше . . .**
 подключите кабель для монтажа к гнезду ввода паузы (PAUSE IN) на ПДУ.

2 Вложите кассету с записью в видеокамеру. Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO"; затем установите переключатель питания в положение "**PLAY**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, находящуюся на переключателе.

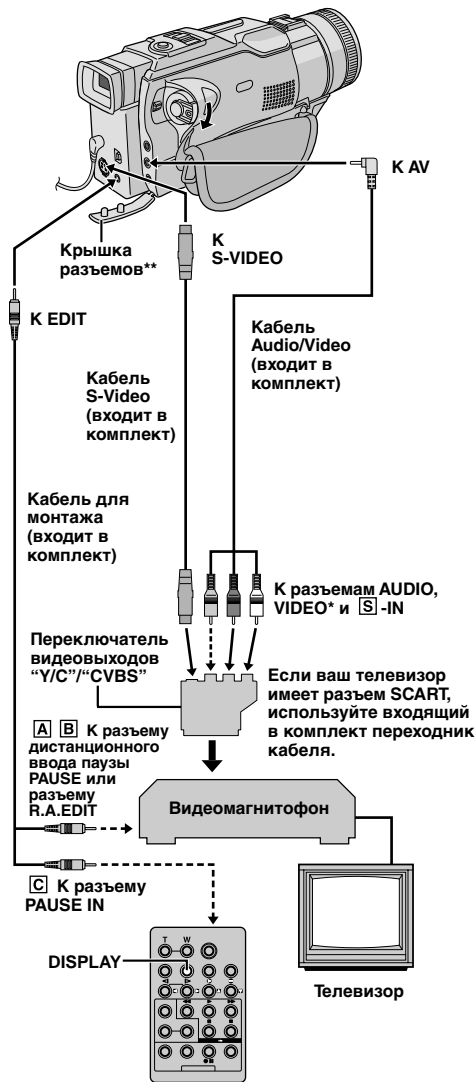
3 Подключите камеру к сети, вставьте пленку, на которой можно выполнять запись и установите режим AUX (см. инструкцию по эксплуатации видеомагнитофона).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед выполнением монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения проверьте, что на телевизионном мониторе не воспроизводятся индикаторы. Если они появляются, то они будут записываться на новой ленте.

Для того, чтобы перечисленные ниже индикаторы появлялись или не появлялись на экране подключенного телевизора . . .

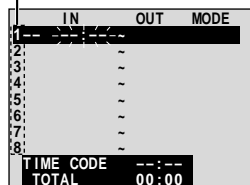
- **Дата/Время**
 в экран меню (☞ стр. 32) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ") "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ."). Или нажмите на **DISPLAY** на пульте дистанционного управления (прилагается) чтобы включить/выключить индикацию даты.
- **Временной код**
 в экран меню (☞ стр. 32) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF".
- **Выводит режим звука воспроизведения, скорость пленки и ее прогон**
 установите переключатель "ON SCREEN" на позицию "LCD" или "LCD/TV" в меню экрана (☞ стр. 32).
- **Для того, чтобы обеспечить наиболее оптимальную работу видеокамеры, прилагаемые кабели могут быть оснащены одним или несколькими фильтрами-сердечниками. Если на кабеле имеется только один фильтр, к видеокамере должен присоединяться ближайший к фильтру конец кабеля.**
- убедитесь, что "S/AV INPUT" в меню экрана установлено на "OFF" ("Выкл.") (☞ стр. 32).
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере кабеля в следующие положения:
Y/C : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, на которые могут подаваться сигналы Y/C, и к которым может подключаться кабель S-Video.
CVBS : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, на который нельзя подавать сигналы Y/C и при использовании кабеля Audio/Video.
- При выполнении монтажа на видеомагнитофоне, снабженном входным разъемом DV, вместо кабеля S-Video и Audio/Video, может быть подключен кабель DV.



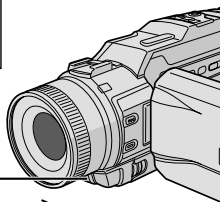
* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

** При подключении кабелей откройте эту крышку.

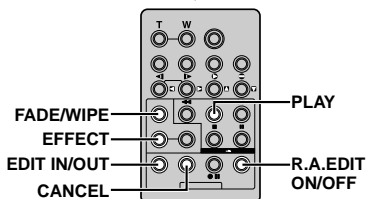
Программа



Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения



Приемник сигнала с ПДУ



Меню микширования и вытеснения

(Может применяться только редактирования в произвольной последовательности)
Вы можете также воспользоваться эффектами гасания /вытеснения на стр.37.

P DISSOLVE (НАПЛЫВ)

Новая сцена постепенно появляется по мере постепенного исчезания старой сцены.

P WIPE — CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)

Новая сцена накладывается на предыдущую с верхнего правого угла до нижнего левого угла.

P WIPE — WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)

Следующая сцена постепенно накладывается от центра экрана в направлении углов, закрывая предыдущую сцену.

P WIPE — SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)

Следующая сцена постепенно накладывается на предыдущую справа налево.

P WIPE — DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)

Предыдущая сцена вытесняется от центра направо и налево, как будто открываются двери показывая следующую сцену.

P WIPE — SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)

Новая сцена накладывается на последнюю снизу вверх на экране.

P WIPE — SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)

Новая сцена накладывается от центра в направлении вверх и вниз на экране.

ВЫБЕРИТЕ СЦЕНЫ

4 Нажмите кнопку **PLAY** (▶), а затем нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** на ПДУ. Направьте пульт дистанционного управления (ПДУ) на приемник сигналов ПДУ видеокамеры. Появляется меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.

5 При использовании эффектов микширования/вытеснения изображения в начале сцены нажмите кнопку **FADE/WIPE** (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЕСНЕНИЕ) на ПДУ.

- Циклически пройдите по эффектам путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый эффект будет отображен.
- Вы не можете использовать функцию вытеснения/напыла изображения в начале программы 1.

6 В начале сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция начала вставляемой сцены (IN).

7 В конце сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция конца вставляемой сцены (OUT).

8 При использовании эффектов микширования/вытеснения изображения в конце сцены нажмите кнопку **FADE/WIPE** (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЕСНЕНИЕ) на ПДУ.

- Циклически просмотрите эффекты путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый эффект будет отображен.

- Если Вы выбираете эффект введения изображения/вытеснения шторкой для выходной монтажной точки, то эффект автоматически применяется к следующей входной монтажной точке.
- Вы не можете использовать эффект вытеснения шторкой/напылом в конце последней сцены.
- Когда Вы используете эффекты введения изображения/вытеснения шторкой, то это время включается в общее время (это не относится к вытеснению/напылу изображения).

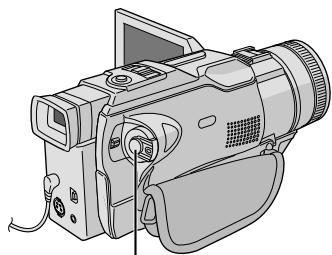
9 При использовании спецэффектов воспроизведения нажмите кнопку **EFFECT** (ЭФФЕКТ) (стр. 65).

10 Для регистрации дополнительных эпизодов повторите шаги с 6 по 9.

- Для отмены ранее зарегистрированных точек нажмите на ПДУ кнопку **CANCEL** (ОТМЕНА). Зарегистрированные точки будут исчезать по одной, начиная с самой последней зарегистрированной точки.
- Если вы не используете Микширование/Вытеснение или Программу AE со спецэффектами, повторите только шаги 6 и 7.

ПРИМЕЧАНИЯ:

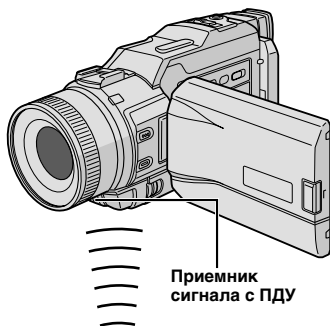
- При выборе сцены установите входную монтажную точку и выходную монтажную точку так, чтобы там была относительно большая разница между ними.
- Если время поиска входной точки продолжается 5 минут, режим готовности записывающей деки отменяется, и монтаж выполняться не будет.
- Если существует незаписанная часть до или после входной и выходной монтажных точек, голубой фоновый экран может быть включен в монтажный вариант.
- Так как время регистрируемых кодов по времени является точным только до секунд, то общее время кодов по времени может точно не соответствовать общему времени программы.
- Выключение питания видеокамеры стирает все зарегистрированные входные и выходные монтажные точки.
- Если вы выбрали режим Сепия или Черно-белое из Программы AE со спецэффектами, то вы не можете использовать функцию Напыл или Черно-белое микширование. В этом случае индикатор напыла или черно-белого изображения начинает мигать. Когда следующая входная монтажная точка будет зарегистрирована, эффект выключается. Для комбинирования этих эффектов используйте сепию или одноцветность во время записи, а затем напыл изображения или введение черно-белого изображения во время выборочного составного монтажа.
- Невозможно выполнять эффекты микширования/вытеснения и Программу AE со спецэффектами во время монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения при использовании кабеля DV.



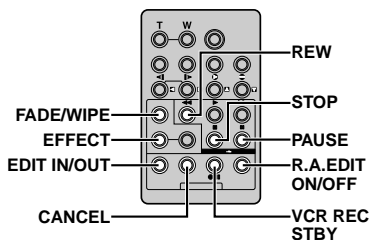
Кнопка записи Пуск/Стоп

	IN	OUT	MODE
1	00:25	02:05	--
2	07:18	08:31	--
3	03:33	05:53	B/W
4	09:30	13:15	---
5	15:55	16:29	---
6			
7			
8			
TIME CODE		16:30	
TOTAL		9:39	

Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения



Приемник сигнала с ПДУ



АВТОМАТИЧЕСКИЙ МОНТАЖ НА ВИДЕОМАГНИТОФОНЕ

11 Перемотайте ленту в видеокамере на начало сцены, которую Вы хотите смонтировать, и нажмите кнопку **PAUSE (II)**.

12 Направьте ПДУ на приемник сигнала дистанционного управления на видеомагнитофоне и нажмите кнопку **VCR REC STBY (●II)** (ЗАПИСЬ-ОЖИДАНИЕ ВИДЕОМАГНИТОФОНА), или включите режим паузы в записи с помощью органов управления видеомагнитофона.

13 Нажмите кнопку записи Пуск/Стоп на видеокамере. Выполняется монтаж в запрограммированной последовательности до конца последней назначенной сцены.

- После окончания перезаписи видеокамера возвращается в режим Пауза, а записывающий видеомагнитофон переходит в режим Запись-Ожидание.
- Если Вы не зарегистрировали выходную монтажную точку, то лента автоматически перезаписывается до конца.
- Если Вы хотите провести какие-то операции с видеокамерой во время автоматического монтажа, видеомагнитофон введет ее в режим Записи-Ожидания и автоматический монтаж будет остановлен.

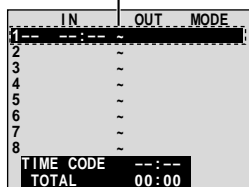
14 Включите в видеокамере и в видеомагнитофоне режим остановки. Чтобы убрать отображение счётчика монтажа в произвольной последовательности, нажмите на ПДУ кнопку **R.A.EDIT ON/OFF**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

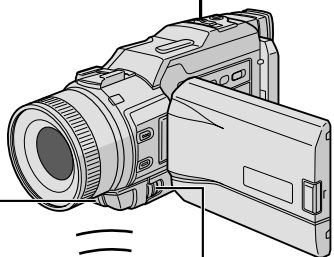
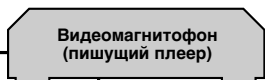
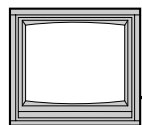
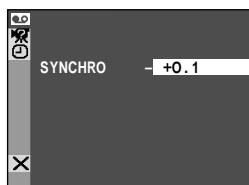
- Нажатие кнопки **R.A.EDIT ON/OFF** на ПДУ сбрасывает все установки, введенные во время выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.
- Если кабель для монтажа подключен к разъему ввода паузы на ПДУ во время выполнения перезаписи, следите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеомагнитофоне, и чтобы на пути инфракрасного сигнала не было препятствий.
- Выборочный составной монтаж может не функционировать правильно при использовании ленты, содержащей несколько удвоенных кодов времени (☞ стр. 23).

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Программа 1

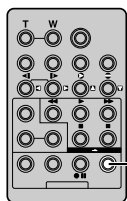


Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения



Приемник сигнала с ПДУ

Дисковый регулятор MENU



R.A.EDIT ON/OFF

Для более точного монтажа

В некоторых видеомагнитофонах переход из режима Запись-Ожидание в режим Запись осуществляется быстрее, чем в других. Даже если Вы начинаете монтаж для видеокамеры и для КВМ точно в одно и то же время, Вы можете потерять желаемые сцены или обнаружить, что Вы записали нежелаемые сцены. Для точного монтажа ленты, проверьте и отрегулируйте синхронность времени видеокамеры с вашим КВМ.

ПРОВЕРКА СИНХРОНИЗАЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОН/ВИДЕОКАМЕРА

- 1 Включите воспроизведение ленты в видеокамере, а затем направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ видеокамеры и нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF**. Появляется "Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения".
- 2 Выполните выборочный составной монтаж только для программы 1. Для проверки синхронности времени КВМ и видеокамеры выберите начало перехода между сценами в качестве вашей входной монтажной точки.
- 3 Воспроизведите скопированную сцену.
 - Если записывается изображение сцены, расположенной до точки перехода, которую вы выбрали в качестве точки Edit-in, это означает, что видеомагнитофон переходит из режима Запись/Пауза в режим Запись быстрее, чем видеокамера.
 - Если сцена, которую Вы пытаетесь записать, начинается не с начала, то КВМ медленнее начинает запись.

РЕГУЛИРОВКА СИНХРОНИЗАЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОН/ВИДЕОКАМЕРА

- 4 Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** для того, чтобы исчезло меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения и нажмите кнопку **MENU**. Появляется экран меню.
- 5 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать **VIDEO** и нажмите на него. Появится меню **VIDEO**. Затем прокрутите регулятор до надписи "SYNCHRO" (СИНХРОННО) и нажмите на него. Высвечивается значение параметра "SYNCHRO".
- 6 Основываясь на результатах диагностики, Вы можете опередить время записи на видеомагнитофон, вращением регулятора **MENU** в направлении "▲", а также задержать время записи на видеомагнитофон вращением регулятора в направлении "▼". Диапазон регулировки составляет $\pm 1,3$ секунды с приращением 0,1 секунды. Нажмите регулятор **MENU**, чтобы закончить установку.
- 7 Вращайте регулятор **MENU**, чтобы выбрать **RETURN** и нажмите дважды. Теперь выполняйте выборочный составной монтаж, начиная с пункта 4 на стр. 68.

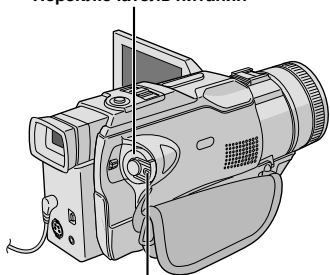
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед выполнением монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения сделайте несколько пробных монтажных вставок, чтобы проверить, подходят ли введенные вами параметры, и, в случае необходимости, выполните соответствующие корректировки.
- В зависимости от видеомагнитофона могут быть такие ситуации, когда разница синхронности времени не может быть откорректирована.

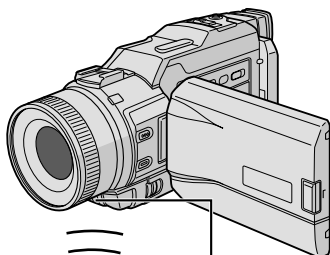
Дисплей



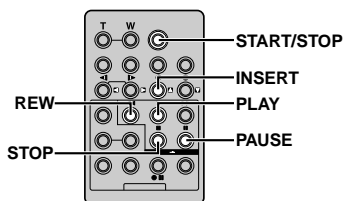
Переключатель питания



Кнопка фиксатора



Приемник сигнала ПДУ



Редактирование Вставкой

Вы можете вписать новую сцену на уже записанную кассету, заменяя часть оригинальной записи с минимальными помехами в начале и конце вставки. Первоначальная звукозапись остается нетронутой.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед тем, как осуществлять следующие шаги, убедитесь в том, что код времени ("TIME CODE" на Экране Меню установлен на "ON" (☞ стр. 31, 33).
- Редактирование вставкой невозможно на кассете, записанной в режиме LP или на чистом участке кассеты.
- Чтобы провести редактирование Вставкой с просмотром на экране телевизора, произведите соединения (☞ стр. 54).

1 Воспроизведите кассету, найдите место выхода из Редактирования, нажмите на кнопку **PAUSE (II)**. Уточните код времени в этот момент (☞ стр. 31, 33).

2 Нажмите на кнопку **REW (◀)** ("Перемотка"), пока не будет найден участок пленки, где должно начаться Редактирование, после чего нажмите на кнопку **PAUSE (II)**.

3 Нажмите и удержите кнопку **INSERT (C)** на пульте дистанционного управления, потом нажмите на кнопку **PAUSE (II)**. Появятся указатели "II C" код времени (min.:sec) и видеокамера войдет в Режим Вставки-Паузы.

4 Нажмите на кнопку **START/STOP**, чтобы начать редактирование.

- Убедитесь в том, что вставка произведена в то время, которое Вы уточнили в шаге 1.
- Чтобы остановить редактирование, нажмите на кнопку **START/STOP**. Повторно нажмите на нее, чтобы возобновить редактирование.

5 Чтобы закончить Редактирование Вставкой, нажмите на кнопку **START/STOP**, потом **STOP (■)** на пульте дистанционного управления.

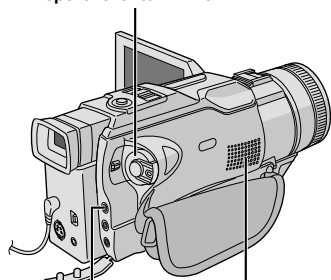
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Программе AE со спецэффектами (☞ стр. 38, 39) могут быть использованы для придания выразительности редактируемым сценам во время Редактирования Вставкой.
- Во время Редактирования Вставкой дата и время меняются.
- Если Вы проводите Редактирование Вставкой на чистом участке кассеты, звук и изображение могут быть повреждены. Убедитесь в том, что Вы Редактируете участок кассеты, на котором имеется запись.
- Если кассета во время Редактирования Вставкой доходит до участка, записанного в режиме LP или участка без записи, редактирование Вставкой останавливается (☞ стр. 87, 88).
- Если карта памяти загружена и "NAVIGATION" стоит в положении "ON", маленькое индикационное изображение "NAVIGATION" сохраняется на карте памяти (☞ стр. 42).

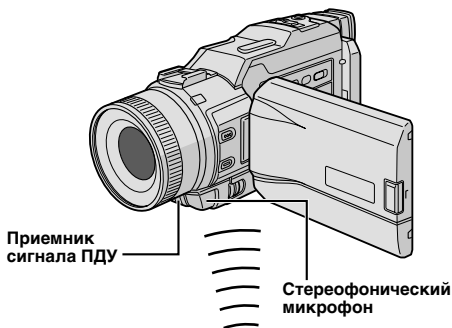
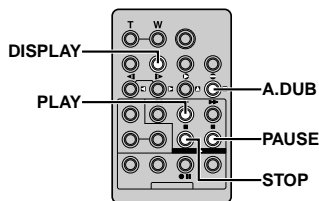
Дисплей

Озвучивание
режим ожидания

Переключатель питания

Выходной
разъем PHONE
(наушники)*

Громкоговоритель

Приемник
сигнала ПДУСтерефонический
микрофон

Аудиомикширование

Запись на звуковой дорожке может быть выполнена только в том случае, если запись была сделана в 12-битовом режиме (☞ стр. 29).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Озвучивание не выполняется на ленте, записанной с частотой дискретизации 16-бит, на ленте, записанной в долгоиграющем режиме (LP), а также на тех участках, ленты, которые не содержат записи.
- Для выполнения озвучивания при воспроизведении записи на телевизоре выполните соединения (☞ стр. 54).

1 Воспроизведите ленту для обнаружения точки, где начнется монтаж, а затем нажмите **PAUSE (II)**.

2 Удерживая в нажатом положении кнопку **A.DUB (⊖)** (ОЗВУЧИВАНИЕ) на ПДУ, нажмите кнопку **PAUSE (II)** (ПАУЗА). Появляется индикатор "II⊖".

3 Нажмите кнопку **PLAY (▶)**, а затем начните читать дикторский текст.

• Для ввода паузы во время выполнения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (II)** (ПАУЗА).

4 Для прекращения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (II)**, а затем **STOP (■)** (СТОП).

Чтобы услышать записанный звук во время воспроизведения . . .

..... установите режим "12BIT MODE" в "SOUND 2" или "MIX" на экране меню (☞ стр. 32, 33).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время озвучивания звук через громкоговоритель не воспроизводится. Для прослушивания звукового сопровождения подсоедините наушники (не входят в комплект видеокамеры) к разъему PHONE.
- При монтаже на ленту, которая была записана в 12-битовом режиме, старая и новая звуковые дорожки записываются раздельно.
- Если Вы производите микширование на незаписанном месте на ленте, звук может быть прерван. Убедитесь, что Вы производите микширование только в записанных местах.
- Если при воспроизведении на телевизоре возникает акустическая обратная связь или микрофонный эффект, отодвиньте стыковочное устройство с установленной на нем видеокамерой подальше от телевизора или уменьшите громкость звука в телевизоре.
- Если Вы изменяете формат с 12-бит на 16-бит по середине процесса записи, а затем используете ленту для аудиомикширования, она будет не эффективной с момента, где началась запись в 16-битовом формате.
- Во время Автодуближа, когда пленка доходит до эпизодов, записанных в режиме LP, 16-бит аудио или пустого отрезка, Автодуближ останавливается (☞ стр. 87).
- Чтобы произвести звуковую перезапись с видеоприбором, подсоединенным к коннектору AV видеокамеры, сначала установите "S/AV INPUT" в положение "ON"; затем "SOUND IN" в положение "MIC/AUX" на экране меню (☞ стр. 32). Вы можете прослушать звук видеозаписи через наушники (не входят в комплект поставки).
- Если "SOUND IN" на экране меню установлен в положение "D.SOUND"; вместо микрофонного ввода будет записан цифровой звуковой эффект (☞ стр. 73).

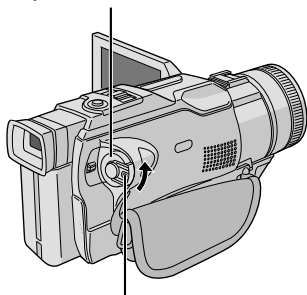
* Расположен под крышкой

Дисплей



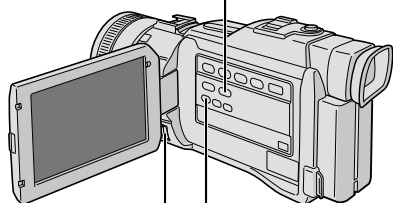
Озвучивание
режим ожидания

Переключатель питания



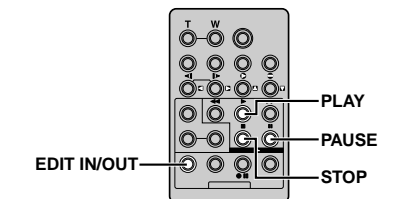
Кнопка фиксатора

Кнопка DIGITAL SOUND
(ЦИФРОВЫХ ЗВУКОВ)



Кнопка INDEX (ИНДЕКС)

Дисковый регулятор MENU



Звукозапись с использованием цифровых звуковых эффектов

- 1 Загрузите прилагаемую карту памяти MultiMediaCard (☞ стр.13) и выполните шаги 1 и 2 на стр. 72.
- 2 Нажмите на диск **MENU**. Появится Меню экрана.
- 3 Вращая диск **MENU**, выберите положение "☑ SYSTEM" и нажмите на диск.
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "SOUND IN" и нажмите на диск.
- 5 Дважды нажмите на диск **MENU**.
- 6 Нажмите на **INDEX**, чтобы вывести на дисплей экран меню звука (SOUND) (☞ стр. 27, 45), затем воспользуйтесь диском **MENU**, чтобы выбрать желаемый звуковой эффект.
- 7 Нажмите на кнопку **PLAY** (▶), чтобы начать звуковую перезапись, затем нажмите на **D.SOUND** в том месте, где Вы хотите воспользоваться звуковым эффектом.
 - Выведенный на дисплей звуковой эффект мигает в то время, как он записывается.
 - Чтобы остановить запись звукового эффекта на середине, еще раз нажмите на кнопку **D.SOUND**.
- 8 Нажмите на кнопку **STOP** (■), чтобы закончить звукозапись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После звукозаписи обязательно установите "SOUND IN" обратно в положение "MIC".
- Записанный звуковой эффект записывается на SOUND 2 (☞ стр. 33).
- Если Вы нажмете на кнопку паузы **PAUSE** (||) в шаге 7, записываемый звуковой эффект останется на дисплее.
- Если Вы нажали на кнопку **STOP** (■), чтобы остановить запись в шаге 8, выбранный звуковой эффект будет еще слышен из подсоединенных наушников (не входят в комплект поставки); нажмите на кнопку **D.SOUND**, чтобы остановить звуковой эффект.

Если после выполнения описанных в представленной ниже таблице операций проблема остается, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Управление работой видеокамеры осуществляется с помощью микропроцессора. Внешние шумы и помехи, (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут нарушать работу микропроцессора. В этом случае сначала следует отсоединить от камеры источник питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т. п.) и подождите несколько минут, а затем снова подключить источник питания и выполнить обычную процедуру включения с начала.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
1 Не подается питание.	<ul style="list-style-type: none"> •Источник питания не подсоединен правильно. •Батарейный блок полностью разрядился. •Во время выполнения записи ЖК монитор не открыт полностью или видеоискатель не выдвинут наружу. 	<ul style="list-style-type: none"> •Надежно подключите сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 9). •Замените разряженный батарейный блок полностью заряженным батарейным блоком (☞ стр. 8, 9). •Откройте ЖК монитор полностью или выдвиньте наружу видеоискатель.
2 Появляется "SET DATE/TIME!" (ДАТА/ВРЕМЯ).	<ul style="list-style-type: none"> •Дата/время не установлены. •Села встроенная часовая батареяка и прежняя настройка даты/времени была стерта. 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите дату/время (☞ стр. 11). •Проконсультируйтесь с ближайшим от Вас дилером JVC о том, как ее заменить.
3 Не выполняется запись.	<p>— Для записи на кассету —</p> <ul style="list-style-type: none"> •Предохранительный лепесток записи установлен в положение "SAVE" •Переключатель питания установлен в положение "PLAY" или "OFF" •Переключатель VIDEO/MEMORY стоит в положении "MEMORY". •Появляется индикатор "TAPE END" (КОНЕЦ ЛЕНТЫ). •Открыта крышка отделения для кассеты. <p>— Для записи на Карту Памяти —</p> <ul style="list-style-type: none"> •Переключатель VIDEO/MEMORY стоит в положении "VIDEO". 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите предохранительный лепесток записи в положение "REC" (☞ стр. 12). •Установите переключатель питания в положение "A" или "M" (☞ стр. 17). •Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO". •Установите новую кассету (☞ стр. 12). •Закройте крышку держателя кассеты. •Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".
4 Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"> •На видеокамеру не подается питание, или существует какая-нибудь другая проблема. 	<ul style="list-style-type: none"> •Выключите питание видеокамеры и включите снова (☞ стр. 14).
5 Некоторые функции не могут устанавливаться с помощью кнопки MENU.	<ul style="list-style-type: none"> •Переключатель питания установлен в положение "A". 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите переключатель питания в положение "M" (☞ стр. 14).
6 Фокусировка не регулируется автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> •Фокусировка установлена в ручном режиме "MANUAL". •Запись была сделана в темном месте, или контраст был слишком низкий. •Объектив грязный или покрыт конденсировавшейся влагой. 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите фокусировку в автоматическом режиме "AUTO" (☞ стр. 24). •Очистите объектив и снова проверьте фокусировку (☞ стр. 80).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
7 Кассета не может быть правильно установлена.	<ul style="list-style-type: none"> • Кассета находится в неправильном положении. • Слабый заряд батарейного блока. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите в правильное положение (☞ стр. 12). • Установите полностью заряженный батарейный блок (☞ стр. 8, 9).
8 Карта памяти не загружается должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> • Карта памяти находится в неправильном положении. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите ее в правильное положение (☞ стр. 13).
9 В режиме 5-секундной записи запись прекращается раньше чем через 5 с.	<ul style="list-style-type: none"> • Для режима 5-секундной записи на экране меню был выбран параметр "Anim". 	<ul style="list-style-type: none"> • Вы берите "5S" на экране меню (☞ стр. 35).
10 Не может использоваться режим моментального снимка.	<ul style="list-style-type: none"> • Выбран режим сжатого изображения. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите режим сжатого изображения (☞ стр. 30).
11 Неестественные цвета моментального снимка.	<ul style="list-style-type: none"> • Источник света или объект съемки не содержат белого цвета. Или имеются другие источники света, расположенные за объектом съемки. • Активизирован режим "Сепия" или "Одноцветный". 	<ul style="list-style-type: none"> • Найдите белый предмет и составьте композицию вашего снимка так, чтобы в него также вошел белый предмет (☞ стр. 20, 21). • Отключите режим "Сепия" или "Одноцветный" (☞ стр. 38, 39).
12 Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком темным.	<ul style="list-style-type: none"> • Съемки производились при задней подсветке. 	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку BACKLIGHT (ЗАДНИЙ СВЕТ) (☞ стр. 40).
13 Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком ярким.	<ul style="list-style-type: none"> • Объект слишком яркий. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите функцию "PROGRAM AE" на позицию, "SPOTLIGHT" на экране меню (☞ стр. 38).
14 Цифровая трансфокация не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Выбран 10X оптический трансфокатор. • Переключатель VIDEO/MEMORY стоит в положении "MEMORY". 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите функцию "ZOOM" на позицию, "40X" или "300X" на экране меню (☞ стр. 29). • Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO" (☞ стр. 14, 22).
15 Не выполняются Программа AE со спецэффектами и эффекты Микширование/ Вытеснение.	<ul style="list-style-type: none"> • Переключатель питания установлен в положение "A". 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите переключатель питания в положение "M" (☞ стр. 36, 38).
16 Введение черно-белого изображения не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите эффект сепии или одноцветности (☞ стр. 36, 38).
17 Во время редактирования R.A.Edit функция эффекта Растворения изображения не срабатывает.	<ul style="list-style-type: none"> • Включен режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора Программы AE со спецэффектами. • Ранее выбранный режим Программы AE со спецэффектами был изменен после того, как выбранная для монтажа сцена была зарегистрирована. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора перед тем, как добавить к монтажному переходу эффект Наплыв (☞ стр. 38, 68). • Проверьте, что вы выбрали нужный вам режим Программы AE со спецэффектами до начала выполнения монтажа (☞ стр. 38, 68).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
<p>18 Во время редактирования R.A.Edit функции эффектов Вытеснения и Растворения изображения не срабатывают.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Последняя выбранная для монтажа сцена закончилась. • В конце последней выбранной для монтажа сцены переключатель питания был установлен в положение "OFF". • Питание выключено. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите эффекты Вытеснения или Растворения изображения до начала редактирования. Эффекты будут потом автоматически задействованы (☞ стр. 68). • Не выключайте питание видеокамеры после установки входных и выходных монтажных точек, так как они все будут стерты (☞ стр. 68). • Видеокамера автоматически отключается, когда проходит 5 минут в режиме Паузы (Pause). Продолжайте операции в течение 5 минут после того, как Вы задействовали режим Паузы (☞ стр. 68).
<p>19 Смена сцен не происходит так, как это ожидается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • При использовании функции "Вытеснение изображения/Наплыв" (☞ стр. 68) имеет место задержка в течение доли секунды между точкой конца предыдущей сцены и точкой начала выполнения эффекта Наплыв. Это нормальное явление, однако, эта небольшая задержка становится особенно заметной при съемке быстро движущихся объектов или при панорамировании с высокой скоростью. 	<p>_____</p>
<p>20 Невозможна активизация баланса белого.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите эффект сепии или одноцветности перед установкой баланса белого (☞ стр. 39, 41).
<p>21 При съемке ярко освещенного объекта появляются белые вертикальные линии.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Это результат очень высокой контрастности, а не наличия неисправности. 	<p>_____</p>
<p>22 Когда на экран во время съемки попадают прямые солнечные лучи, экран на короткое время становится красным или черным.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормальное явление. 	<p>_____</p>
<p>23 Во время записи не появляются дата/время.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Для позиции "DATE/TIME" экран меню установлено "OFF". • Выполняется съемка навстречу. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите "ON" для позиции "DATE/TIME" экран меню (☞ стр. 31). • Во время съемки навстречу дата/время не воспроизводятся (☞ стр. 19).
<p>24 Стирание файлов, хранящихся на карте памяти, невозможно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Файлы, хранящиеся на карте памяти, защищены. 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите защиту с файлов, хранящихся на карте памяти, и удалите их. (☞ стр. 49, 50).

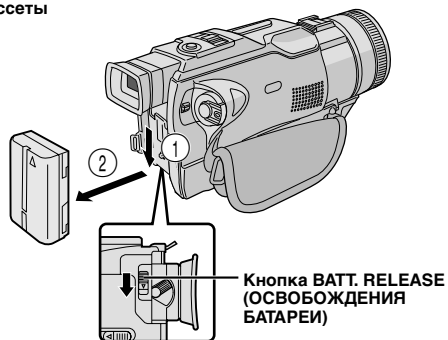
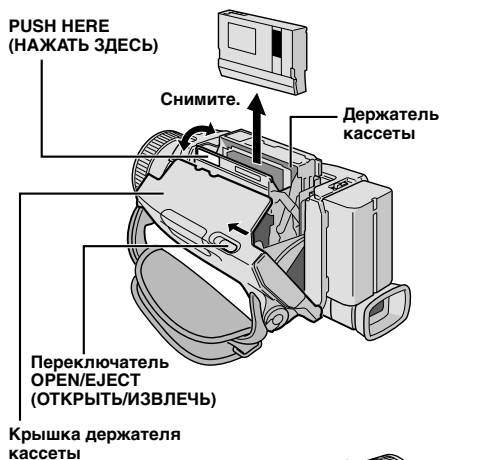
Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
<p>25 Код времени не появляется.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Для позиции "TIME CODE" экран меню установлено "OFF". 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите "TIME CODE" (код времени) в меню экрана в позицию "ON" (☞ стр. 31, 32).
<p>26 Изображение на ЖК мониторе выглядит темным или белесым.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • При низкой температуре изображение становится темным из-за свойств ЖК монитора. В этом случае цвета, воспроизводимые на ЖК мониторе, отличаются от тех, которые записываются на ленту. Это не является дефектом видеокамеры. • Когда истекает срок службы флуоресцентной лампы ЖК монитора, изображение на ЖК мониторе становится темным. Свяжитесь с ближайшей торговой организацией или центром обслуживания компании JVC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте яркость и угол ЖК монитора (☞ стр. 18, 19).
<p>27 Задняя сторона ЖК монитора нагрелась.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Лампа, которая используется для освещения ЖК монитора, нагревает его. 	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте ЖК монитор, чтобы выключить его, или установите переключатель питания в положение "OFF" и дайте монитору остынуть.
<p>28 Нечеткие индикаторы и цвета на ЖК мониторе.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Это может возникать при нажатии на поверхность или на края ЖК монитора. 	<p>_____</p>
<p>29 Мигают индикаторы на ЖК мониторе или в видеоискателе.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Одновременно были выбраны определенные эффекты Микширование/Вытеснение, определенные режимы Программы AE со спецэффектами, "DIS" Цифровой стабилизатор изображения или другие функции, которые не могут выполняться одновременно. 	<ul style="list-style-type: none"> • Перечитайте разделы, посвященные эффектам Микширование/Вытеснение, Программе AE со спецэффектами и "DIS" цифровому стабилизатору изображения (☞ стр. 29, 36 – 39).
<p>30 На ЖК мониторе или в видеоискателе появляются яркие цветные точки.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ЖК монитор и видеоискатель изготовлены с использованием высокоточных технологий. Однако на ЖК мониторе или в видеоискателе могут постоянно воспроизводиться черные или цветные точки (красные, зеленые и синие). Эти точки не записываются на ленту. Это не является следствием неисправности в видеокамере. (Рабочие точки: более 99,99 %) 	<p>_____</p>

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
31 Во время записи не слышен звук.	<ul style="list-style-type: none"> •Дополнительные наушники не подключены к разъему для наушников. •Не отрегулирован должным образом уровень сигнала, поступающего на разъем для наушников. Уровень громкости при этом соответствует уровню громкости, который был установлен во время выполнения воспроизведения. 	<ul style="list-style-type: none"> •Подключите дополнительные наушники к разъему для наушников (☞ стр. 82, 83). •Отрегулируйте уровень громкости во время выполнения воспроизведения (☞ стр. 25).
32 Не выполняются функции перемотки назад и быстрой перемотки вперед.	<ul style="list-style-type: none"> •Переключатель питания установлен в положение “A” или “M”. 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите переключатель питания в положение “PLAY” (☞ стр. 25).
33 Изображение на MultiMediaCard не может быть воспроизведено.	<ul style="list-style-type: none"> •Переключатель питания установлен в положение “A” или “M”. •Переключатель VIDEO/MEMORY стоит в положении “VIDEO”. 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите переключатель питания в положение “PLAY” (☞ стр. 26). •Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение “MEMORY”.
34 Лента перемещается, но изображения нет.	<ul style="list-style-type: none"> •В вашем телевизоре имеются входные контакты AV, но в нем не установлен режим VIDEO. •Открыта крышка держателя кассеты. 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите в телевизоре режим или канал, предназначенный для воспроизведения с видеоаппаратуры (☞ стр. 54, 55). •Закройте крышку держателя кассеты (☞ стр. 12).
35 Индикаторы на ЖК мониторе воспроизводятся с искажениями.	<ul style="list-style-type: none"> •Во время воспроизведения незаписанного участка, ускоренного поиска и остановленного изображения индикаторы на ЖК дисплее выглядят искаженными. Это является нормальным. 	<p style="text-align: center;">_____</p>
36 Дрожание изображения на ЖК мониторе.	<ul style="list-style-type: none"> •Установлена слишком большая громкость для громкоговорителя. 	<ul style="list-style-type: none"> •Уменьшите громкость громкоговорителя (☞ стр. 25).
37 Воспроизводимое изображение отсутствует на подсоединенном экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> •Поскольку задействован режим аналогового входа, видеокамера находится в режиме Запись - Резерв. 	<ul style="list-style-type: none"> •Установите “S/AV INPUT” в меню экрана на “OFF” (“Выкл.”) (☞ стр. 32).
38 Во время воспроизведения звук прерывается, или же полностью отсутствует изображение, и экран становится голубого цвета.	<p style="text-align: center;">_____</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Прочистите видеоголовки при помощи специальной чистящей кассеты (не входящей в комплект поставки) (☞ стр. 90).
39 ЖК монитор, видеокабель и объектив загрязнились (например, отпечатки пальцев).	<p style="text-align: center;">_____</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Осторожно протрите их, не прикладывая при этом усилий, так как чрезмерные усилия могут вызвать повреждения (☞ стр. 80).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
40 Появляется необычная метка.	_____	<ul style="list-style-type: none"> • Обратитесь к разделу руководства, в котором описаны индикаторы, воспроизводимые на ЖК мониторе/в видеоискателе (☞ стр. 84 – 88).
41 Появляется индикатор ошибки (E01, E2 или E06).	<ul style="list-style-type: none"> • Произошел сбой. В этом случае функции видеокамеры становятся невыполнимыми. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея и т. п.) и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает после 2 - 3-кратного повторения описанной выше процедуры, свяжитесь с ближайшей торговой организацией компании JVC. Не вынимайте кассету. Это приведет к повреждению кассеты.
42 Появляется индикатор ошибки (E03 или E04).	<ul style="list-style-type: none"> • Произошел сбой. В этом случае функции видеокамеры становятся невыполнимыми. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выньте кассету и снова установите ее, затем проверьте, исчезнет ли индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает после 2 - 3-кратного повторения описанной выше процедуры, свяжитесь с ближайшей торговой организацией компании JVC.
43 Не горит индикатор зарядки на сетевом адаптере/зарядном устройстве.	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком высокая/низкая температура аккумулятора. • Зарядка затрудняется в местах со слишком высокой/низкой температурой. 	<ul style="list-style-type: none"> • В целях защиты аккумулятора рекомендуется выполнять его зарядку в помещениях с температурой от 10°C до 35°C (☞ стр. 89).
44 На ЖК мониторе не воспроизводится изображение.	<ul style="list-style-type: none"> • Видеоискатель выдвинут наружу. • Установлена слишком слабая яркость ЖК монитора. 	<ul style="list-style-type: none"> • Вдвиньте видеоискатель внутрь. • Отрегулируйте яркость ЖК монитора (☞ стр. 18). • Если монитор наклонен вверх на 180 градусов, откройте монитор полностью (☞ стр. 18).
45 Когда изображение распечатывается принтером, в нижней части экрана появляется черная полоса.	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормальное явление. 	<ul style="list-style-type: none"> • Этого можно избежать при использовании функции "DIS" цифрового стабилизатора изображения (☞ стр. 29).
46 При подключении видеокамеры через разъем DV видеокамера не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • При включении питания штекер кабеля DV был вынут из гнезда, а затем вставлен снова. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите питание видеокамеры, а затем включите снова и приступайте к эксплуатации.
47 Карта памяти не может быть извлечена из видеокамеры.	_____	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на карту памяти еще несколько раз (☞ стр. 13).

После эксплуатации

- 1 Выключите видеокамеру.
- 2 Сдвиньте и удержите переключатель **OPEN/EJECT** ("ОТКРЫТЬ/ВЫНЧУТЬ") в направлении стрелки, после чего, потянув, откройте крышку держателя кассеты, так, чтобы она защелкнулась.
- 3 Нажмите на кнопку "PUSH HERE" ("НАЖАТЬ ЗДЕСЬ"), для того, чтобы закрыть держатель кассеты.
 - Когда держатель кассеты будет закрыт, он втягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассет.
- 4 Сдвиньте кнопка **BATT. RELEASE** ① и выньте блок батареи ②.

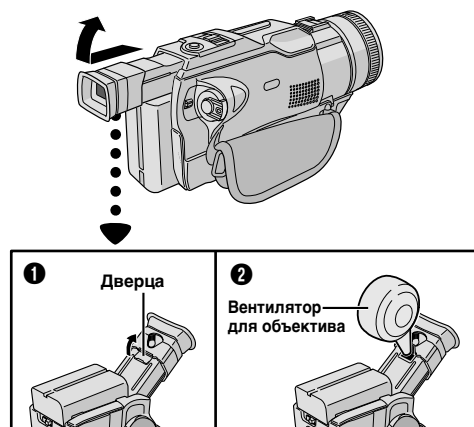


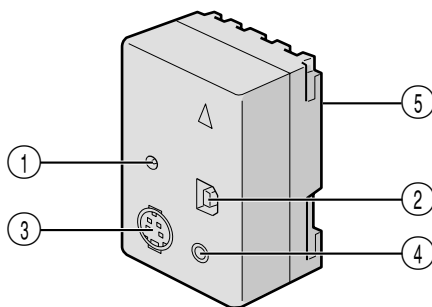
Чистка видеокамеры

- 1 Чтобы очистить внешние поверхности, осторожно протрите их мягкой тканью. Смочите ткань в слабом, нейтральном мыльном растворе и удалите сильные загрязнения. После этого протрите сухой тканью.
- 2 Нажмите кнопку **PUSH OPEN** (НАЖАТЬ ОТКРЫТЬ) и откройте ЖК монитор. Аккуратно протрите монитор мягкой тканью. Будьте осторожны, не повредите монитор. Закройте ЖК монитор.
- 3 Чтобы очистить объектив, обдуйте его с помощью резиновой груши, а затем аккуратно протрите бумагой для очистки объективов.
- 4 Чтобы очистить видоискатель, установите его в вертикальное положение. Осторожно поднимите пластмассовый язычок, расположенный снизу на видоискателе и откройте дверцу ①.
- 5 Вставьте конец резиновой груши для удаления пыли с объектива или мягкую ткань в щель на нижней стороне видоискателя и очистите внутреннюю часть видоискателя ②.
- 6 Закройте дверцу. Наклоните видоискатель в горизонтальное положение, затем опустите его в исходное положение.

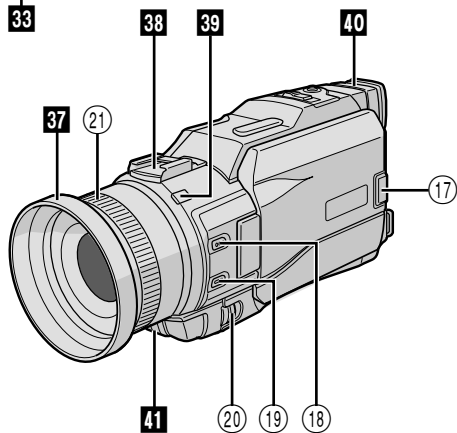
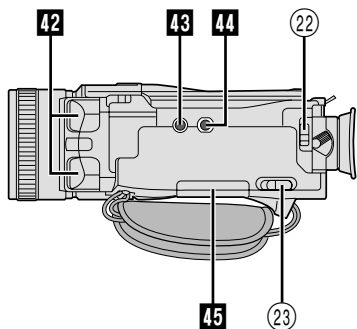
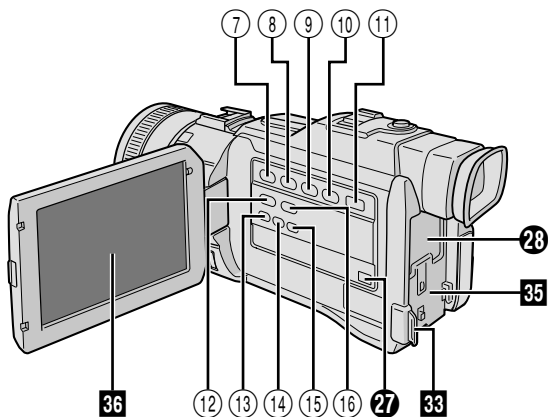
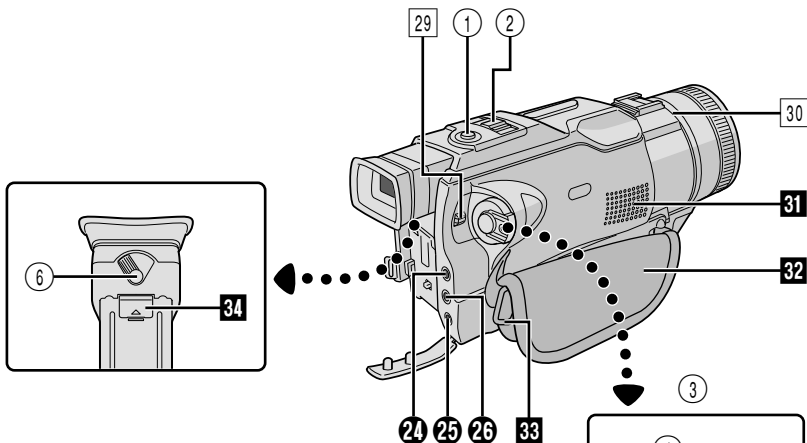
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не применяйте для очистки сильные растворители, такие как, например, бензин или этиловый спирт.
- Очистка должна выполняться только после снятия аккумуляторной батареи или отсоединения других источников питания.
- Если чистка объектива не выполняется, то на нем может образоваться плесень.
- При использовании чистящих средств или ткани, подвергнутой химической обработке, внимательно





- | | |
|--|--|
| <p>① Входному DC-разъему [DC IN] стр. 9</p> <p>② Коннектор USB (Universal Serial Bus) стр. 56, 57</p> <p>③ Коннектор Входа/Выхода S-Video [S-VIDEO] стр. 54, 67</p> <p>④ Монтажный разъем [EDIT] стр. 67
Подсоедините кабель для монтажа при выполнении монтажа в режиме вставки стр. 66 – 70</p> | <p>⑤ Многоштырьковый разъем
С помощью этого коннектора к видеокамере может быть подсоединено видеомонтажное стыковочное устройство. Не трогайте его руками и оберегайте от ударов тяжелыми предметами; при поломке штырьков, этими разъемами нельзя пользоваться, так они не обеспечивают должный контакт.</p> |
|--|--|




Органы управления

- ① Кнопка моментального снимка [SNAPSHOT] ☞ стр. 20, 21, 61
- ② • Рычаг трансфокатора [T/W] ☞ стр. 22
- Регулятор громкости громкоговорителя/наушников [VOLUME] ☞ стр. 25
- ③ Переключатель питания [A, M, PLAY, OFF] ☞ стр. 14
- ④ Кнопка записи Пуск/Стоп ☞ стр. 18
- ⑤ Кнопка фиксатора ☞ стр. 14
- ⑥ Регулятор диоптра ☞ стр. 10
- ⑦ • Кнопка Стоп [■] ☞ стр. 25
- Кнопка Программы AE [PROG.AE] ☞ стр. 38
- ⑧ • Кнопка перемотки назад [◀◀] ☞ стр. 25
- Кнопка NIGHT ☞ стр. 38
- ⑨ • Кнопка Воспроизведения/Пауза [▶/||] ☞ стр. 25
- Кнопка задней подсветки [BACKLIGHT] ☞ стр. 40
- ⑩ • Кнопка ускоренной перемотки вперед [▶▶] ☞ стр. 25
- Кнопка FADE/WIPE ☞ стр. 36
- ⑪ Переключатель VIDEO/MEMORY [VIDEO, MEMORY] ☞ стр. 14
- ⑫ Кнопка TITLE ☞ стр. 48
- ⑬ Кнопка экран контрольного изображения [INDEX] ☞ стр. 27, 45, 48
- ⑭ • Кнопка NAVI ☞ стр. 42
- Кнопка SELECT ☞ стр. 26, 49 – 53
- ⑮ • Кнопка E-MAIL ☞ стр. 46
- Кнопка INFO ☞ стр. 27
- ⑯ Кнопка D. SOUND ☞ стр. 45
- ⑰ Кнопка шткрывания монитора [PUSH OPEN] ☞ стр. 18
- ⑱ Кнопка FOCUS ☞ стр. 24
- ⑲ Кнопка EXPOSURE ☞ стр. 40
- ⑳ • Дисковый регулятор MENU [▲, ▼, PUSH] ☞ стр. 28
- Яркость ЖК монитора
Регуляция яркости ☞ стр. 18
- ㉑ Кольцо Ручного Фокуса ☞ стр. 24
- ㉒ Кнопка освобождения аккумуляторной батареи [BATT. RELEASE] ☞ стр. 9
- ㉓ Переключатель OPEN/EJECT ☞ стр. 12

Разъемы

Разъемы с ㉔ по ㉚ находятся под крышкой.

- ㉔ Гнездо наушников [PHONE] ☞ стр. 72
- При подключенных к этому соединению наушниках звук из динамика не слышен.

- ㉕ Соединение принтера
Подключите принтер (не входит в комплект), оснащенный соединением "PRINT DATA". Обратитесь к главе инструкции: "Для владельцев принтеров, не входящего в комплект поставки".
- ㉖ Разъем Входнымм/Выходной Audio/Video [AV] ☞ стр. 54, 59, 67
- Чтобы подсоединить кабель к коннектору, ㉗, откройте ЖК монитор.
- ㉗ Разъем цифрового видеосигнала [DV IN/OUT] (i.Link*) ☞ стр. 56, 58, 60
- * i.Link - см. Технические условия IEEE 1394-1995 и дополнения. Логотип  используется для обозначения продуктов, соответствующих стандарту i.Link.
- ㉘ Мульти-Коннектор
Эта часть подсоединяется при подключении к видеокамере Видеомонтажного Стыковочного Устройства.

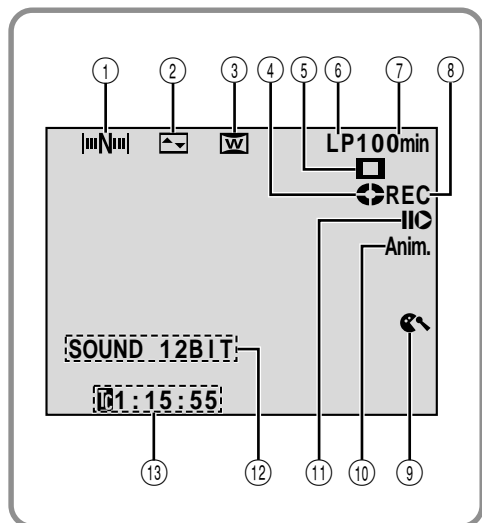
Индикаторы

- ㉙ Индикаторная лампа питания ☞ стр. 18
- ㉚ Индикаторная лампа записи ☞ стр. 18

Прочие детали

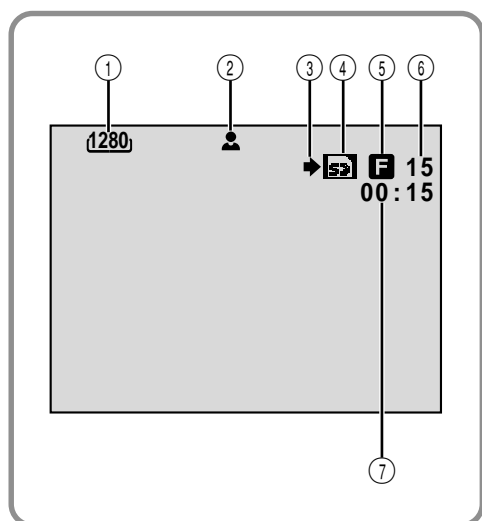
- ㉛ Громкоговоритель ☞ стр. 42
- ㉜ Наплечный ремень ☞ стр. 10
- ㉝ Скобы для крепления наплечного ремня ☞ стр. 10
- ㉞ Крышка отверстия для чистки видеоискателя ☞ стр. 80
- ㉟ Гнездо для аккумуляторной батареи ☞ стр. 9
- ㊱ ЖК монитор ☞ стр. 18, 19
- ㊲ Козырек для линзы ☞ стр. 6
- ㊳ Info-Коннектор
Подсоедините отдельные видеоподсветку/вспышку/трансфокаторный микрофон.
- ㊴ Датчик камеры
Не загромождайте эту область; здесь находится датчик, который необходим для выполнения съемки.
- ㊵ Видеоискатель ☞ стр. 10
- ㊶ Дистанционный датчик ☞ стр. 62
- ㊷ Стерефонический микрофон ☞ стр. 72
- ㊸ Отверстие для штывра ☞ стр. 10
- ㊹ Гнездо для крепления штатива ☞ стр. 10
- ㊺ Крышка MEMORY CARD ☞ стр. 13

Индикации на ЖК мониторе/Видеоискателе только во время записи на кассету



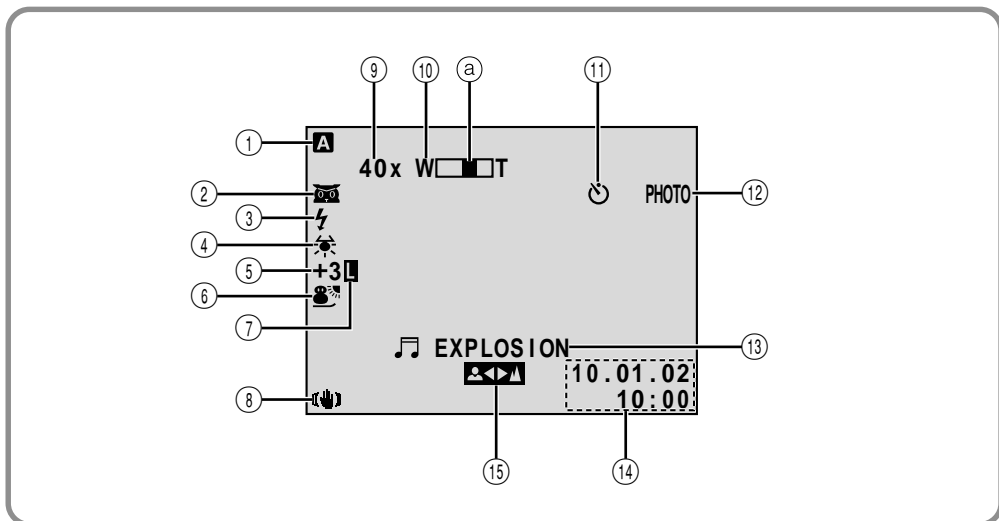
- ① Появляется, когда "NAVIGATION" установлена в положение "ON". (☞ стр. 42)
- ② Показывает выбранный эффект вытеснения затемнением/шторкой. (☞ стр. 36, 37)
- ③ Появляется в режимах Сжвтия или Кино. (☞ стр. 30)
- ④ Поворачивается во время движения ленты. (☞ стр. 18)
- ⑤ Появляется, когда снятое изображение сохраняется как маленькое индикационное изображение на карте памяти. (☞ стр. 42)
- ⑥ Показывает режим записи [SP (нормальный) или LP (долгоиграющий)]. (☞ стр. 15)
- ⑦ Показывает оставшееся время записи на ленте. (☞ стр. 18)
- ⑧
 - Индикатор "REC" появляется во время записи.
 - Индикатор "PAUSE" появляется во время действия режима Record-Standby ("Запись - Ожидание"). (☞ стр. 18)
- ⑨ Появляется, когда включен режим подавления шума ветра для устранения шума, создаваемого ветром. (☞ стр. 30)
- ⑩ 5S/Anim. : Показывает режим пятисекундной записи или режим анимационной записи. (☞ стр. 29, 35)
- ⑪ Появляется при Редактировании Вставкой (C) или Паузе Редактирования Вставкой (H). (☞ стр. 71)
- ⑫ Показывает режим записи звука в течение приблизительно 5 с после включения видеокамеры. (☞ стр. 29)
- ⑬ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 23, 31)


Индикации на ЖК мониторе/Видеоискателе только во время записи на Карту Памяти



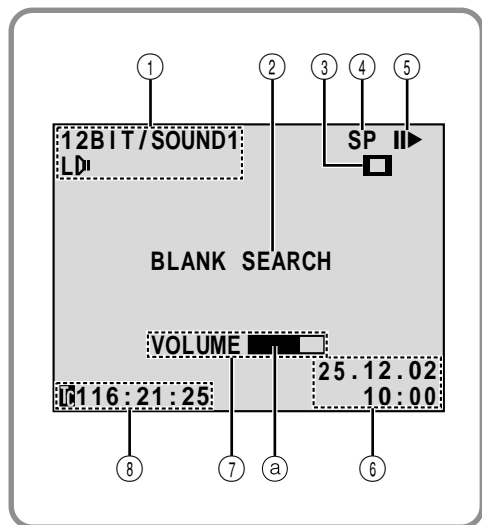
- ① Выводит на дисплей размер изображения (☞ стр. 16, 46)
- ② Мигает во время регулировки фокуса и перестает мигать, когда фокус зафиксирован. (☞ стр. 21)
- ③ Появляется и мигает во время выполнения съемки. (☞ стр. 21)
- ④
 - Появляется во время съемки.
 - Мигает, когда карта памяти не загружена. (☞ стр. 21)
 - Мигает желтым цветом во время того, как видеокамера считывает информацию с карты памяти, например, титры или рамки, маленькие индикационные изображения NAVIGATION, цифровые звуковые эффекты, видеоклипы, неподвижные изображения и т.д.
- ⑤ Выводит на дисплей качество изображения. Имеются два режима качества: F (Fine - Высокое) и S (Standard - Стандартное) (от более высокого) (☞ стр. 16)
- ⑥
 - Выводит на дисплей оставшееся количество снимков, которые могут быть сохранены. (☞ стр. 21)
 - Выводит на дисплей оставшееся число индикационных изображений, которое может быть сохранено, когда оно достигает 10 или менее. (☞ стр. 42, 43)
 - Выводит на дисплей оставшееся на карте памяти для записи клипов E-Mail. (☞ стр. 46)
- ⑦ Выводит на дисплей время записи клипа E-Mail. (☞ стр. 46)

Индикации на ЖК мониторе/Видоискателе во время записи на кассету и на Карту Памяти



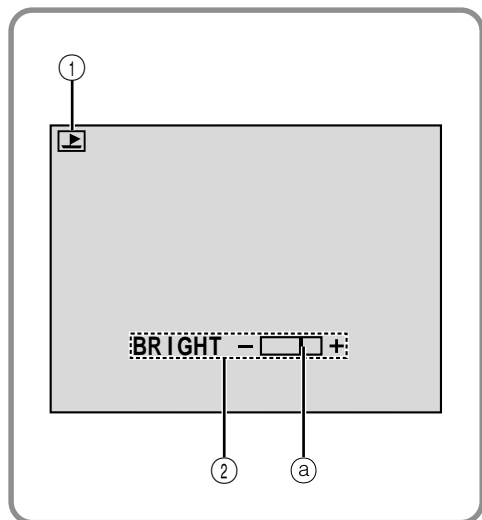
- | | |
|---|--|
| <p>① Появляется, когда Переключатель Питания установлен в положение " A ". (☞ стр. 14)</p> <p>② Появляется, когда задействован режим Ночной Съемки. (☞ стр. 38)</p> <p>③ Появляется, когда дополнительная вспышка, подключенная к info-коннектору, готова к работе.</p> <p>④ Появляется во время регулировки баланса белого. (☞ стр. 41)</p> <p>⑤ • " ± " : Появляется во время регулировки экспозиции. (☞ стр. 40)
 •  : Появляется, когда используется компенсация задней подсветки. (☞ стр. 40)</p> <p>⑥ Показывает выбранную Программу AE со спецэффектами. (☞ стр. 38)</p> <p>⑦ Появляется, когда фиксируется ирисовая диафрагма. (☞ стр. 40)</p> <p>⑧ Появляется, когда включен стабилизатор изображения ("DIS"). (☞ стр. 29)</p> | <p>⑨ Приблизительное значение увеличения трансфокатора: Появляется при использовании трансфокатора. (☞ стр. 22)</p> <p>⑩ Появляется при использовании трансфокатора.
 ⓐ Индикатор увеличения трансфокатора. (☞ стр. 22)</p> <p>⑪ Появляется при записи на камеру при автоспуске. (☞ стр. 34)</p> <p>⑫ Появляется при выполнении моментального снимка. (☞ стр. 20, 21)</p> <p>⑬ • Выводит на дисплей выбранный звуковой эффект. (☞ стр. 45)
 • BRIGHT: Показывает яркость ЖК монитора или видоискателя. (☞ стр. 18)</p> <p>⑭ Показывает дату/время. (☞ стр. 11)</p> <p>⑮ Появляется во время регулировки фокуса. (☞ стр. 24)</p> |
|---|--|

Индикации на ЖК мониторе/Видеоискателе во время воспроизведения кассеты




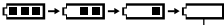








- ① Показывает режим звукового сопровождения. (☞ стр. 32, 33)
- ② Выводит на дисплей режим поиска промотки. (☞ стр. 44)
- ③ Появляется, когда снятое изображение сохраняется как маленькое индикационное изображение на карте памяти. (☞ стр. 43)
- ④ Воспроизводит скорость ленты. (☞ стр. 15)
- ⑤ Появляется, когда лента движется.
 - ▶ : Воспроизведение
 - ▶▶ : Поиск в режиме Shuttle в прямом направлении
 - ◀◀ : Поиск в режиме Shuttle в обратном направлении
 - || : Пауза
 - ▶▶ : Замедленное движение в прямом направлении
 - ◀◀ : Замедленное движение в обратном направлении
 - : Озвучивание
 - ||● : Озвучивание пауза
- ⑥ Показывает дату/время. (☞ стр. 32, 33)
- ⑦
 - BRIGHT : Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя. (☞ стр. 18)
 - VOLUME : Показывает уровень громкости громкоговорителя или наушников. (☞ стр. 25)
- ⓐ Индикатор уровня движется.
- ⑧ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 32, 33)

Индикации на ЖК мониторе/Видеоискателе во время воспроизведения Карты Памяти



- ① Выводит на дисплей режим работы. (☞ стр. 27)
- ② Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя. (☞ стр. 18)
- ⓐ Индикатор уровня движется.

Предупреждающие индикаторы

Индикаторы	Функция
	<p>Воспроизводится уровень зарядки батареи.</p> <p>Уровень зарядки батареи: высокий  →  →  → </p> <p>Уровень зарядки батареи: батарея разряжена </p> <p>Когда уровень зарядки батареи близок к нулю, индикатор батареи  начинает мигать. Когда батарея полностью разряжается, питание выключается автоматически.</p>
	<p>Появляется, когда не загружена кассета. (☞ стр. 12)</p>
<p>CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB</p>	<p>Появляется, когда защитный язычок кассеты установлен в положение "SAVE" (Сохранить), в то время, как переключатель питания установлен в положение "A" или "M" а переключатель VIDEO/MEMORY - в положение "VIDEO". (☞ стр. 12)</p>
 <p>HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE</p>	<p>Появляется, когда во время записи на головках регистрируется дрейф. Используйте специальную чистящую кассету (не входит в комплект поставки). (☞ стр. 90)</p>
 <p>CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT</p>	<p>Появляется, когда внутри камеры конденсируется влага, В случае появления этого индикатора, подождите более одного часа до того, как продолжать съемку, чтобы конденсация исчезла.</p>
<p>TAPE!</p>	<p>Появляется, если не загружена кассета, когда нажата кнопку записи Пуск/Стоп или кнопку SNAPSHOT, при переключателе питания, стоящем в положении "A" или "M"; и переключателе VIDEO/MEMORY - в положении "VIDEO".</p>
<p>TAPE END</p>	<p>Появляется, когда во время записи или воспроизведения лента доходит до конца. (☞ стр. 19)</p>
<p>DIFFERENT FORMATTED TAPE</p>	<p>Появляется, если загружена пленка другого формата.</p>
<p>SET DATE/TIME!</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, когда дата/время не установлены. (☞ стр. 11) ● Появляется, когда села встроенная часовая батарейка и прежняя настройка даты/времени была стерта. Проконсультируйтесь с ближайшим от Вас дилером JVC о том, как ее заменить.
<p>LENS CAP</p>	<p>Появляется на 5 секунд после того, как камера была включена, если прикреплена крышка объектива.</p>
<p>A. DUB ERROR!</p>	<p>Появляется, когда при озвучивании попадает место, на которое ничего не было записано. (☞ стр. 72)</p>
<p>A. DUB ERROR! <CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB> <NO SOUND FILES> <MEMORY CARD!></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в режиме LP. (☞ стр. 72) ● Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в 16-битном формате. (☞ стр. 72) ● Появляется, если кнопка A.DUB (⊖) на дистанционном пульте управления была нажата, когда ушко, защищающее от стирания установлено в позицию "SAVE". (☞ стр. 72) ● Появляется, если нет сохраняемых на карте памяти звуковых файлов, при попытке произвести звуковую перезапись с использованием цифровых звуковых эффектов. (☞ стр. 73) ● Появляется, если карта памяти не загружена, при попытке произвести звуковую перезапись с использованием цифровых звуковых эффектов. (☞ стр. 73)
<p>INSERT ERROR!</p>	<p>Появляется при попытке провести Редактирование Вставкой на чистом участке кассеты. (☞ стр. 71)</p>

Индикаторы	Функция
INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, при попытке провести Редактирование Вставкой на кассете, записанной в режиме LP (☞ стр. 71) ● Появляется, если на пульте дистанционного управления нажата кнопка INSERT (C) при защитном язычке кассеты установленном на "SAVE" (☞ стр. 71)
MEMORY IS FULL	Появляется, когда карта памяти заполнена до конца, и дальнейшая съемка невозможна.
COPYING FAILED	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, если предпринята попытка скопировать защищенные материалы, когда данная видеокамера используется как записывающее устройство. ● Появляется в следующих случаях при перезаписи с кассеты на карту памяти: <ul style="list-style-type: none"> – когда не загружена карта памяти; – когда память карты переполнена; – когда карта не отформатирована; (☞ стр. 61)
MEMORY CARD!	Появляется, если не загружена карта памяти при попытке произвести запись на карту памяти или обратиться к информации на карте памяти.
PLEASE FORMAT	Появляется в случае возникновения проблемы с картой памяти - если ее памяти была повреждена или карта памяти не была отформатирована. Выполните инициализацию карты памяти. (☞ стр. 51)
NO IMAGES STORED	Появляется, если отсутствуют файлы с изображением, сохраняемые в карте памяти, при попытке воспроизведения карты памяти.
NO E-MAIL CLIP STORED	Появляется, если отсутствуют файлы с E-mail клипами, сохраняемые в Карте Памяти, при попытке воспроизведения Карты памяти. (☞ стр. 46)
NO SOUND FILES	Появляется, если на карте памяти нет сохраняемых звуковых файлов, при попытке воспользоваться цифровыми звуковыми эффектами. (☞ стр. 45)
NO TITLE FILES	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, если на карте памяти нет сохраняемых файлов с титрами/рамками, при попытке воспользоваться титрами/рамками. ● Появляется при попытке воспользоваться титрами/рамками во время воспроизведения кассеты.
CARD ERROR!	Появляется, если видеокамера не распознает загруженную Карту Памяти. Выньте карту памяти и снова загрузите ее. Продолжайте эту процедуру до тех пор, пока не перестанут появляться индикации. Если индикации продолжают появляться, это означает, что карта памяти повреждена.
UNSUPPORTED FILES	Появляется, когда выбран файл отличного от MP3 формата.
CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется при попытке произвести запись на защищенную от копирования Карту Памяти SD. ● Появляется при попытке произвести операции меню Карты Памяти с загруженной картой памяти SD, защищенной от копирования.
E01, E02 или E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	Индикаторы ошибки (E01, E02 или E06) показывают тип возникшей неисправности. Когда появляется индикатор ошибки, видеокамера автоматически выключается. Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея, и т. п.), и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.
E03 или E04 UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE	Индикаторы ошибки (E03 или E04) показывают тип возникшей неисправности. Когда появляется индикатор ошибки, видеокамера автоматически выключается. Выньте кассету и снова установите ее, затем проверьте, исчезнет ли индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Общие предосторожности при обращении с батареями

Если пульт дистанционного управления не работает даже при правильном обращении с ним- это означает, что батареи сели. Замените их новыми.

Используйте батареи только следующей серии:
R03 (AAA), 2 штуки.

Соблюдайте следующие правила использования батарей. При неправильном использовании батареи могут потечь или взорваться.

1. При замене батарей см. стр. 61.
2. **Не** используйте иных батарей кроме указанных.
3. Убедитесь, что батареи вставлены в правильном направлении, с правильной поляризацией.
4. **Не** используйте разряженные батареи.
5. **Не** подвергайте батареи чрезмерному нагреву, поскольку они могут потечь или взорваться.
6. **Не** бросайте их в огонь.
7. Если в течение длительного времени вы не будете использовать видеокамеру, выньте батареи во избежание их течи, поскольку это может вывести устройство из строя.
8. **Не** разряжайте прилагаемые батареи.

- хранить в прохладном, сухом месте. Продолжительное воздействие высоких температур будет усиливать естественную разрядку и сокращать срок службы.
- каждые 6 месяцев следует полностью заряжать, а затем полностью разряжать аккумуляторную батарею при хранении батарейных блоков в течение длительного времени.
- если устройство не используется, его следует снимать с зарядного устройства или блока питания, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нагрев батарейного блока после зарядки является нормальным.

Диапазон температур

Зарядка от 10°C до 35°C

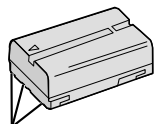
Работа от 0°C до 40°C

Хранение от -10°C до 30°C

- Время перезарядки рассматривается для температуры 20°C.
- Чем ниже температура, тем дольше время перезарядки.

Батарейные блоки

Аккумуляторные батареи являются никель-кадмиевыми или никель-металлгидридными батареями. Перед использованием прилагаемого батарейного блока или отдельно приобретенного батарейного блока обязательно прочитайте следующие предосторожности:



Контакты

1. **Во избежание риска . . .**
 - **не** поджигать.
 - **не** замыкать накоротко контакты. Проверьте, что во время транспортировки входящая в комплект крышка аккумуляторной батареи установлена на аккумуляторную батарею. Если Вы потеряли крышку аккумуляторной батареи, носите аккумуляторную батарею в пластиковом мешке.
 - **не** видеоизменять и не разбирать.
 - **не** подвергайте аккумуляторную батарею воздействию температур выше 60 °C, так как это может привести к перегреванию, взрыву или возгоранию аккумуляторной батареи.
 - пользуйтесь только указанными зарядными устройствами.
2. **Для предотвращения повреждения и продления срока службы . . .**
 - **не** подвергать ненужным ударным воздействиям.
 - заряжать в окружающей среде, где температура находится в пределах, показанных в приведенной ниже таблице. Работа данной батареи основана на химической реакции — низкие температуры приводят к замедлению химической реакции, в то время, как высокие температуры препятствуют полной зарядке.

Кассеты

Для надлежащего использования и хранения ваших кассет не забудьте прочесть следующие меры предосторожности:

1. **Во время использования . . .**
 - убедитесь, что на кассете имеется знак Mini DV.
 - помните, что при записи на уже записанные ленты, предыдущие видео- и аудио сигналы стираются.
 - убедитесь, чтобы кассета правильно располагалась при установке.
 - не устанавливайте и не извлекайте кассету повторно без какого-либо перемещения ленты. Это ослабляет ленту и может привести к повреждению.
 - не открывайте переднюю крышку кассеты. При этом на ленте могут появляться отпечатки пальцев и пыль.
2. **Храните кассеты . . .**
 - Вдали от обогревателей или других источников тепла.
 - Вне попадания солнечного света.
 - там, где они не будут подвергаться ненужным ударным воздействиям или вибрации.
 - там, где они не будут подвергаться сильным магнитным полям (например, полям, генерируемым электродвигателями, трансформаторами или магнитами).
 - вертикально, в их оригинальных футлярах.

Карты памяти

Для обеспечения правильной эксплуатации и хранения карт памяти прочтите предостережения ниже предупреждения.

1. **Во время эксплуатации . . .**
 - убедитесь в том, что на карте памяти имеется отметка SD или MultiMediaCard.
 - проверьте, что во время загрузки карта памяти расположена правильно.
2. **Во время обращения к карте памяти (во время записи, воспроизведения, стирания, инициализации, и т. п.) . . .**
 - никогда не выгружайте карту памяти и никогда не выключайте видеокамеру.
3. **Храните карты памяти . . .**
 - вдали от нагревательных приборов и других источников тепла.
 - в местах, недоступных для попадания прямых солнечных лучей.
 - в местах, где они не подвергаются ударам и вибрациям.
 - в местах, где они не подвергаются воздействию сильных магнитных полей (таких как магнитные поля, создаваемые электродвигателями, трансформаторами и постоянными магнитами).

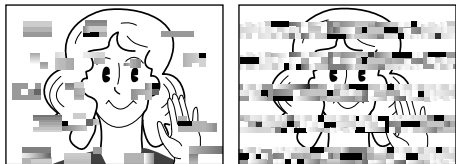
ЖК монитор

1. **Во избежание повреждения ЖК монитора НЕ . . .**
 - нажимайте на него сильно и не ударяйте по нему.
 - не кладите видеокамеру на ЖК монитор.
2. **Для предотвращения преждевременного выхода из строя . . .**
 - не протирайте его грубой тканью.
3. **Необходимо знать, что перечисленные ниже явления не являются свидетельством наличия неисправности.**
 - При работе видеокамеры поверхности вокруг ЖК монитора и задняя сторона монитора могут нагреваться.
 - Если камера находится длительное время с включенным питанием, поверхности вокруг ЖК монитора нагреваются.

Главный аппарат

1. **В целях безопасности, НЕ СЛЕДУЕТ . . .**
 - открывать корпус видеокамеры.
 - разбирать или изменять аппарат.
 - замыкать накоротко контакты батарейного блока. Храните его вдали от металлических предметов, если он не используется.
 - допускать попадания легко воспламеняющихся веществ, воды или металлических предметов внутрь аппарата.
 - снимать батарейный блок или отсоединять источник питания при включенном питании.
 - оставлять батарейный блок присоединенным, если видеокамера не используется.
2. **Избегайте использования аппарата . . .**
 - во влажных и пыльных местах.
 - в местах, подверженных воздействию копоти или пара, как, например, кухонная плита.
 - в местах, подверженных чрезмерным ударным воздействиям.
 - возле телевизора.
 - возле электроприборов, генерирующих сильные магнитные или электрические поля (акустические системы, вещательные антенны и т.п.).
 - в местах, подверженных чрезмерно высоким (свыше 40°C) или крайне низким (ниже 0°C) температурам.
3. **НЕ оставляйте аппарат . . .**
 - в местах с температурой свыше 50°C.
 - в местах с крайне низкой (ниже 35%) или чрезмерно высокой влажностью (свыше 80%).
 - в местах попадания прямого солнечного света.
 - в закрытых автомобилях летом.
 - возле обогревателей.
4. **Для предохранения аппарата, НЕ СЛЕДУЕТ . . .**
 - допускать, чтобы аппарат стансвился влажным.
 - ронять аппарат или ударять его о тяжелые предметы.
 - подвергать аппарат ударным воздействиям или чрезмерной вибрации во время транспортировки.
 - держать объектив направленным на крайне яркие объекты длительное время.
 - направляйте окуляр видеоискателя на солнце.
 - держите при переноске за видеоискатель или ЖК монитор. Держите видеокамеру двумя руками или пользуйтесь ручным захватом.
 - раскачивайте ее сильно при использовании наплечного ремня.

5. Грязные головки могут вызвать следующие проблемы:



- При воспроизведении нет изображения.
- Зоны помех появляются во время воспроизведения.
- Во время записи или воспроизведения появляется индикатор предупреждения о загрязнении головки "X".
- Запись не может идти нормально.

В этом случае установите кассету для очистки головок (не входит в комплект видеокамеры) и включите воспроизведение. Если эта кассета используется несколько раз подряд, может произойти повреждение головок. После работы в режиме воспроизведения в течение примерно 20 с видеокамера автоматически останавливается. Если после использования чистящей кассеты, проблемы все еще остаются, проконсультируйтесь с ближайшим расположенным от Вас дилером JVC.

Механические детали лентопротяжного механизма и механизма перемещения головок имеют тенденцию загрязняться и со временем изнашиваться. Для того, чтобы получить четкое изображение, необходимо приблизительно через каждые 1000 часов работы видеокамеры выполнять периодические осмотры. Для выполнения периодического осмотра обратитесь в ближайшую торговую организацию компании JVC.

О конденсации влаги . . .

- Вы, наверное, наблюдали, как, в случае проливания на стекло холодной жидкости на внешней поверхности стекла появлялись капли воды. Подобные явления происходят на барабане головок видеокамеры, если ее внести с холодной комнаты, в крайне влажных условиях или в местах, непосредственно подвергнутых воздействию прохладного воздуха от кондиционера.
- Влага на барабане головок может привести к серьезному повреждению видеоленты, а также может привести к внутреннему повреждению самой видеокамеры.

Серьезные нарушения в работе

В случае нарушения в работе останите немедленно аппарат и обратитесь в ваше ближайшее агенство JVC.

Видеокамера является прибором, управляемым микрокомпьютером. Внешний шум и помехи (от телевизора, радиоприемника и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В этих случаях сначала отсоедините блок питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т. п.) и подождите несколько минут, а затем снова подсоедините блок питания и выполните все обычные операции с начала.

Как обращаться с дисками CD-ROM

- Соблюдайте все возможные меры предосторожности, чтобы не поцарапать и не загрязнить зеркальную поверхность диска (сторона без этикетки). Ничего не пишите на обеих сторонах диска и не прикасайтесь к ним острыми предметами. Если CD-ROM загрязнился, осторожно протрите его мягкой тканью с помощью круговых движений, начиная от центрального отверстия.
- Не пользуйтесь для очистки обычными чистящими средствами для дисков и чистящими аэрозолями.
- Не сгибайте CD-ROM и не дотрагивайтесь до его зеркальной поверхности.
- Не храните CD-ROM в запыленных, слишком теплых и влажных помещениях. Не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.

А

Автоматическая дата стр. 31
 Автоматическое воспроизведение стр. 26
 Автоматическое выключение стр. 19, 21, 25
 Автофокусировка стр. 24
 Аккумуляторная батарея стр. 8, 9, 89
 Аналоговый вход стр. 32, 59
 Анимация стр. 29
 Аудиомикширование стр. 72

Б

Баланс Белого стр. 41
 Батарея разряжена стр. 87
 Быстрая промотка лентывперед стр. 25

В

Воспроизведение с трансфокацией стр. 64
 Воспроизведение контрольных изображений стр. 27
 Временной код стр. 23, 31 – 33
 Вставка кассеты стр. 12
 Выполнение установок даты и времени стр. 11
 Вытеснение/Наплыв изображения стр. 36, 37
 Выход из/Уход в затемнение стр. 36, 37

Г

Громкость громкоговорителей стр. 25

Д

Дисплей Дата/Время стр. 31 – 33
 Для пду стр. 62

Ж

Журналистская съемка стр. 19

З

Задняя подсветка стр. 40
 Замедленное воспроизведение стр. 25, 64
 Запись-Ожидание стр. 18
 Запись клипов E-Mail стр. 46
 Зарядка аккумуляторной батареи стр. 8
 Затемнение ЖКмонитора стр. 18
 Защита файлов стр. 49
 Звуковой сигнал стр. 30

И

Иконки стр. 29 – 32
 Индикаторная лампа записи стр. 30
 Индикаторы на ЖКмониторе/
 в видеоискателе стр. 84 – 88
 Интерфейсная съемка стр. 19
 Ирисовая диафрагма стр. 40

К

Каналы (Левый/Правый) стр. 33
 Карта памяти стр. 13, 90
 Карта памяти MultiMediaCard стр. 13, 90
 Карта памяти SD стр. 13, 90
 Качество WEB камеры стр. 57
 Качество изображения/размер
 изображения стр. 16
 Кино стр. 30
 Классический фильм стр. 39

М

Макросъемка с телеобъективом стр. 30
 Моментальный снимок стр. 20, 21
 Монтаж в произвольной
 последовательности
 в режиме продолжения стр. 66 – 70

Н

Наложение/Вытеснение стр. 68
 Наложение титров стр. 48
 Ночной индикатор стр. 38

О

Остановка изображения стр. 25
 Очистка памяти стр. 31

П

Перезапись стр. 58 – 61
 Перемотка ленты назад стр. 25
 Подавление ветра стр. 30
 Поиск в режиме Shuttle стр. 25
 Поиск пустого промежутка стр. 44
 Покадровое воспроизведение стр. 25, 64
 Положение переключателя питания стр. 14
 Положения переключателя
 VIDEO/MEMORY стр. 14
 Прилагаемые принадлежности стр. 6
 Программа AE со спецэффектами стр. 38, 39
 Прожектор стр. 39
 5-секундная запись стр. 35

Р

Разъемы стр. 9, 54 – 60, 67

Регулировка экспозиции стр. 40

Регулировка диоптра стр. 10

Регулировка ручного захвата стр. 10

Редактирование Вставкой стр. 71

Режим демонстрации стр. 7, 31

Режим записи стр. 15

Режим звукового сопровождения ... стр. 29, 32, 33

Режим камеры стр. 29

Режим моментального снимка стр. 20

Режим серии моментальных снимков стр. 20

Ручная фокусировка стр. 24

С

Сепия стр. 39

Сетевой адаптер/зарядное устройство ... стр. 8, 9

Сжатия стр. 30

Скорость затвора стр. 39

Снег стр. 39

Спецэффекты воспроизведение стр. 65

Спорт стр. 39

Стирание файлов стр. 50

Строб-эффект стр. 39

Сумерки стр. 39

Съемка навстречу стр. 19

Т

Таймер автоспуска стр. 34

Технические характеристики стр. 94, 95

Трансфокация стр. 22

У

Удаление защиты стр. 12

Удаление кассеты стр. 12

Установка кода пду/Видеомагнитофон стр. 66

Установка на штативе стр. 10

Ф

Фиксация ирисовой диафрагмы стр. 40

Формат порядка цифокация распечатки (DPOF) стр. 52

Форматирование карты памяти стр. 51

Функция NAVIGATION (НАВИГАЦИЯ) стр. 42

Ц

Цифровая трансфокация стр. 22, 29

Цифровой стабилизатор изжбражения (DIS) стр. 29

Ч

Черно-белое стр. 39

Чистка видекамеры стр. 80

Ш

Широкоформатный режим стр. 30

Э

Экран контрольных изображений (INDEX) стр. 27

Экран меню. CAMERA стр. 29

Экран меню. DISPLAY стр. 30, 32

Экран меню. DSC стр. 16, 31

Экран меню. MANUAL стр. 29, 30

Экран меню. SYSTEM стр. 31, 32

Экран меню. VIDEO стр. 32

Я

Яркость ЖКмонитора стр. 18

Видеокамера

Общие характеристики

Питание	: 6,3 В постоянного тока --- (при работе от сетевого адаптера/зарядного устройства) : 7,2 В постоянного тока --- (при работе от аккумуляторной батареи)
Потребляемая мощность ЖК монитор выключен, видеоискатель включен	: Приблизительно 4,3 Вт
ЖК монитор включен, видеоискатель выключен	: Приблизительно 5,4 Вт
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 76 мм x 90 мм x 194 мм (с закрытым ЖК монитором и убраннным видеоискателем, без козырька линзы)
Масса	: Приблизительно 660 г (без кассеты, карты памяти и батареи) Приблизительно 740 г (с кассетой, картой памяти и батареей)
Температура (работа)	: От 0°C до 40°C
Влажность (работа)	: От 35% до 80%
Температура (хранение)	: От -20°C до 50°C
Преобразователь	: ПЗС 1/3,6 дюйма (Последовательное сканирование)
Объектив	: F1,2, f = от 4,5 мм до 45 мм, оптический трансфокатор 10:1
Диаметр фильтра	: \varnothing 52 мм
ЖК монитор	: 3,5 дюйма по диагонали, ЖК панель/активная ЖК матрица тонкопленочных транзисторов
Видеоискатель	: Электронный видеоискатель с цветным ЖК дисплеем 0,44 дюйма (14 мм)
Громкоговоритель	: Монофонический

Цифровая видеокамера

Формат	: Формат DV (режим SD)
Формат сигнала	: Стандарт PAL
Формат записи/воспроизведения	: Видео: запись цифровыми компонентами : Аудио: цифровая запись PCM, 32 кГц 4 канала (12-bit), 48 кГц 2 канала (16-bit)
Кассета	: Кассета Mini DV
Скорость ленты	: SP: 18,8 мм/с LP: 12,5 мм/с
Максимальное время записи (Используя 80-минутную кассету)	: SP: 80 минут LP: 120 минут

Функции цифровой фотокамеры

Носитель информации	: Карта Памяти SD/Карта MultiMediaCard
Система сжатия данных	: неподвижное (фото) изображение: JPEG (совместимая) Движущееся изображение: MPEG4 (совместимая)
Размер файла	: неподвижное (фото) изображение: 4 режима (1600 x 1200 пикселей, 1280 x 960 пикселей, 1024 x 768 пикселей, 640 x 480 пикселей) Движущееся изображение: 2 режима (240 x 176 пикселей, 160 x 120 пикселей)
Качество изображения	: 2 режима (FINE (высокое)/STANDARD (стандартное))
Приблизительное число изображений, которые могут быть сохранены в памяти (с прилагаемой картой памяти [8 МБ])	
FINE (ВЫСОКОЕ)	: 32 (640 x 480 пикселей), 14 (1024 x 768 пикселей), 9 (1280 x 960 пикселей), 6 (1600 x 1200 пикселей)
STANDARD (СТАНДАРТНОЕ)	: 110 (640 x 480 пикселей), 46 (1024 x 768 пикселей), 30 (1280 x 960 пикселей), 20 (1600 x 1200 пикселей)

Для других карт памяти, см. стр. 17.

Соединений

AV	
Видеовыход	: 1 В (p-p), 75 Ом, аналог
Видеовход	: 0,5 В (p-p) – 2,0 В (p-p), 75 Ом, аналог
Аудиовыход	: 300 МВ (среднеквадратичная), 1 кОм, аналог, стерео
Аудиовход	: 300 МВ (среднеквадратичная), 50 кОм, аналог, стерео
DV	
Вход/Выход	: 4-штырьковый в соответствии с IEEE 1394
PHONE	
Выход на наушники	: ø3,5 мм, стерео
PRINTER	: для принтера, оснащенного соединением "PRINT DATA" (не входит в комплект камеры)

Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V40EG

Питание	: 110 В – 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность	: 23 Вт
Выход	
Зарядка	: 7,2 В постоянного тока $\overline{\text{---}}$, 1,2 А
Видеокамера	: 6,3 В постоянного тока $\overline{\text{---}}$, 1,8 А
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 68 мм x 38 мм x 110 мм
Масса	: Приблизительно 260 г

Коннекторная коробка CU-V504U

Общие

Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 37,5 мм x 18,5 мм x 55 мм
Масса	: Приблизительно 30 г

Разъемы

USB	: ТИП В
S-VIDEO	
Выход	: Y : 1 В (p-p), 75 Ом, аналог C : 0,29 В (p-p), 75 Ом, аналог
Вход	: Y : 0,8 В (p-p) – 1,2 В (p-p), 75 Ом, аналог C : 0,2 В (p-p) – 0,4 В (p-p), 75 Ом, аналог
EDIT	: ø3,5 мм, 2-штырьковый

Представленные выше технические характеристики относятся к нормальному режиму (SP).
В конструкцию и технические характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

RU

GR-DV3000

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3чотэ, Морийя-чо, Канагава-ку,
Йокохама, Канагава 221-8528, Япония